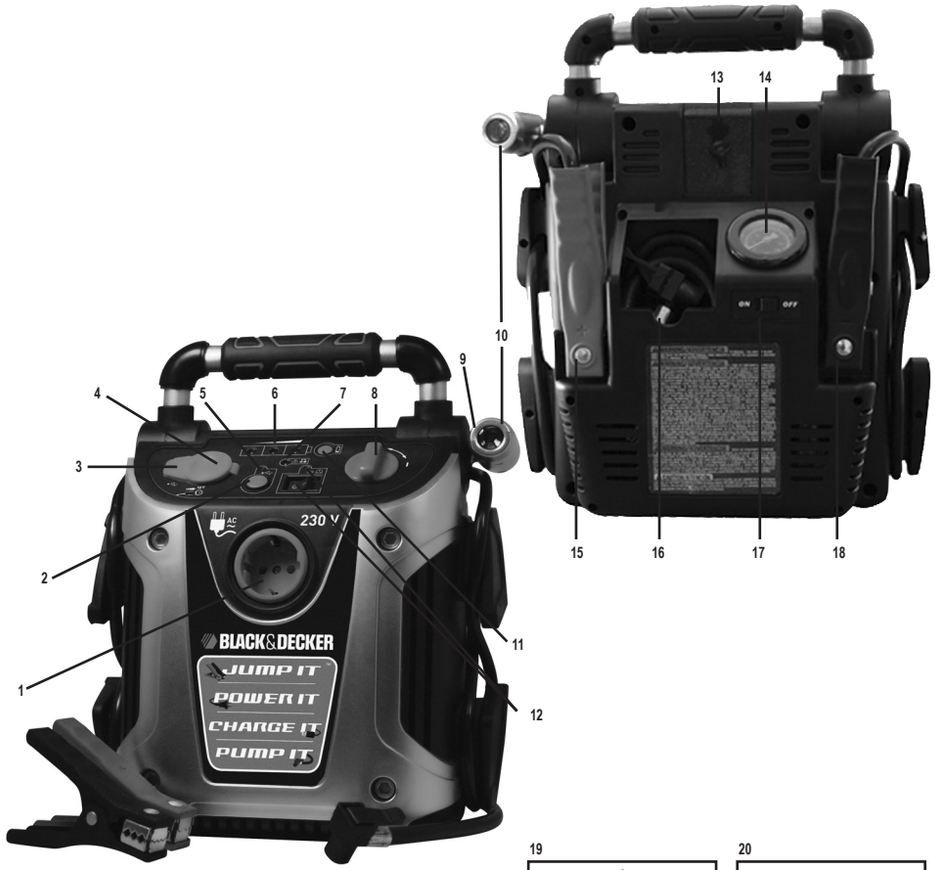
ENGLISH 3
DEUTSCH 9
FRANÇAIS 16
ITALIANO 23
NEDERLANDS 30
ESPAÑOL 37
PORTUGUÊS 44
SVENSKA 51
NORSK 57
DANSK 63
SUOMI 69
ΕΛΛΗΝΙΚΗ 75

Cat. # VG11

April 2012
Printed in China

VG11_ManualEN_041012.indd 84-1

4/10/2012 6:19:40 PM



INSTRUCTION MANUAL

INTENDED USE

Your Black & Decker power station is designed to provide additional power to lead-acid batteries when starting car engines, the cordless compressor is designed inflate car tyres and sports equipment. The inverter is designed to convert direct current (dc) to alternating current (ac) to operate equipment that is normally supplied from a mains power source. This product is intended for consumer use only.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning! When using battery-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.

- Read all of this manual carefully before using the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

Using your appliance

Always take care when using the appliance.

- This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
- The appliance is not to be used as a toy.
- Use in a dry location only. Do not allow the appliance to become wet.
- Do not immerse the appliance in water.
- Do not open body casing. There are no user-serviceable parts inside.
- Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- To reduce the risk of damage to plugs and cords never pull the cable to remove the plug from a socket outlet.

After use

- When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of the reach of children.
- Children should not have access to stored appliances.
- When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.
- The appliance should be protected from direct sunlight, heat and moisture.

Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by the manufacturer.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Specific safety instructions for jump starters

- Vehicles may have electrical and electronic systems (e.g. engine management system, mobile phone) that may be damaged if subjected to high starting voltages and voltage peaks. Before connecting the appliance to the vehicle read the vehicle's owner's manual to confirm that external-starting assistance is allowed.
- Follow these instructions and those published by the battery manufacturer, vehicle manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use with this unit. Review warning labels on these products and on the vehicle.
- This appliance is not designed to be used as a replacement for a vehicular battery. Do not attempt to operate a vehicle that does not have a battery installed.
- The appliance must only be connected to a 12V lead-acid battery. Do not use the appliance for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage property.
- Check the polarity of the vehicle battery terminals before connecting the appliance. Always disconnect the negative (black) jumper cable first: followed by the positive (red) jumper cable.
- The jump-starter on/off switch should be in the off position before connection to a power source or load, when the unit is charging and when not in use.
- Never allow the red and black clamps to touch each other or another common metal conductor. This could cause damage to the appliance and/or create a sparking/explosion hazard. Always store the battery clamps in the built-in holsters when not in use.

VG11_ManualEN_041012.indd 2-3 4/10/2012 6:19:41 PM

- When using this unit in proximity to the vehicle's battery and engine, stand the unit on a flat, stable surface, and be sure to keep all clamps, cords, clothing and body parts away from moving parts of the vehicle.
- This appliance contains a sealed lead-acid battery. It is recommended that the appliance remains in an upright position during storage, use, and recharging.

Warning! Explosive gas may be vented from the lead acid batteries when charging and under extreme conditions battery leakage may occur. Ensure the area is well ventilated when conducting jump starting and charging procedures.

- Do not charge the appliance using the 12V connector when the vehicle is occupied. Ensure the area is well ventilated.
- To reduce the risk of electric shock, disconnect the appliance from any power source before attempting maintenance or cleaning. Turning off controls without disconnecting the appliance will not reduce this risk.
- Make sure the appliance is disconnected from all charging power sources before beginning the jump start procedure.
- Never attempt to use the ac charger and dc charging connection simultaneously.

Additional safety warnings for compressors

- For home and car use only. Inflate car and bike tyres, balls, rafts, swimming pool floats, air mattresses, and more in and around the home.
- Do not operate the compressor continuously for extended periods of time (approximately 10 minutes, depending on ambient temperatures), as it may overheat. In this event, the compressor will automatically shut down. Immediately turn off the compressor power switch. Restart the compressor after a cooling down period of approximately 30 minutes.
- The compressed air from your compressor is not safe for breathing. Never inhale air from your compressor or from a breathing device connected to the compressor.
- Inflate items only to their manufacturer's recommendations. Exceeding the pressure rating could cause them to explode resulting in personal injury.
- Do not leave compressor running unattended. It could burst tyres or other items.
- Since the vibration produced by the compressor may cause it to "walk", do not operate on a high shelf or other surface. Operate at ground or bench level.
- Do not modify or attempt to repair. Never drill into, weld, or make any modifications to the compressor or its attachments.
- Do not operate compressor when the car engine is running.
- Operate only with the accessories included or those rated for 8.28 bar/120 p.s.i. or higher. The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.
- Do not play with the tool. High pressure air is dangerous. Don't direct air-flow at yourself or others.
- The compressor can become hot during use. Allow compressor to cool for 30 minutes before storing away.
- Never carry the compressor by the hose.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Specific safety instructions for power inverters

Warning! This appliance converts power from 12 Vdc battery to 230 Vac mains supply voltage. Take precautions, including the following, to avoid the risk of electric shock.

- Always turn the inverter off when not in use.
- Only connect a plug fitted to the supply cord of an appliance to the inverter.
- Never connect an appliance by modifying the plug or by using an adapter.
- Never connect an appliance that is damaged or incomplete.
- Never connect the inverter to the output of another inverter.
- Remove the appliance plug from the inverter before performing any maintenance or before cleaning the appliance.
- Do not cover the inverter. Only use in well ventilated areas.
- Do not open the inverter, there are no serviceable parts inside. Do not probe the inverter.

- Check that connections to the dc supply are clean and secure. Loose connectors may cause overheated wires and melted insulation.
- Do not install in engine compartments.
- Do not use the inverter to supply any medical devices.

Additional safety instructions for batteries and chargers

BATTERIES

- Never attempt to open for any reason.
- Do not expose the battery to water.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40°C.
- Charge only at ambient temperatures between 4°C and 40°C.
- Charge only using the chargers provided with the appliance.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

Warning! The battery fluid is a diluted sulphuric acid and may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek immediate medical attention.

CHARGERS

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

Use your Black & Decker charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose the charger to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.

The battery must be placed in a well ventilated area when charging.

	This unit is double insulated; therefore no earth wire is required.
	Fail-safe isolating transformer. The mains supply is electrically separated from the transformer output.
	The charger is intended for indoor use only.

Electrical safety

Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer in order to avoid a hazard.

FEATURES

This appliance includes some or all of the following features:

1. Mains ac socket
2. USB power button
3. USB power port (under protective cover)
4. 12 Vdc accessory socket (under protective cover)
5. USB power indicator
6. Battery status LED indicators
7. Reverse polarity indicator
8. Jump-starter on/off switch
9. Pivoting LED area light power switch
10. Pivoting LED area light
11. Battery power level button
12. Inverter power indicator & inverter power switch
13. Ac to dc charging socket
14. Air pressure gauge
15. Positive (+) red clamp
16. Air hose and nozzle
17. Compressor power switch
18. Negative (–) black clamp
19. 12 Vdc charging adapter (optional accessory)
20. Nozzles
21. Mains charging adapter (EU model)
22. Mains charging adapter (GB model)

VG11_ManualEN_041012.indd 4-5 4/10/2012 6:19:41 PM

USE

Charging the unit

This unit is shipped in a partially charged state.

- Charge the unit before first use using the mains charging adapter for 40 hours.

Lead-acid batteries require routine maintenance to ensure a full charge and a long battery life. All batteries lose energy from self-discharge over time and more rapidly at higher temperatures. When the unit is not in use, Black & Decker recommend that the battery is charged at least every 30 days.

- Check the battery charge level by pressing the battery status pushbutton. The LED charge status display will indicate the level of battery charge. When only one red LED lights, charge the unit.
- Make sure all other unit functions are turned off during recharging, as this can slow the recharging process.

Note: Charging the battery after each use will prolong the battery life; frequent heavy discharges between charges and/or overcharging will reduce battery life.

Important! When the battery is overly discharged and if the green LED is lit when the charger is plugged in, this indicates the battery is at a high impedance stage. In this event, recharge the unit and leave the unit charging for a period of 24-48 hours before use.

CHARGING THE UNIT USING THE MAINS CHARGING ADAPTER

- Insert the jack of the appropriate mains charging adapter (either the EU model or the GB model) into the 12V ac/dc charging socket on the back of the unit.
- Insert the appropriate mains charging adapter plug into a mains power socket.
- Charge until two red and one green (full) battery status LEDs light or flash.
- Continue to charge for one to two more hours.
- Once fully charged disconnect the AC charging adapter from the mains power socket and then remove the jack plug of AC charging adapter from the 12V AC/DC charging socket on the back of the unit. Store it in a safe place.

CHARGING THE UNIT USING THE 12VDC CHARGING ADAPTER (OPTIONAL ACCESSORY)

Charging the unit from an external 12 volt dc power source requires the use of the 12 Vdc charging adapter. This adapter has a male dc connector at each end.

- Insert the gold-tipped plug of the 12 Vdc charging adapter into the accessory socket socket of your vehicle or other 12 Vdc power source.
- Insert the silver-tipped plug into the 12Vdc accessory socket on the front panel of the unit.
- Charge the unit until the green (full) battery status LED lights when the battery power level button is pressed (AFTER unplugging the adapter from the unit).
- When charging is complete, disconnect the 12 Vdc charging adapter and store it in a safe place.

Note: Some vehicles require that the ignition be switched to the accessory socket position in order to power the accessory socket.

Caution! To reduce the risk of property damage:

- Recharge using this method only when necessary. Frequent use the the 12 volt DC charging method may shorten battery life.
- Do not charge for longer than 6 hours maximum using this method and do not leave the unit unattended when charging using this method.

Using the unit as a jump-starter

Warning! Make sure that the vehicle is in neutral with the parking brake applied.

Note: If your connections are incorrectly made, the unit will beep continuously and the red reverse polarity indicator will illuminate, even if the on/off switch is in the off position. Rectify the connections immediately.

Warning! Make sure that the cables are not in the path of moving belts or the fan.

1. Turn off the vehicles ignition and all accessories before making any connections.
2. Make sure that the jump-starter on/off switch is turned off.
3. The following procedure is for a negative earth system ie the negative battery terminal is connected to the chassis.
4. Connect the positive (+) red clamp to the vehicle's positive battery terminal.
5. Connect the negative (–) black clamp to chassis or a solid, non-moving, metal vehicle component or chassis part. Never clamp directly to negative battery terminal or moving part. Refer to the automobile owner's manual.
6. Turn the jump-starter on/off switch to the on position.
7. Start the vehicle and crank the engine in 3 to 6 second bursts.
   Important! If the engine doesn't start within 6 seconds let the units internal battery cool for 3 minutes before making another attempt.

8. When the vehicle starts, turn the jump-starter off/on switch to the off position.
9. Leave the vehicle's engine running.
10. Disconnect the (–) black lamp connected to the engine or chassis first, followed by the (+) red clamp that is connected to the battery positive (+) terminal.
11. Carefully press the negative (black) jumper cable wire into the storage channel starting at the end furthest from the clamp.
12. Clamp the negative (black) clamp onto the clamp holder.
13. Carefully press the positive (red) jumper cable wire into the storage channel starting at the end furthest from the clamp.
14. Clamp the positive (red) clamp onto the clamp holder.
15. Charge the unit as soon as possible.
16. Make sure that the LED area light is turned off while the unit is being charged or stored.

Using the pivoting LED area light

The pivoting area light is controlled by the area light power switch on top of the light. Make sure the area light is turned off when the unit is being recharged or stored.

Using the compressor

Warning! When using the compressor:

- Do not use the compressor when the charger is connected to the mains.
- Do not direct the nozzle at animals or bystanders.
- Never leave the compressor unattended when running.
- Only use the adapters supplied.
- Should the unit run over an extended period of time it may overheat and cause the thermal trip to activate. When this occurs switch the compressor off and allow to cool for 30 minutes.
- Keep the compressor stored out of reach of small children.
- The gauge is intended as a guide only. Tyre pressures should be regularly checked with a certified gauge.
- Do not over inflate any object as this may cause a risk of injury.

This compressor can be used to inflate car tyres and sports equipment.

- Remove the compressor hose from the storage compartment.
- If an adapter is required, choose the correct adapter for the product you are inflating and fit it into the nozzle.
- Fit the nozzle of the compressor or the adapter, if fitted, to the valve of the item to be inflated. Make sure that the nozzle is locked in place.
- Move the compressor switch to the on position.
- Monitor the pressure gauge until the required pressure is reached.
- Move the compressor switch to the off position.
- Remove the adapter, if fitted, or the nozzle from the inflated item.
- Remove the adapter, if fitted, and store it in the compressor nozzle storage compartment.

Using the 230 Volt Mains ac socket

- Press the inverter power switch to turn the inverter on. The inverter power indicator will light red to indicate the 230 volt AC outlet is ready to use.
- Simply plug the 230 volt ac appliance into the unit's mains ac socket and operate normally.
- Periodically check the unit's battery status by pressing the battery power level button. Two red and one green battery status indicators will light to indicate a full battery. If only one red battery status indicator lights it indicates that the unit needs to be recharged.

Notes: The unit's mains ac socket may not operate appliances and equipment that generate heat, such as hair dryers, electric blankets, microwave ovens and toasters.

IMPORTANT: The standard 230 volt ac and USB sockets allow simultaneous operation of multiple devices. Ensure that the wattage of all equipment simultaneously plugged into the USB and 230 volt ac sockets does not exceed 200 watts continuous.

Using the USB socket

1. Push the USB power button to turn the USB port on. The USB power indicator will light.
2. Lift up the cover of the USB socket.
3. Plug the USB-powered device into the USB socket and operate normally.

Notes: This unit's USB socket does not support data communication. It only provides 5 volts/500mA DC power to an external USB-powered device.

Make sure the USB power button is in the off position when the unit is being recharged or stored.

Some household USB-powered electronics will not operate with this unit.

Using the 12 volt dc power socket

This portable power source is also for use with all 12 volt dc accessories equipped with a male accessory socket plug and are rated up to 5 amps.

1. Lift up the cover of the unit 's 12 Vdc socket.

VG11_ManualEN_041012.indd 6-7 4/10/2012 6:19:42 PM

2. Insert the 12 volt dc plug from the appliance into the 12 Vdc accessory socket on the unit. DO NOT EXCEED A 5 AMP LOAD.
3. Switch on the appliance and operate as usual.
4. Periodically press the battery power level button to check battery status.

MAINTENANCE

Your Black & Decker tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance or cleaning of the tool, unplug the unit from the power supply.

- From time to time wipe the appliance with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Do not immerse the appliance in water.
- Clean the outside case of the battery charger with a soft cloth and, if necessary, mild soap solution.
- Do not allow liquid to enter the battery charger. Do not operate when the battery charger is wet.
- Keep the battery charger cords loosely coiled during storage to prevent damage to the cords.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

Correct disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.
They can take this product for environmentally safe recycling.

Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Lead acid batteries can be recharged many times. At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment:

- Do not dispose of the battery in fire, as this may result in an explosion.
- Lead acid (Pb) batteries are recyclable. They must not be disposed of with household waste. The battery must be removed and disposed of in accordance with local regulations.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Be aware that the battery is heavy.
- If possible, operate the appliance to run the battery down completely.
- Place the battery in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited.

TECHNICAL DATA

Boost ampere	500A instantaneous
Battery type	Maintenance-free, sealed lead acid, 12 Vdc, 19Ah
Area Light	1 long-life white LED
USB socket	5Vdc, 500mA
DC accessory socket	12Vdc, 5A
Maximum ac output	200 W continuous
Output waveform	Modified sine wave
Compressor maximum pressure	120 PSI / 8.28 BAR
Mains charging adapter (EU and GB models)	Input 220-240 Vac Output 12Vdc (500mA)
12 Vdc charging adapter	12 Vdc (optional accessory)

LIMITED WARRANTY

Manufacturer issues this limited warranty to the original purchaser of this product. This limited warranty is not transferable and is only valid for non-commercial use. Manufacturer warrants this unit for 2 years from the date of purchase against defective workmanship or material. It is the obligation of the purchaser to forward the unit together with proof of purchase to the manufacturer or its representative with transportation cost prepaid. This warranty is void if the unit is abused, handled carelessly or repaired by anyone other than manufacturer or its authorized representative. Manufacturer makes no warranty other than this limited warranty and expressly excludes any implied warranty including any warranty for consequential damages. This is the only expressed limited warranty and manufacturer neither assumes nor authorizes anyone to assume or make any other obligation towards the product other than this limited warranty.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

ANWEISUNGS-HANDBUCH

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Ihr Black & Decker Kraftwerk dient zur Starthilfe bei Kraftfahrzeugen mit Bleisäurebatterien. Der kabellose Kompressor dient zum Aufpumpen von Autoreifen oder Sportgeräten. Der Wechselrichter ist umwandeln Gleichstrom (DC) in Wechselstrom (AC) für Geräte, die normalerweise von einem Stromnetz versorgt betreiben. Dieses Produkt ist für den Verbraucher bestimmt.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Beachten Sie beim Umgang mit akku- oder batteriebetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, einschließlich der folgenden. Dadurch verhindern Sie so weit wie möglich das Entstehen von Bränden, das Auslaufen von Batterien oder Akkus sowie Sach- und Personenschäden.

- Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie bei der Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- Heben Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

Verwenden Sie das Gerät stets mit Umsicht.

- Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten. Kabel und Stecker können sonst beschädigt werden.

Nach dem Gebrauch

- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.
- Wenn das Gerät in einem Fahrzeug transportiert oder gelagert wird, bewahren Sie es im Kofferraum oder einer geeigneten Ablage auf, damit es bei plötzlichen Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen nicht in Bewegung geraten kann.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Feuchtigkeit.

Inspektion und Reparaturen

- Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile zu reparieren oder durch den Hersteller ersetzt.
- Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Spezielle Sicherheitshinweise für Starthilfegeräte

- Kraftfahrzeuge können mit elektrischen und elektronischen Systemen ausgestattet sein, etwa mit Motorsteuerungssystemen oder Mobiltelefonen, die durch hohe Anlassspannungen und Spannungsspitzen beschädigt werden können. Bevor Sie das Gerät am Fahrzeug anschließen, lesen Sie deshalb in der Betriebsanleitung nach, ob das Fremdstarten zulässig ist.
- Beachten Sie die vorliegende Gebrauchsanweisung sowie die Hinweise des Batterieherstellers, des Fahrzeugherstellers und der Hersteller sonstiger Geräte, die Sie in Verbindung mit dem Starthilfegerät einsetzen möchten. Beachten Sie die Warnsymbole auf diesen Geräten und am Fahrzeug.
- Dieses Gerät ist nicht als Ersatz für eine Fahrzeugbatterie geeignet. Versuchen Sie nicht,

VG11_ManualEN_041012.indd 8-9 4/10/2012 6:19:42 PM

ein Fahrzeug zu starten, in dem keine Batterie eingebaut ist.

- Das Gerät darf nur an 12-V-Bleisäurebatterien angeschlossen werden. Laden Sie mit dem Gerät keine Trockenbatterien, die vielfach in Haushaltsgeräten eingesetzt werden. Diese Batterien können platzen und Sachschäden sowie Verletzungen verursachen.
- Überprüfen Sie die Polarität der Fahrzeugbatterie-Anschlüsse, bevor Sie das Gerät anschließen. Trennen Sie immer zuerst das Minus-Starthilfekabel (schwarz), dann das Plus-Starthilfekabel (rot).
- Der Starthilfe Ein-Aus-Schalter muss sich immer in Stellung AUS befinden, bevor eine Stromversorgung oder eine Last angeschlossen wird, oder wenn das Gerät geladen oder nicht benutzt wird.
- Die rote und die schwarze Klemme dürfen auf keinen Fall miteinander oder mit demselben metallenen Leiter verbunden werden. Dies könnte zur Beschädigung des Geräts führen. Gleichzeitig besteht in solchen Fällen eine Explosionsgefahr durch Funkenbildung. Bewahren Sie die Batterieklemmen immer in den integrierten Halterungen auf.
- Wenn dieses Gerät in der Nähe der Fahrzeugbatterie und des Fahrzeugmotors verwendet wird, achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer ebenen und ausreichend stabilen Unterlage steht. Achten Sie außerdem darauf, dass keine Klemmen, Kabel, Kleidungsstücke und Körperteile in die Nähe von bewegten Fahrzeugteilen geraten.
- Dieses Gerät enthält einen dicht verschlossenen Bleisäureakku. Es wird empfohlen, das Gerät aufrecht stand während der Lagerung, Verwendung und Aufladen

Achtung! Beim Laden unter extremen Bedingungen können Bleisäureakkus Leck schlagen oder es kann explosives Gas entweichen. Achten Sie während des Starthilfe- und Ladevorgangs auf ausreichende Belüftung.

- Laden Sie das Gerät nicht über den 12-V-Anschluss, während das Fahrzeug besetzt ist. Achten Sie auf ausreichende Belüftung.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr. Zur Beseitigung dieses Risikos genügt es nicht, das Gerät nur über die entsprechenden Bedienelemente auszuschalten.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn des Starthilfevorgangs, dass das Gerät vollständig von der Ladestromversorgung getrennt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Wechselstrom-Ladegerät und das Gleichstrom-Ladekabel gleichzeitig zu verwenden.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Kompressoren

- Nur für den Gebrauch rund um das Heim und das Auto. Zum Aufpumpen von Auto- und Fahrradreifen, Bällen, Schlauchbooten, Schwimmkörpern, Luftmatratzen etc. in und rund um das Heim.
- Betreiben Sie den Kompressor kontinuierlich über einen längeren Zeitraum (ca. 10 Minuten, je nach Umgebungstemperatur), da sie überhitzen. In diesem Fall wird der Kompressor automatisch abgeschaltet. Schalten Sie sofort den Kompressor einschalten. Starten Sie den Kompressor nach einer Abkühlphase von ca. 30 Minuten.
- Die Druckluft aus dem Kompressor darf nicht eingeatmet werden. Inhalieren Sie niemals die Luft aus dem Kompressor oder einem am Kompressor befestigten Atmungsgerät.
- Folgen Sie beim Aufpumpen von Gegenständen immer den jeweiligen Empfehlungen der Hersteller. DasÜberschreiten der zugelassenen Luftdruckwerte kann zum Explodieren der Gegenstände und somit zu Verletzungen führen.
- Lassen Sie den Kompressor nicht unbeaufsichtigt. Reifen bzw. andere aufblasbaren Gegenstände könnten platzen.
- Bei Betrieb vibriert der Kompressor, dadurch „bewegt“ er sich. Platzieren Sie ihn daher niemals auf einer hohen Ablage. Betreiben Sie das Gerät auf Boden- oder Werkbankhöhe.
- Der Kompressor darf nicht selbständig repariert oder in sonstiger Weise verändert werden. Nehmen Sie keine Bohrungen, Verschweißungen oder andere Änderungen am Kompressor oder an den Aufsätzen vor.
- Betreiben Sie den Kompressor nicht bei laufendem Automotor.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit den gelieferten Zubehörteilen oder mit Komponenten, die für einen Druck bis 8,28 Bar/120 Psi entwickelt wurden. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht für den Gebrauch mit dem Gerät empfohlen werden, ist eine potenzielle Gefahrenquelle.
- Spielen Sie nicht mit dem Gerät. Hohe Druckluft ist gefährlich. Richten Sie den Luftstrom niemals auf sich selbst oder andere Personen.

- Der Kompressor kann während des Betriebs heiß werden. Lassen Sie den Kompressor nach Gebrauch 30 Minuten abkühlen, bevor Sie Ihn verstauen.
- Tragen Sie den Kompressor niemals am Schlauch.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Besondere Sicherheitshinweise für Wechselrichter

Achtung! Dieses Gerät wandelt 12 V Gleichspannung einer Batterie in 230 V Wechselspannung um. Achten Sie insbesondere auf Folgendes, um die Gefahr von elektrischen Schlägen zu vermeiden.

- Immer wieder der Wechselrichter ab wenn nicht in Gebrauch.
- Schließen Sie an den Wechselrichter nur einen Stecker an, der direkt am Netzkabel eines Elektrogeräts angebracht ist.
- Schließen Sie niemals ein Gerät mit einem modifizierten oder mit einem Adapter versehenen Stecker an.
- Schließen Sie niemals ein defektes oder unvollständiges Gerät an.
- Schließen Sie den Wechselrichter niemals an den Ausgang eines anderen Wechselrichters an.
- Entfernen Sie den Gerätestecker vom Wechselrichter, bevor Sie Wartungsarbeiten ausführen oder das Gerät reinigen.
- Decken Sie den Wechselrichter nicht zu. Verwenden Sie ihn nur in ausreichend belüfteten Bereichen.
- Öffnen Sie nicht die Abdeckung des Wechselrichters, im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, die Elektronik des Wechselrichters zu überprüfen.
- Überprüfen Sie, ob die Wechselstromanschlüsse sauber und sicher sind. Lose Stecker können zu einer Überhitzung des Kabels und zum Schmelzen der Isolierung führen.
- Bauen Sie den Wechselrichter nicht in den Motorraum ein.
- Verwenden Sie den Wechselrichter nicht für die Stromversorgung medizinischer Geräte.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

BATTERIEN

- Auf keinen Fall öffnen.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Nicht bei Temperaturen über 40°C lagern.
- Laden Sie den Akku bei Umgebungstemperaturen zwischen 4 °C und 40 °C.
- Verwenden Sie ausschließlich die mit dem Gerät gelieferten Ladegeräte.
- Bei der Entsorgung von Batterien die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“ beachten.
- Unter extremen Bedingungen können Batterien undicht werden. Wenn Sie feststellen, dass aus der Batterie Flüssigkeit austritt, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt.
- Beachten Sie nach Haut- oder Augenkontakt die folgenden Hinweise.

Achtung! Die Akkuflüssigkeit ist verdünnte Schwefelsäure und kann Sach- oder Personenschäden verursachen. Spülen Sie die Säure nach Hautkontakt mit Wasser ab. Wenn sich auf der Haut Rötungen, Reizungen oder andere Irritationen zeigen, suchen Sie einen Arzt auf. Nach Augenkontakt spülen Sie das Auge sofort mit sauberem Wasser ab und nehmen unverzüglich ärztliche Betreuung in Anspruch.

LADEGERÄT

Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Achtung! Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

Verwenden Sie das Black & Decker Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus könnten platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.

- Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor. Belüftung geachtet werden.

Während der Akku geladen wird, muss auf ausreichende.

VG11_ManualEN_041012.indd 10-11 4/10/2012 6:19:43 PM

	Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Masseleitung erforderlich.
	Während der Akku geladen wird, muss auf ausreichende Ausfallsicherer Trenntrafo. Der Trafoausgang ist elektrisch von der Netzstromversorgung getrennt.
	Das Ladegerät ist im Innenbereich verwendet werden.

Elektrische Sicherheit

Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entspricht.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

MERKMALE

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Funktionsmerkmale:

1. Hauptleitungen Wechselstrom-Einfaßung
2. USB Energienknopf
3. USB-Anschluss (unter Schutzabdeckung)
4. 12 Vdc-Steckdose (unter Schutzabdeckung)
5. USB Netzanzeige
6. Batterie-Status LED-Netzanzeige
8. Starthilfegeräts Netzschalter
9. Schwenkbarer LED-Bereich Licht Netzschalter
10. Schwenkbarer LED-Bereich Licht
11. Akku-Ladezustand-Taste
12. Inverter Netzanzeige & Wechselrichter Netzschalter
13. AC-DC-Ladebuchse
14. Manometer
15. Positiv (+) rote Klemme
16. Luftschlauch und Düse
17. Kompressor-Power-Schalter
18. Negativ (–) schwarze Klemme
19. 12 Vdc Ladeadapter (optionales Zubehör)
20. Düsen
21. Netz-Ladeadapter (EU-Modell)
22. Netz-Ladeadapter (GB-Modell)

GEBRAUCH

Laden des Geräts

Bei Auslieferung ist der Akku des Geräts teilweise geladen.

- Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mit dem Netzladeadapter für 40 Stunden auf.

Bleisäureakkus müssen regelmäßig gewartet werden, damit die vollständige Ladung und eine lange Nutzungsdauer gewährleistet sind. Alle Akkus verlieren im Lauf der Zeit durch Selbstentladung Energie. Bei höheren Temperaturen verstärkt sich dieser Effekt. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, den Akku mindestens alle 30 Tage nachzuladen.

- Sie können den Akkuladestatus jederzeit überprüfen, indem Sie die Akkustatustaste drücken. Die LED-Ladestatusanzeige signalisiert den Ladestatus des Akkus. Wenn nur eine rote LED leuchtet, muss das Gerät geladen werden.
- Stellen Sie sicher, alle anderen Gerätefunktionen aus sind während des Aufladens ausgeschaltet, da dies den Ladevorgang verlangsamen können.

Hinweis: Die Akkulebensdauer verlängert sich, wenn der Akku nach jedem Gebrauch des Geräts nachgeladen wird. Die Lebensdauer verkürzt sich, wenn der Akku zwischen den Ladevorgängen häufig stark entladen wird und/ oder wenn der Akku überladen wird.

Wichtig! Wenn der Akku übermäßig entladen ist und ob die grüne LED leuchtet, wenn das Ladegerät angeschlossen ist, zeigt dies die Batterie bei einer hohen Impedanz der Bühne. In diesem Fall laden Sie das Gerät und lassen das Gerät Gebühren für einen Zeitraum von 24-48 Stunden vor der Verwendung.

LADEN SIE DAS GERÄT MIT DEM NETZLADEADAPTER

- Stecken Sie den Stecker des entsprechenden Netz-Ladeadapter (entweder das EU-Modell oder das GB-Modell) in die 12V AC / DC-Ladebuchse an der Rückseite des Geräts.
- Legen Sie die entsprechende Netz-Ladeadapter Netzstecker in eine Steckdose.
- Laden Sie bis zu zwei rote und eine grüne (full) Batterie-Status-LEDs leuchten oder blinken.
- Fahren Sie für 1-2 Stunden mehr kostenlos.
- Einmal vollständig aufgeladen ziehen Sie den AC Ladeadapter aus der Steckdose und entfernen Sie dann den Klinkenstecker des AC Ladeadapter von der 12V AC / DC-Ladebuchse an der Rückseite des Geräts. Bewahren Sie es an einem sicheren Ort.

LADEN SIE DAS GERÄT MIT DEM 12VDC LADEADAPTER (OPTIONALES ZUBEHÖR)

Laden Sie das Gerät von einem externen 12-Volt-DC-Stromquelle erfordert den Einsatz der 12 Vdc Ladeadapter. Dieser Adapter hat einen männlichen dc Stecker an beiden Enden.

- Legen Sie die Gold-bestückte Stecker des 12 VDC-Ladeadapter in die Zubehör-Buchse

Buchse Ihres Fahrzeugs oder anderen 12 V DC Stromquelle.

- Legen Sie die Silber-bestückte Stecker in die 12V-Steckdose auf der Vorderseite des Gerätes.
- Laden Sie das Gerät, bis die grüne (full) Batterie-Status-LED leuchtet, wenn der Akku-Ladezustand-Taste gedrückt wird (NACH Abziehen des Adapters aus der Einheit).
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie den 12 V Ladeadapter und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort.

Hinweis: Einige Fahrzeuge erfordern, dass die Zündung, um das Zubehör-Buchse geschaltet werden, um Strom zu den Zubehöranschluss.

Achtung! Um das Risiko von Sachschäden zu reduzieren:

- Laden Sie mit dieser Methode nur bei Bedarf. Häufige Verwendung der dem 12-V DC Ladeverfahren Lebensdauer des Akkus verkürzt.
- Nicht länger als 6 Stunden maximal mit dieser Methode berechnen und tun Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn der Ladevorgang mit dieser Methode.

Verwendung des Geräts zur Starthilfe

Achtung! Stellen Sie sicher, dass sich das Fahrzeug im Leerlauf befindet und die Handbremse angezogen ist.

Hinweis: Wenn das Gerät falsch angeschlossen wird, ist ein dauerhafter Signalton zu hören, und die Verpolungsanzeige leuchtet, auch wenn der Ein-Aus-Schalter in der Stellung AUS steht. Tauschen Sie die Verbindungen sofort aus.

Achtung! Die Kabel dürfen nicht in den Aktionsbereich von laufenden Riemen oder Lüftern kommen.

1. Schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs und alle Verbraucher aus, bevor Sie eine Verbindung herstellen.
2. Stellen Sie sicher, dass der Starthilfe on / off-Schalter ausgeschaltet ist.
3. Die folgende Anleitung gilt für ein Bordnetzsystem, bei dem die elektrische Masse (Karosserie) mit dem Minuspol der Batterie verbunden ist.
4. Schließen Sie die rote Plusklemme (+) an den Pluspol der Fahrzeugbatterie an.
5. Schließen Sie die schwarze Minusklemme (–) an einer unlackierten Stelle der Karosserie oder an einem stabilen, nicht beweglichen Metallteil des Fahrzeugs bzw. Chassis an. Schließen Sie die Klemme keinesfalls direkt an den negativen Batterieanschluss oder ein bewegliches Teil an. Lesen Sie das entsprechende Handbuch des Autos.
6. Drehen Sie den Starthilfe on / off-Schalter auf die Position on.
7. Schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs ein, und lassen Sie den Motor für 3 bis 6 Sekunden durchdrehen.
   Wichtig! Wenn der Motor nicht innerhalb von 6 Sekunden anspringt, lassen Sie den integrierten Akku des Geräts 3 Minuten lang abkühlen, bevor Sie einen neuen Versuch unternehmen.
8. Wenn das Fahrzeug startet, schalten Sie den Starthilfe off / on-Schalter auf die Position off.
9. Lassen Sie den Fahrzeugmotor laufen.
10. Trennen Sie zuerst die schwarze Minusklemme (–), die mit dem Motor oder der Karosserie verbunden ist, dann die rote Plusklemme (+), die am Pluspol der Batterie angesetzt ist.
11. Schieben Sie das schwarze Minuskabel vorsichtig in den Aufbewahrungsschacht. Fassen Sie das Kabel dabei an dem Ende, das der Klemme gegenüberliegt.
12. Klemmen Sie die schwarze Minusklemme auf den Klemmenhalter.
13. Schieben Sie das rote Pluskabel vorsichtig in den Aufbewahrungsschacht. Fassen Sie das Kabel dabei an dem Ende, das der Klemme gegenüberliegt.
14. Klemmen Sie die rote Plusklemme auf den Klemmenhalter.
15. Laden Sie das Gerät so bald wie möglich.
16. Während des Ladevorgangs und während der Aufbewahrung des Geräts muss die LED-Beleuchtung ausgeschaltet sein.

Unter Verwendung des schwenkenden LED-Bereichslichtes

Das schwenkenden LED-Bereichslichtes wird durch den Netzschalter auf das Licht gesteuert. Stellen Sie sicher, dass der helle Schalter abgestellt wird, wenn die Maßeinheit neugeladen oder gespeichert wird.

Verwendung des Kompressors

Achtung! Bei Verwendung des Kompressors:

- Benutzen Sie den Kompressor nicht, während das Ladegerät mit der Netzstromversorgung verbunden ist.
- Richten Sie den Aufblasstutzen niemals auf Personen oder Tiere.
- Lassen Sie den eingeschalteten Kompressor niemals unbeaufsichtigt.

VG11_ManualEN_041012.indd 12-13 4/10/2012 6:19:43 PM

- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Adapter.
- Wenn das Gerät längere Zeit betrieben wird, kann es zur Überhitzung kommen, sodass der Überhitzungsschutz ausgelöst wird. Schalten Sie in diesem Fall den Kompressor aus, und lassen Sie das Gerät 30 Minuten lang abkühlen.
- Bewahren Sie den Kompressor außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Druckanzeige zeigt nur einen ungefähren Wert an. Der Reifendruck sollte regelmäßig mit einem speziellen Messgerät geprüft werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufpumpen anderer Gegenstände, da dies zu Verletzungen führen kann.

Der Kompressor kann zum Aufpumpen von Autoreifen und Sportgeräten verwendet werden.

- Ziehen Sie den Kompressorschlauch aus dem Aufbewahrungsfach.
- Wählen Sie ggf. den passenden Adapter für den Gegenstand, den Sie aufpumpen möchten, und stecken Sie diesen in den Aufblasstutzen.
- Stecken Sie den Aufblasstutzen bzw. den entsprechenden Adapter in das Ventil des Gegenstands, den Sie aufpumpen möchten. Vergewissern Sie sich, dass der Aufblasstutzen fest im Ventil sitzt.
- Schalten Sie den Kompressorschalter auf EIN.
- Überwachen Sie die Druckanzeige , bis der gewünschte Druck angezeigt wird.
- Wenn der erforderliche Druck erreicht ist, schalten Sie den Kompressorschalter auf AUS.
- Ziehen Sie den Aufblasstutzen, ggf. mit dem Adapter, aus dem Ventil des aufgeblasenen Gegenstands.
- Entfernen Sie ggf. den Adapter, und verstauen Sie diesen im Aufbewahrungsfach für den Nadelstutzen.

Verwendung der 230 Volt Netzbuchse

- Drücken Sie die Inverter-Schalter an den Wechselrichter einzuschalten. Die Inverter-Anzeige leuchtet rot, um anzuzeigen, das 230-Volt-Steckdose ist einsatzbereit.
- Stecken Sie einfach den 230-Volt-AC-Appliance in das Gerät nicht am Netz Steckdose und normal funktionieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät den Akku-Status, indem Sie den Akku-Ladezustand-Taste. Zwei rote und eine grüne Batterie Statusanzeige leuchtet auf, um eine volle Batterie. Wenn nur eine rote Batterie-Status-Anzeige leuchtet bedeutet dies, dass das Gerät aufgeladen werden muss.**Anmerkungen:** Die Netz-Steckdose des Gerätes kann nicht funktionieren Geräte und Anlagen, die Wärme erzeugen, die Hitze erzeugt, wie Haartrockner, Heizdecken, Mikrowellenherde und Toaster.

WICHTIG: Der Standard 230-Volt-Wechselstrom und USB-Einfaßungen erlauben Simultanbetrieb der mehrfachen Vorrichtungen. Garantieren Sie, dass die Leistung in Watt aller Ausrüstung, die gleichzeitig in die USB-und 230-Volt-Wechselstrom-Einfaßungen verstopft wird, nicht 200 Watt ununterbrochen übersteigt.

Mit der USB-Buchse

1. Schieben Sie den USB Netzschalter, um den USB-Anschluss zu aktivieren. Der USB Power-Anzeige leuchtet auf.
2. Heben Sie die Abdeckung des USB-Buchse.
3. Stecken Sie den USB-powered Geräte in die USB-Buchse und normal funktionieren.

Anmerkungen: Usb-Einfaßung dieser Maßeinheit stützt nicht Datenkommunikation. Sie stellt nur 5 volts/500mA DC Spannung zu einer externen USB-angetriebenen Vorrichtung zur Verfügung. Stellen Sie sicher, dass der USB-Energienknopf in der Ausschaltstellung ist, wenn die Maßeinheit neugeladen oder gespeichert wird.

Etwas Haushalt USB-angetriebene Elektronik funktioniert nicht mit dieser Maßeinheit.

Verwendung der 12-Volt-Gleichstrom-Steckdose

Diese tragbare Stromquelle ist auch für den Einsatz mit allen 12-Volt DC Zubehör mit einem männlichen Zubehörbuchse Stecker ausgestattet und werden bis zu 5 Ampere.

1. Heben Sie den Deckel des Gerätes ‘s 12 VDC Steckdose.
2. Legen Sie die 12-Volt-DC-Stecker aus dem Gerät in den 12 V-Steckdose auf dem Gerät. Nicht mehr als eine 5 Ampere zu laden.
3. Schalten Sie das Gerät und arbeiten wie gewohnt.
4. In regelmäßigen Abständen drücken Sie die Akku-Ladezustand-Taste, um die Batterie zu überprüfen.

WARTUNG

Ihr Black & Decker Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie mit Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät beginnen.

- Wischen Sie das Gerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Säubern Sie die Batterieklemmen nach jedem Gebrauch, und entfernen Sie dabei alle Batterieflüssigkeitsrückstande, um die Klemmen vor Korrosion zu schützen.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Ladegeräts mit einem weichen Stofftuch und ggf. etwas milder Seifenlösung.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Batterieladegerät eindringt. Nehmen Sie das Batterieladegerät nur in trockenem Zustand in Betrieb.
- Wickeln Sie für die Aufbewahrung des Ladegeräts die Kabel nur lose zusammen, um Kabelschäden zu vermeiden.

UMWELTSCHUTZ

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll in der gesamten EU beseitigt werden. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit nicht durch unkontrollierte Entsorgung, Recycling es um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Für die Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte das Rückgabe-und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen können die Materialien recycelt und wieder verwendet werden. Re-Verwendung von recycelten Materialien hilft zu verhindern, Umweltverschmutzung und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Bleisäurebatterien können viele Male aufgeladen werden. Denken Sie bei der Entsorgung von verbrauchten Batterien an die Umwelt.

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Es besteht Explosionsgefahr.
- Bleisäurebatterien (Pb) können recycelt werden. Batterien dürfen keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden. Halten Sie sich an die örtlichen Richtlinien zur Sondermüllentsorgung.
- Achten Sie darauf, dass die Batteriekontakte nicht kurzgeschlossen werden.
- Beim Umgang mit der Batterie sollten Sie ihr Gewicht berücksichtigen.
- Lassen Sie die Batterie möglichst im Betrieb leer werden.
- Verpacken Sie die Batterie in einem geeigneten Behälter, sodass die Batteriekontakte nicht kurzgeschlossen werden können.

TECHNISCHE DATEN

	VG11
Laden Sie Ampere	auf 500A sofortige
Batterietyp	Wartungsfreie, versiegelte Blei-Säure, 12 VDC, 19 Ah
Bereichs-Licht	1 langlebiges Weiß LED
USB-Buchse	5Vdc, 500mA
DC-Steckdose	12V, 5A
Maximale AC-Leistung	200 W kontinuierliche
Ausgangswellenform	Modifizierte Sinuswelle
Compressor maximale Druck	120 PSI / 8,28 BAR
Netz-Ladeadapter (EU-und GB-Modelle)	Eingang 220-240 V AC Ausgang 12V (500mA)
12 Vdc Ladeadapter	12 Vdc (optionales Zubehör)

BEGRENZTE GARANTIE

Hersteller gibt diese begrenzte Garantie zum ursprünglichen Käufer dieses Produktes heraus. Diese begrenzte Garantie ist nicht übertragbar und ist für nicht gewerblichen Gebrauch nur gültig. Hersteller rechtfertigt diese Maßeinheit für 2 Jahre nach Kauf gegen defekte Kunstfertigkeit oder Material. Der Hersteller gewährt keine andere als diese beschränkte Garantie und schließt ausdrücklich jegliche implizite Gewährleistung, einschließlich jeglicher Gewährleistung für Folgeschäden. Dies ist der einzige Ausdruck begrenzte Garantie und Hersteller übernimmt weder autorisiert niemanden zu einer sonstigen Verbindlichkeit gegenüber der anderen Produkt als dieser beschränkten Garantie zu akzeptieren oder zu bilden.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

VG11_ManualEN_041012.indd 14-15 4/10/2012 6:19:43 PM

MANUEL D'INSTRUCTION

UTILISATION

Votre station puissance de Black & Decker est conçu pour fournir une alimentation supplémentaire pour les batteries au plomb lors du démarrage de moteurs de voiture, le compresseur sans fil est conçu gonfler les pneus de voiture et des équipements sportifs. L'inverseur est conçu pour convertir le courant continu (C.C) en courant alternatif (C.A.) pour actionner l'équipement qui est normalement fourni à partir d'une source d'alimentation secteur. Ce produit est prévu pour l'usage du consommateur seulement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention ! De simples précautions de sécurité sont à prendre pour l'utilisation d'appareil alimenté par batterie. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les fuites de batterie, les blessures et les dommages matériels.

- Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel décrit comment utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

Prenez toutes les précautions nécessaires pour utiliser l'appareil.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jouet.
- Il doit toujours être utilisé dans des endroits secs et en aucun cas être mouillé.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- N'ouvrez pas le boîtier. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Pour limiter le risque d'endommagement des prises et des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

Après l'utilisation

- Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.
- L'appareil doit être protégé de la lumière directe, de la chaleur et de l'humidité.

Vérification et réparations

- Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées, des boutons endommagés et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- Des pièces endommagées ou défectueuses réparées ou remplacées par le fabricant.
- Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Consignes de sécurité spécifiques aux chargeurs-démarreurs portatifs

- Les véhicules peuvent être munis de systèmes électriques et électroniques (comme par exemple, un système d'exploitation du moteur, un téléphone cellulaire) qui peuvent être endommagés en cas de tension de démarrage élevée et de crêtes de tension. Avant de brancher l'appareil sur le véhicule, vérifiez sur le guide du propriétaire du véhicule que le démarrage externe par câbles est autorisé.
- Suivez ces instructions, ainsi que celles publiées par le fabricant de batterie, du véhicule et de tout équipement utilisé avec cet appareil. Passez en revue les étiquettes d'avertissement se trouvant sur ces produits et sur le véhicule.
- Cet appareil n'est pas conçu pour remplacer la batterie du véhicule. N'essayez en aucun cas de faire fonctionner un véhicule si la batterie n'est pas installée.
- L'appareil ne peut être branché qu'à une batterie au plomb de 12 V. N'utilisez pas l'appareil pour charger des batteries à anode sèche généralement utilisées sur les appareils domestiques. Ces batteries peuvent exploser et provoquer des blessures ainsi que des dommages.

- Vérifiez la polarité des bornes de la batterie du véhicule avant de brancher l'appareil. Débranchez d'abord le fil volant négatif (noir), puis le fil volant positif (rouge).
- Quand l'appareil est en charge et quand il n'est pas utilisé, le bouton marche/arrêt du chargeur-démarreur doit être en position 0 avant de brancher une source d'alimentation ou une charge.
- Les pinces rouge et jaune ne doivent jamais être en contact et ne doivent jamais toucher un autre conducteur en métal. Ceci peut endommager l'appareil et/ou provoquer des étincelles/une explosion. Quand elles ne sont pas utilisées, rangez les pinces de batterie dans leur logement.
- Si cet appareil est utilisé à proximité de la batterie et du moteur du véhicule, posez-le à plat sur une surface stable. Assurez-vous que les pinces, fils, vêtements et parties du corps sont éloignés des pièces mobiles du véhicule.
- Cet appareil contient une batterie sans entretien. Il est recommandé que l'unité se tenait debout pendant le stockage, l'utilisation et la recharge

Attention ! Des gaz explosifs peuvent se dégager des batteries au plomb pendant le chargement. Dans des conditions difficiles, une fuite peut même se produire. Avant d'utiliser l'appareil pour un démarrage ou un chargement, vérifiez que l'endroit est correctement aéré.

- Ne chargez pas l'appareil avec un connecteur 12 V si le véhicule est occupé. Assurez-vous que l'endroit est correctement aéré.
- Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'appareil avant l'entretien ou le nettoyage. L'arrêt des commandes sans le débranchement de l'appareil, ne réduit pas ce risque.
- Assurez-vous que l'appareil n'est branché à aucune source d'alimentation de charge avant de commencer le processus avec l'appareil.
- N'essayez jamais d'utiliser en même temps, le chargeur c.a. et le raccord de charge c.c.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les compresseurs

- Pour la maison et la voiture uniquement. Gonflez les pneus des bicyclettes et des voitures, bateaux, piscines, matelas et tout autres accessoires.
- Ne pas faire fonctionner le compresseur sans interruption pendant de longues périodes de temps (environ 10 minutes, selon la température ambiante), car il risque de surchauffer. Dans ce cas, le compresseur s'arrête automatiquement. Éteignez immédiatement l'interrupteur d'alimentation du compresseur. Redémarrez le compresseur après une période de refroidissement d'environ 30 minutes.
- L'air comprimé de votre compresseur n'est pas bon pour la santé. N'aspirez jamais l'air provenant de votre compresseur ou d'un appareil connecté au compresseur.
- Respectez les recommandations du fabricant pour gonfler. Trop de pression pourrait entraîner une explosion et blesser des personnes.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Les pneus ou autres éléments pourraient éclater.
- Les vibrations peuvent faire avancer le compresseur. Ne l'utilisez pas sur une étagère ou une autre surface en hauteur. N'utilisez que sur le sol ou sur un établi.
- N'apportez aucune modification et ne réparez pas. Ne le percez pas, ne le soudez pas ou n'apportez aucune modification au compresseur ou à ses fixations.
- Ne faites pas fonctionner le compresseur quand le moteur tourne.
- Ne faites fonctionner qu'avec les accessoires proposés ou ceux d'une valeur nominale de 8,28 bar/120 psi ou plus. L'utilisation d'accessoires non recommandés pour cet outil peut être dangereuse.
- Ne jouez pas avec l'outil. L'air sous haute pression est dangereux. N'orientez pas la source d'air vers vous ou vers les autres.
- Le compresseur peut chauffer pendant l'utilisation. Laissez¬le refroidir pendant 30 minutes avant de le ranger.
- Ne transporter jamais le compresseur par le tuyau.
- Cet outil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Consignes de sécurité spécifiques aux convertisseurs de courant

Attention ! Cet appareil transforme le courant de batterie 12 V c.c. en tension d'alimentation secteur 230 V c.a. Prenez les précautions nécessaires, y

VG11_ManualEN_041012.indd 16-17 4/10/2012 6:19:44 PM

compris celles qui suivent, pour éviter tout risque d'électrocution.

- Toujours couper l'onduleur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- La prise de l'appareil doit convenir au convertisseur pour être branchée.
- Ne branchez jamais un appareil en utilisant une prise ayant subi des modifications ou en utilisant un adaptateur.
- Ne branchez jamais un appareil endommagé ou sur lequel il manque des pièces.
- Ne branchez jamais le convertisseur au à la sortie d'un autre convertisseur.
- Retirez la prise de l'appareil du convertisseur avant de procéder à la maintenance ou au nettoyage de l'appareil.
- Ne couvrez pas le convertisseur. Ne l'utiliser que dans des endroits correctement aérés.
- N'ouvrez pas le convertisseur, aucune pièce ne peut être réparée à l'intérieur. Ne testez pas le convertisseur.
- Les connexions à l'alimentation c.c. doivent être propres et fiables. Les fils risquent de surchauffer et l'isolation de fondre si les connecteurs sont desserrés.
- N'installez pas le convertisseur dans un compartiment moteur.
- N'utilisez pas le convertisseur pour alimenter des appareils médicaux.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les batteries et les chargeurs

BATTERIES

- En aucun cas, n'essayez d'ouvrir l'appareil.
- Ne mettez pas la batterie en contact avec l'eau.
- Ne le rangez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40°C.
- Ne chargez qu'à température ambiante comprise entre 4°C et 40°C.
- N'utilisez que les chargeurs fournis avec l'appareil.
- Pour jeter les batteries, suivez les instructions données dans la section "Protection de l'environnement".
- Dans des conditions extrêmes, il peut y avoir une fuite de batterie. Si vous détectez une fuite, utilisez un chiffon pour essuyer le liquide avec précaution. Évitez le contact avec la peau.
- En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.

Attention ! Le liquide de batterie est un acide sulfurique dilué qui peut provoquer des blessures et des dommages. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. Si des rougeurs, une douleur ou une irritation se produisent, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez à l'eau et consultez immédiatement un médecin.

CHARGEURS

La tension de votre chargeur est spécifique. Vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur.

Attention ! N'essayez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur.

N'utilisez votre chargeur Black & Decker que pour charger la batterie fournie avec l'appareil. D'autres batteries pourraient exploser, provoquant des blessures et des dommages.

- Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.
- Remplacez immédiatement les fils électriques endommagés.
- N'approchez pas le chargeur de l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne testez pas le chargeur.

Placez la batterie dans un endroit correctement aéré pour la charger.

	Cet appareil est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire.
	Transformateur avec isolation de sécurité. L'alimentation secteur est électriquement indépendante de la sortie du transformateur.
	Le chargeur est destiné à être utilisé exclusivement à l'extérieur.

Sécurité électrique

Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de réseau présente sur le lieu.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant pour éviter tout risque.

CARACTÉRISTIQUES

Certains, ou tous, les éléments suivants sont compris avec cet appareil :

1. Prise réseau alternatif
2. USB bouton d'alimentation
3. USB port d'alimentation (sous couvercle de protection)
4. Prise 12 V cc accessoires (sous couvercle de protection)
5. Alimentation USB indicateur
6. État de la batterie LED indicateurs
7. Indicateur de polarité inversée
8. Aller interrupteur démarreur
9. Pivotant passer à LED de puissance zone de lumière
10. Pivotant de lumière LED espace
11. Pile bouton niveau de puissance
12. Inverseur de puissance indicateur & interrupteur inverseur
13. AC à DC Prise de chargement
14. Manomètre à air
15. Positif (+) pince rouge
16. Tuyau d'air et la buse
17. Compresseur interrupteur d'alimentation
18. Négative (–) pince noire
19. 12 V CC adaptateur de charge (accessoire en option)
20. Buses
21. Adaptateur secteur de chargement (modèle EU)
22. Adaptateur secteur de chargement (modèle GB)

UTILISATION

Charge de l'appareil

À la livraison, cet appareil est en partie chargé.

- Avant la première utilisation, chargez l'appareil à l'aide de l'adaptateur de charge au secteur pendant 40 heures.

Les batteries au plomb doivent être entretenues régulièrement pour obtenir la charge maximum et prolonger la durée de vie de la batterie. L'autodécharge des batteries entraîne avec le temps une perte d'efficacité. Ceci est accentué quand les températures sont élevées. Quand l'appareil n'est pas utilisé, Black & Decker recommande de charger la batterie au moins tous les 30 jours.

- Vérifiez le niveau de charge de la batterie en appuyant sur le bouton d'état de la batterie. Les voyants de charge indiquent le niveau de charge de la batterie. Si un seul voyant rouge est allumé, chargez l'appareil.
- Assurez-vous que toutes les fonctions de l'unité d'autres sont désactivés pendant la recharge, car cela peut ralentir le processus de recharge.

Remarque : le chargement de la batterie après chaque utilisation prolonge la durée de vie de la batterie. Celle-ci sera réduite en cas de décharge importante fréquente entre les charges et/ou en cas de dépassement du temps de charge.

Important! Lorsque la batterie est déchargée trop et si le voyant vert s'allume lorsque le chargeur est branché, cela indique que la batterie est à un stade de haute impédance. Dans ce cas, rechargez l'unité et de laisser le chargeur pour une période de 24-48 heures avant utilisation.

CHARGE DE L'APPAREIL EN UTILISANT L'ADAPTATEUR DE CHARGE D'ALIMENTATION

- Insérez le jack de l'alimentation appropriée adaptateur de charge (soit le modèle de l'UE ou le modèle GB) dans le CA 12V / CC Prise de chargement sur le dos de l'appareil.
- Branchez le cordon de charge approprié branchez l'adaptateur dans une prise de courant.
- Chargez jusqu'à deux rouge et un vert (plein) de la batterie voyants d'état s'allument ou clignotent.
- Continuer à payer pour une à deux heures de plus.
- Une fois complètement chargé déconnecter l'adaptateur secteur de chargement de la prise secteur et retirez la fiche jack de l'adaptateur AC de chargement de la CA 12V / DC Prise de chargement sur le dos de l'appareil. Conservez dans un endroit sûr.

CHARGE DE L'APPAREIL EN UTILISANT L'ADAPTATEUR DE CHARGE 12V CC (ACCESSOIRE EN OPTION)

Charge de l'appareil à partir d'une source externe 12V CC nécessite l'utilisation de l'adaptateur 12V CC charge. Cet adaptateur possède un connecteur CC mâles à chaque extrémité.

- Insérez la fiche à bout doré de la recharge 12V CC adaptateur dans la prise prise accessoire de votre véhicule ou tout autre source 12 Vcc.
- Insérez la fiche d'argent à pointes dans la prise accessoire 12V sur le panneau avant de l'appareil.
- Charge de l'unité jusqu'à ce que le statut de la batterie vert (plein) s'allume lorsque le bouton de niveau de batterie d'alimentation est pressé (APRES débrancher l'adaptateur de l'appareil).

VG11_ManualEN_041012.indd 18-19 4/10/2012 6:19:44 PM

• Lorsque la charge est terminée, débranchez l'adaptateur 12V CC chargement et le stocker dans un endroit sûr.

Remarque: Certains véhicules nécessitent que l'allumage est activé à la position prise accessoire, afin de pouvoir la prise accessoire.

Attention! Pour réduire le risque de dommages aux biens:

• Rechargez en utilisant cette méthode seulement si nécessaire. L'utilisation fréquente du 12 V CC méthode de chargement peut raccourcir la vie de la batterie.

• Ne chargez pas plus de 6 heures maximum en utilisant cette méthode et ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de la recharge en utilisant cette méthode.

Utilisation de l'appareil comme démarreur

Attention ! Le véhicule doit être au point mort avec le frein de stationnement serré.

Remarque : si le branchement est incorrect, l'appareil émet un bip continu et le témoin rouge d'inversion de polarité s'allume, même si le bouton Marche/arrêt est en position Arrêt. Rectifiez immédiatement le branchement.

Attention ! Ne laissez aucun câble dans le passage des courroies ou du ventilateur.

1. Coupez le contact des véhicules et arrêtez tous les accessoires avant d'effectuer les branchements.
2. Assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt de démarreur est en position Arrêt.
3. La procédure suivante est destinée à un système muni d'une prise de terre négative, ce qui signifie que la borne négative de la batterie est reliée au châssis.
4. Branchez la pince positive (+) rouge à la borne positive de la batterie du véhicule.
5. Branchez la pince négative (–) noire au châssis du véhicule ou à un composant du véhicule en métal, fixe ou à une pièce du châssis. Ne branchez jamais la pince sur la cosse négative de la batterie ou sur une pièce mobile. Reportez-vous au manuel du véhicule.
6. Tournez le bouton Marche/Arrêt de démarreur en position Marche.
7. Faites démarrer le véhicule et lancez le moteur avec des impulsions de 3 à 6 secondes.
   Important ! Si le moteur ne démarre pas dans les 6 secondes, laissez la batterie interne de l'appareil refroidir pendant 3 minutes avant de faire un autre essai.
8. Quand le véhicule démarre, tournez le bouton Marche/ Arrêt de démarreur en position Arrêt.
9. Laissez le moteur tourner.
10. Débranchez d'abord la pince noire (–) reliée au moteur ou au châssis, puis la pince rouge (+) reliée à la borne positive (+) de la batterie.
11. Rangez en enfonçant avec précaution le fil du câble de démarrage (noir) négatif dans la rainure en commençant par l'extrémité la plus éloignée de la pince.
12. Accrochez la pince (noire) négative sur le support.
13. Rangez en enfonçant avec précaution le fil du câble de démarrage (rouge) positif dans la rainure en commençant par l'extrémité la plus éloignée de la pince.
14. Accrochez la pince (rouge) positive sur le support.
15. Chargez l'appareil dès que possible.
16. Assurez-vous que l'éclairage de la zone de travail est éteint quand l'appareil est en charge ou rangé.

Utilisation de la lumière LED secteur pivotant

La lumière région de pivotement est commandé par l'interrupteur d'alimentation secteur lumière sur le dessus de la lumière. Assurez-vous que la lumière région est désactivé quand l'appareil est rechargé ou stockées.

Utilisation de l'accessoire de gonflage

Attention ! En utilisant l'accessoire de gonflage :

• N'utilisez pas l'accessoire de gonflage quand le chargeur est branché au secteur.

• N'orientez jamais l'embout vers des animaux ou des personnes.

• Ne laissez jamais le compresseur tourner sans surveillance.

• N'utilisez que les adaptateurs fournis.

• Si l'appareil est utilisé sur une période prolongée, il peut surchauffer et activer le coupe-circuit. Si cela se produit, éteignez le compresseur et laissez-le refroidir 30 minutes.

• Rangez le compresseur hors de portée des jeunes enfants.

• L'indicateur n'est à utiliser qu'à titre indicatif. La pression des pneus doit être vérifiée régulièrement avec un appareil homologué.

• Ne gonflez pas avec excès, ceci pourrait provoquer des blessures.

Cet accessoire de gonflage est destiné au gonflage des pneus et de matériel sportif.

• Retirez le flexible de l'accessoire de gonflage du compartiment de rangement.

• Si un adaptateur doit être utilisé, choisissez l'adaptateur correspondant au produit que vous allez gonfler et introduisez-le dans l'embout.

• Raccordez l'embout de l'accessoire de gonflage ou l'adaptateur, si installé, à la valve de l'élément à gonfler. Assurez-vous que l'embout est bien fixé.

• Déplacez le bouton de l'accessoire de gonflage en position.

• Surveillez l'indicateur de pression jusqu'à ce que la pression requise soit atteinte.

• Retirez l'adaptateur, si installé, ou l'embout de l'élément gonflé.

• Retirez l'adaptateur, si installé, et rangez-le dans le compartiment de rangement de l'embout.

Utilisation du réseau alternatif 230 volts prise

• Appuyez sur l'interrupteur pour allumer l'onduleur l'onduleur. L'indicateur de puissance de l'onduleur s'allume en rouge pour indiquer la prise de 230 volts CA est prêt à utiliser.

• Il suffit de brancher l'appareil 230 volts CA dans la prise de l'unité réseau alternatif et fonctionner normalement.

• Vérifiez régulièrement l'état des piles de l'appareil en appuyant sur le bouton de niveau de batterie d'alimentation. Deux rouge et un vert indicateurs d'état de la batterie s'allume pour indiquer une batterie pleine. Si un seul feu rouge de la batterie indicateur d'état indique que l'appareil a besoin d'être rechargée.

Remarques: la prise de courant CA de l'appareil peut ne pas fonctionner les appareils et équipements qui génèrent de la chaleur, tels que sèche-cheveux, couvertures électriques, les fours à micro-ondes et grille-pain.

IMPORTANT: La norme 230 volts AC et les prises USB permettent le fonctionnement simultané de plusieurs appareils. Assurez-vous que la puissance de tous les équipements simultanément branché sur le port USB et 230 volts Prises CA ne dépasse pas 200 watts en continu.

En utilisant la prise USB

1. Poussez le bouton d'alimentation USB pour transformer le port USB. L'indicateur d'alimentation USB s'allume.
2. Soulevez le couvercle de la prise USB.
3. Branchez le périphérique USB alimenté sur la prise USB et fonctionnent normalement.

Remarques: prise de cet appareil USB ne prend pas en charge la communication de données. Il ne fournit que 5 volts/500mA CC à un externe alimenté par USB dispositif.

Assurez-vous que le bouton d'alimentation USB est en position d'arrêt lorsque l'appareil est en cours de recharge ou stockées.

Certains ménages de l'électronique alimenté par USB ne fonctionne pas avec cet appareil.

Utilisation du 12 volts DC Prise d'alimentation

Cette source d'énergie portable est aussi pour une utilisation avec tous les accessoires 12 volts DC équipé d'une prise de courant accessoire masculin et sont classés jusqu'à 5 ampères.

1. Soulevez le couvercle de l'unité de l 'Prise 12 V cc.
2. Insérez le 12 volts DC fiche de l'appareil dans la prise 12 V cc accessoire sur l'appareil. Ne pas dépasser une charge de 5 ampères.
3. Allumer l'appareil et de fonctionner comme d'habitude.
4. Périodiquement la presse le bouton d'alimentation de la batterie niveau pour vérifier l'état des piles.

ENTRETIEN

Votre appareil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! Avant d'effectuer des réparations ou un nettoyage de l'appareil, débranchez-le.

• De temps en temps, passez un chiffon humide sur l'appareil. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

• Après chaque utilisation, nettoyez les pinces de la batterie et prenez soin d'éliminer tout le liquide de batterie pour éviter la formation de rouille sur les pinces.

• Nettoyez le boîtier extérieur du chargeur avec un chiffon et si nécessaire, ajoutez un mélange à base de savon doux.

• Ne laissez pas de liquide s'introduire dans le chargeur. N'utilisez pas le chargeur s'il est humide.

• Embobinez sans serrer les câbles du chargeur pour le ranger, ceci afin de ne pas endommager les câbles.

VG11_ManualEN_041012.indd 20-21 4/10/2012 6:19:44 PM

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Élimination correcte de ce produit

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jetées avec les autres déchets ménagers à travers l'UE. Pour prévenir les dommages possibles pour l'environnement ou la santé humaine élimination incontrôlée des déchets, les recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour revenir sur votre appareil utilisé, s'il vous plaît utiliser le retour et les systèmes de collecte ou contactez le revendeur où le produit a été acheté.
Ils peuvent prendre ce produit pour leur recyclage.

La collecte séparée des produits utilisés et les emballages permet matériaux à être recyclés et réutilisés. Réutilisation des matériaux recyclés aide à prévenir la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Les batteries au plomb peuvent être rechargées plusieurs fois. Quand elles sont hors d'usage, jetez¬les en respectant les normes de protection de l'environnement.

- Ne jetez pas la batterie dans le feu, celle-ci pourrait exploser.
- Les batteries au plomb (Pb) sont recyclables. Elles ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. La batterie doit être retirée et mise au rebut conformément aux réglementations locales.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Tenez compte du fait qu'une batterie est lourde.
- Si possible, faites fonctionner l'appareil pour décharger complètement la batterie.
- Placez la batterie dans un emballage approprié pour éviter un court-circuit des bornes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	VG11
Boost Ampère	500A instantanée
Type de batterie	sans entretien, plomb-acide scellées, 12 Vdc, 19Ah
lumière LED secteur	longue durée de vie LED blanche
Prise USB	5V, 500mA
DC accessoires Prise	12V, 5A
Puissance CA maximale	200 W en continu
Sortie	d'onde Onde sinusoïdale modifiée
Compresseur maximale pression	120 PSI / BAR 8,28
Adaptateur secteur recharge (modèles EU et GB)	Entrée 220-240 Vac Sortie 12Vcc (500mA)
12V CC adaptateur de charge	12 V cc (accessoire en option)

GARANTIE LIMITÉE

Fabricant étend cette garantie limitée à l'acheteur original de ce produit. Cette garantie limitée n'est pas transférable et n'est valide que pour une utilisation non commerciale. Le fabricant garantit cet appareil pendant 2 ans à partir de la date d'achat contre tout défaut de fabrication ou de matériaux. C'est l'obligation de l'acheteur de renvoyer l'appareil accompagné d'une preuve d'achat pour le fabricant ou son représentant avec les frais de port. Cette garantie est nulle si l'appareil est abusé, manipulé sans attention ou réparé par quiconque autre que constructeur ou son représentant autorisé. Fabricant ne donne aucune autre garantie que cette garantie limitée et exclut expressément toute garantie implicite, y compris toute garantie pour les dommages indirects. C'est la garantie restreinte et le fabricant n'assume ni n'autorise quiconque à assumer ou faire toute autre obligation envers le produit d'autre que cette garantie limitée.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

MANUALE DI ISTRUZIONI

USO PREVISTO

La stazione di alimentazione Black & Decker è progettato per fornire potenza aggiuntiva a batterie piombo-acido all'accensione dei motori auto, il gonfiatore cordless è progettato gonfiare pneumatici di auto e attrezzature sportive. L'inverter è stato progettato per convertire la corrente continua (DC) in corrente alternata (ca) al funzionamento di dispositivi che è normalmente fornito da una fonte di alimentazione principale. Questo prodotto è destinato esclusivamente ad uso dei consumatori.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione! Quando si usano elettroutensili alimentati a batteria, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, di perdita di liquido dalle batterie, di lesioni personali e di danni materiali.

- Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettroutensile.
- L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettroutensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Utilizzo dell'elettroutensile

Prestare sempre attenzione quando si usa l'elettroutensile.

- L'utilizzo di questo elettroutensile non è destinato a ragazzi o persone inferme senza supervisione.
- Questo elettroutensile non deve essere usato come un giocattolo.
- Usare solo in un luogo asciutto. Evitare che l'elettroutensile si bagni.
- Non immergere l'elettroutensile in acqua.
- Non aprire il corpo dell'elettroutensile, dato che al suo interno non vi sono componenti riparabili.
- Evitare d'impiegare questo apparecchio in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Per ridurre il rischio di danni a spine o fili, non tirare mai il filo per scollegare la spina da una presa.

Dopo l'impiego

- Quando non viene usato, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.
- Gli elettroutensili non devono essere riposti alla portata dei bambini.
- Se viene conservato o trasportato in un veicolo, l'apparecchio deve essere messo nel bagagliaio o legato per evitare che si sposti in caso di cambiamento repentino della velocità o della direzione di marcia.
- L'elettroutensile deve essere protetto dalla luce diretta del sole, dal calore e dall'umidità.

Ispezione e riparazioni

- Prima dell'impiego, controllare che l'elettroutensile non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- Non usare l'elettroutensile se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- Hai delle parti danneggiate o difettose riparate o sostituite dal produttore.
- Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

Istruzioni di sicurezza specifiche per gli avviatori di emergenza

- I veicoli possono essere dotati di impianti elettrici e sistemi elettronici (ad esempio sistema di gestione motore, telefono cellulare) che potrebbero subire danni se soggetti a elevate tensioni di avviamento e a picchi di tensione. Prima di collegare l'elettroutensile al veicolo, leggere il manuale per il proprietario del veicolo per verificare se è possibile eseguire l'avviamento con avviatore di emergenza.
- Seguire queste istruzioni e quelle fornite dal fabbricante della batteria, da quello del veicolo e di qualsiasi altra apparecchiatura che si intende usare con questo elettroutensile. Tenere presenti le etichette di avvertimento presenti su questi prodotti e sul veicolo.
- Questo elettroutensile non è stato progettato per essere usato quale batteria automobilistica di ricambio. Non far funzionare un veicolo senza batteria installata.
- L'elettroutensile deve essere collegato solo a una batteria al piombo da 12 V. Non usare l'elettroutensile per caricare batterie con pile a secco, comunemente usate su elettroutensili,

VG11_ManualEN_041012.indd 22-23 4/10/2012 6:19:44 PM

dato che queste batterie potrebbero scoppiare e causare lesioni alle persone e danni alle cose.

- Controllare la polarità dei morsetti della batteria del veicolo prima di collegare l'elettroutensile. Scollegare sempre per primo il cavo ausiliario negativo (nero), seguito da quello positivo (rosso).
- L'interruttore di accensione di avviatori di emergenza deve essere regolato su spento prima del collegamento a una fonte di alimentazione o a un carico, quando l'elettroutensile è sotto carica e quando non viene usato.
- Non lasciare mai che i morsetti rosso e nero si tocchino o vengano a contatto di un altro conduttore metallico comune, dato che potrebbero causare danni all'elettroutensile e/o pericolose scintille oppure essere causa di un'esplosione. Riporre sempre i morsetti negli appositi foderi incorporati quando non sono usati.
- Quando si usa l'elettroutensile in prossimità della batteria del veicolo e del motore, appoggiarlo su di una superficie piana e stabile e tenere morsetti, conduttori, abbigliamento e parti del corpo lontani dalle parti in movimento del veicolo.
- Questo elettroutensile contiene una batteria al piombo sigillata. Si consiglia di l'unità è in piedi in posizione verticale durante lo stoccaggio, l'uso e la ricarica

Attenzione! Le batterie al piombo possono esalare gas esplosivi durante la carica e in condizioni estreme si possono verificare perdite di acido dalla batteria. Accertarsi che la zona sia ben ventilata durante le procedure di avviamento con cavi ausiliari.

- Non caricare l'elettroutensile usando un connettore da 12 V se vi sono passeggeri nel veicolo. Accertarsi che la zona sia ben ventilata.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare l'elettroutensile e la fonte di alimentazione prima di iniziare la manutenzione o la pulitura. Lo spegnimento dei comandi, senza aver scollegato l'elettroutensile, non riduce questo rischio.
- Accertarsi che l'elettroutensile sia scollegato da tutte le fonti di alimentazione prima di iniziare la procedura di avviamento con cavi ausiliari
- Non cercare mai di usare simultaneamente un alimentatore c.a. e un collegamento di carica c.c.

Ulteriori avvisi di sicurezza per i compressori

- Solo per uso domestico o sulla propria auto. Per gonfiare pneumatici di macchine e biciclette, palloni, gommoni, materassini e materassi gonfiabili e molti altri articoli domestici.
- Non utilizzare il compressore in continuo per lunghi periodi di tempo (circa 10 minuti, a seconda della temperatura ambiente), in quanto potrebbe surriscaldarsi. In questo caso, il compressore si spegne automaticamente. Spegnere immediatamente l'interruttore di alimentazione del compressore. Riavviare il compressore dopo un periodo di raffreddamento di circa 30 minuti.
- L'aria compressa erogata dal compressore non può essere respirata. Non respirare mai l'aria erogata dal compressore o da un respiratore collegato al compressore.
- Gonfiare i vari articoli solo in base alle raccomandazioni del fabbricante. Se si supera la pressione nominale indicata, si può causare l'esplosione degli articoli gonfiati oltre a lesioni personali.
- Non lasciare che il compressore funzioni incustodito dato che potrebbe far scoppiare pneumatici o altri articoli.
- Dato che le vibrazioni prodotte dal compressore ne potrebbero causare lo spostamento, non farlo funzionare su di un ripiano o su altre superfici sopraelevate. Usarlo per terra o su di un banco da lavoro.
- Non modificarlo e non tentare di ripararlo. Non trapanare, saldare o apportare modifiche al compressore o ai rispettivi accessori.
- Non far funzionare il compressore quando il motore della macchina è acceso.
- Far funzionare solo con gli accessori forniti o con quelli con taratura nominale di 8,28 bar/120 p.s.i. o superiore. L'uso di accessori non raccomandati per impiego con questo elettroutensile potrebbe essere pericoloso.
- Non giocare con questo elettroutensile. L'alta pressione è pericolosa. Non puntare il getto d'aria contro sé stessi o altri.
- Il compressore potrebbe riscaldarsi durante l'impiego. Lasciare che il compressore si raffreddi per 30 minuti prima di metterlo via.
- Non trasportare mai il compressore afferrandolo dal tubo flessibile.
- Questo elettroutensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Controllare che i bambini non giochino con l'elettroutensile.

Istruzioni di sicurezza specifiche per gli invertitori di corrente

Attenzione! Questo elettroutensile trasforma la corrente continua (c.c.) a 12 V della batteria in tensione di rete a 230 V c.a. Adottare precauzioni, comprese quelle riportate di seguito, per evitare il rischio di scosse elettriche.

- Spegnere sempre l'inverter quando non in uso.
- Collegare all'invertitore di corrente solo spine già collegate al filo di un dispositivo.
- Non collegare mai un dispositivo modificandone la spina o usando un adattatore.
- Non collegare mai un dispositivo danneggiato o a cui mancano dei pezzi.
- Non collegare mai invertitore di un altro invertitore.
- Scollegare la spina del dispositivo dall'invertitore, prima di eseguire la manutenzione o di pulire il dispositivo.
- Non coprire l'invertitore. Usarlo solo in zone ben ventilate.
- Non aprire l'invertitore, dato che al suo interno non vi sono componenti riparabili. Non collegare l'invertitore a sonde.
- Controllare che i collegamenti all'alimentazione c.c. siano puliti e saldi. Dei connettori allentati possono causare il surriscaldamento dei fili e liquefare gli isolamenti.
- Non installarlo nei vani motore.
- Non usare l'invertitore per alimentare dispositivi medici.

Istruzioni di sicurezza addizionali per batterie e alimentatori

BATTERIE

- Non tentare di aprirle per nessuna ragione.
- Evitare che la batteria si bagni.
- Non riporre in luoghi dove la temperatura potrebbe superare i 40°C.
- Caricare solo a temperature ambiente tra 4°C e 40°C.
- Caricare solo usando gli alimentatori forniti con l'apparecchio.
- Quando si smaltiscono le batterie, seguire le istruzioni riportate al capitolo "Protezione dell'ambiente".
- In condizioni estreme, si potrebbe verificare la perdita di liquido dalle batterie. Se si nota la presenza di liquido sulle batterie, pulirle con attenzione con uno straccio. Evitare il contatto con l'epidermide.
- In caso di contatto con la pelle o gli occhi, seguire le istruzioni riportate di seguito.

Attenzione! Il liquido della batteria è un acido solforico diluito e può causare lesioni alle persone e danni alle cose. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua. In caso di rossore, dolore o irritazione, rivolgersi immediatamente ad un medico. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua pulita e consultare subito un medico.

ALIMENTATORI

L'alimentatore è stato progettato per una tensione specifica. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dati.

Attenzione! Non tentare mai di sostituire l'alimentatore con una normale spina elettrica.

Usare l'alimentatore Black & Decker solo per caricare la batteria nell'apparecchio con il quale è stato fornito. Altre batterie potrebbero scoppiare causando lesioni alle persone e danni.

- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Fare sostituire immediatamente i fili di alimentazione difettosi.
- Evitare che l'alimentatore si bagni.
- Non aprire l'alimentatore.
- Non collegare l'alimentatore a sonde.

La batteria deve essere lasciata in una zona ben ventilata durante la carica.

	Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettroutensile rende superfluo il filo di terra.
	Trasformatore di isolamento con protezione incorporata. L'alimentazione di rete è separata elettricamente dall'erogazione del trasformatore.
	Il caricabatterie è stato progettato solo per uso all'interno

Sicurezza elettrica

Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante in modo da evitare eventuali pericoli.

VG11_ManualEN_041012.indd 24-25 4/10/2012 6:19:45 PM

CARATTERISTICHE

Questo elettroutensile è dotato di:

1. Presa di corrente alternata
2. USB pulsante di accensione
3. L'alimentazione di USB (sotto coperchio di protezione)
4. 12 Vdc presa accessori (sotto coperchio di protezione)
5. Indicatore di alimentazione USB
6. LED indicatori di stato della batteria
7. Indicatore di polarità inversa
8. Avviatori di emergenza interruttore on / off
9. Piroettanti luce LED zona interruttore di alimentazione
10. Piroettanti luce LED zona
11. Livello di carica della batteria pulsante
12. Inverter di potenza e indicatore di interruttore di alimentazione dell'inverter
13. AC a DC presa di ricarica
14. Air manometro
15. Positivo (+) rosso morsetto
16. Tubo dell'aria e ugello
17. Compressore interruttore di alimentazione
18. Negativo (–) nero morsetto
19. 12 Vdc adattatore di ricarica (accessorio opzionale)
20. Ugelli
21. Adattatore di rete di ricarica (modello UE)
22. Adattatore di rete di ricarica (modello GB)

USO

Carica dell'elettroutensile

Questo elettroutensile viene spedito semicarico.

- Caricare l'elettroutensile per 40 ore prima del primo impiego, usando l'alimentatore.

Le batterie al piombo richiedono una regolare manutenzione per garantire una carica completa e una lunga durata. Tutte le batterie perdono energia col passare del tempo, a causa dell'autoscarica, e in modo più rapido con temperature più elevate. Se non si utilizza l'elettroutensile, Black & Decker consiglia di caricare la batteria almeno ogni 30 giorni.

- Controllare il livello di carica della batteria premendo il pulsante di stato della batteria. Il LED dello stato di carica indica il livello di carica della batteria. Se si accende solo un LED, caricare l'elettroutensile.
- Assicurarsi che tutte le funzioni di altre unità sono spente durante la ricarica, in quanto ciò può rallentare il processo di ricarica.

Nota: La carica della batteria dopo ciascun impiego ne prolunga la durata; mentre la scarica frequente e totale tra le cariche e/o una carica eccessiva riducono la durata della batteria.

Importante! Quando la batteria è troppo scarica e se il LED verde si accende quando il caricabatterie è inserito, questo indica che la batteria è in una fase ad alta impedenza. In questo caso, ricaricare l'unità e lasciare l'unità di carica per un periodo di 24-48 ore prima dell'uso.

CARICARE L'UNITÀ UTILIZZANDO L'ADATTATORE DI RETE DI RICARICA

- Inserire la presa della rete elettrica carica appropriato adattatore (il modello UE o il modello GB) nel 12 V ac / dc ricarica presa sul retro dell'unità.
- Inserire la rete carica appropriato adattatore in una presa elettrica.
- La carica fino a due rossi e uno verde (completo) della batteria LED di stato o luce flash.
- Continuare a pagare per una o due ore di più.
- Una volta completamente carica scollegare l'alimentatore di ricarica dalla presa di alimentazione di rete e quindi rimuovere la presa jack di adattatore AC ricarica da 12 V AC / DC di ricarica presa sul retro dell'unità. Conservarlo in un luogo sicuro.

CARICARE L'UNITÀ UTILIZZANDO L'ADATTATORE DI RICARICA 12VDC (ACCESSORIO OPZIONALE)

Caricare l'unità da una sorgente di alimentazione esterna da 12 Volt cc richiede l'uso dell'adattatore 12 Vdc carica. Questo adattatore ha un connettore maschio cc ad ogni estremità.

- Inserire la spina d'oro con la punta del 12 Vdc ricarica adattatore alla presa accessori presa del veicolo o altro a 12 VDC.
- Inserire la punta d'argento spina nella presa accessori 12Vdc sul pannello frontale dell'unità.
- Caricare l'unità fino a quando il verde (completo) lo stato della batteria del LED si illumina quando il pulsante di accensione del livello della batteria è premuto (DOPO aver scollegato l'adattatore dall'unità).
- Quando la carica è completa, scollegare l'adattatore a 12 Vdc carica e conservarla in un luogo sicuro.

Nota: Alcuni veicoli richiedono che il motore sia impostato sulla posizione presa accessori al fine di alimentare la presa accessori.

Attenzione! Per ridurre il rischio di danni alla proprietà:

- Ricarica con questo metodo solo quando necessario. Frequente utilizzare il metodo dei 12 volt corrente continua di carica può ridurne la durata.
- Non caricare per più di 6 ore al massimo con questo metodo e non lasciare l'apparecchio incustodito durante la ricarica utilizzando questo metodo.

Utilizzo dell'elettroutensile quale avviatore di emergenza

Attenzione! Verificare che il veicolo sia in folle con il freno di stazionamento azionato.

Nota: Se i collegamenti sono stati eseguiti in modo errato, l'elettroutensile emettere un suono continuo e l'indicatore di polarità inversa rosso si accende, anche se l'interruttore di accensione è spento. Rettificare immediatamente i collegamenti.

Attenzione! Verificare che i cavi non intralcino il percorso delle cinghie o dell'elettroventola in movimento.

1. Disinserire l'accensione del veicolo e tutti gli accessori prima di effettuare qualsiasi collegamento.
2. Verificare che l'interruttore di avviatore di emergenza sia spento.
3. La procedura riportata di seguito è valida per impianti con terra negativa, vale a dire che il morsetto negativo della batteria è collegato all'autotelaio.
4. Collegare il morsetto positivo (+) rosso al morsetto positivo della batteria del veicolo.
5. Collegare il morsetto negativo (–) nero all'autotelaio o a un componente solido e fisso del veicolo o dell'autotelaio. Non collegare mai direttamente al morsetto negativo della batteria o a una parte in movimento. Consultare il manuale d'uso della macchina.
6. Accendere l'interruttore di avviatore di emergenza.
7. Avviare il veicolo e trascinare il motore per brevi periodi di 3-6 secondi.
   Importante! Se il motore non si avvia entro 6 secondi, lasciar raffreddare per 3 minuti la batteria interna dell'elettroutensile prima di tentare di nuovo.
8. Quando il veicolo si avvia, spegnere l'interruttore di avviatore di emergenza.
9. Lasciare acceso il motore del veicolo.
10. Scollegare per primo il morsetto nero (–) collegato al motore o all'autotelaio, seguito dal morsetto rosso (+) collegato al morsetto positivo (+) della batteria.
11. Premere con attenzione il cavo ausiliario negativo (nero) nella canalina portacavo, partendo dall'estremità opposta a quella con il morsetto.
12. Serrare il morsetto negativo (nero) sul portamorsetto.
13. Premere con attenzione il cavo ausiliario positivo (rosso) nella canalina portacavo, partendo dall'estremità opposta a quella con il morsetto.
14. Serrare il morsetto positivo (rosso) sul portamorsetto.
15. Caricare l'elettroutensile non appena possibile.
16. Accertarsi che la luce a LED sia spenta quando si carica l'elettroutensile o lo si mette via.

Utilizzando la luce orientabile zona a LED

L'area light rotazione è controllata dal pulsante di accensione della luce sulla superficie superiore della luce. Assicurarsi che la spia zona si spegne quando l'unità è in fase di ricarica o memorizzate.

Utilizzo del compressore

Attenzione! Quando si utilizza il compressore rispettare le istruzioni riportate di seguito.

- Non usare il compressore quando l'alimentatore è collegato all'alimentazione di rete.
- Non puntare l'ugello verso animali o astanti.
- Non lasciare incustodito il compressore mentre è acceso.
- Usare solo gli alimentatori forniti.
- Se l'elettroutensile funziona per un lungo periodo di tempo potrebbe surriscaldarsi e far scattare l'interruttore termico di protezione. Se ciò si dovesse verificare, spegnere il compressore e lasciarlo raffreddare per 30 minuti.
- Riporre il compressore lontano dalla portata dei bambini.
- Il manometro funge solo da guida. La pressione dei pneumatici deve essere controllata regolarmente con un manometro omologato.
- Non gonfiare eccessivamente nessun oggetto dato che si potrebbe rischiare di causare lesioni.

Questo compressore può essere usato per gonfiare pneumatici di macchine e attrezzature sportive.

- Togliere il tubo flessibile del compressore dall'apposito vano.
- Se serve un adattatore, scegliere quello idoneo al prodotto che si desidera gonfiare e collegarlo all'ugello.

VG11_ManualEN_041012.indd 26-27 4/10/2012 6:19:45 PM

- Collegare l'ugello del compressore o dell'adattatore, se usato, alla valvola dell'articolo da gonfiare. Accertarsi che l'ugello si agganci in sede.
- Spostare l'interruttore del compressore su acceso.
- Controllare il manometro fino a quando si raggiunge la pressione richiesta.
- Spostare l'interruttore del compressore su spento.
- Scollegare l'adattatore, se montato, o l'ugello dall'articolo gonfiato.
- Scollegare l'adattatore, se montato, e conservarlo nel vano porta ugelli del compressore.

Utilizzando la rete 230 Volt ca presa

- Premere l'interruttore di alimentazione inverter per accendere l'inverter. L'indicatore di alimentazione inverter luce rossa per indicare la presa di corrente 230 volt è pronto all'uso.
- È sufficiente collegare l'apparecchio 230 volt in corrente alternata dell'unità presa di corrente alternata e funzionare normalmente.
- Controllare periodicamente lo stato della batteria dell'unità premendo il pulsante di accensione del livello della batteria. Due rosso e uno verde indicatori di stato della batteria si accende per indicare una batteria piena. Se solo uno rosso batteria indicatori di stato che indica che l'unità deve essere ricaricata.

Note: presa di corrente alternata della unità potrebbe non funzionare elettrodomestici e apparecchiature che generano calore, quali asciugacapelli, coperte elettriche, forni a microonde e tostapane.

IMPORTANTE: Lo standard 230 Volt AC e le prese USB permettono il funzionamento simultaneo di più dispositivi. Assicurarsi che la potenza di tutte le apparecchiature contemporaneamente collegati alla USB e 230 Volt AC prese non supera i 200 watt continui.

Utilizzando la porta USB

1. Premere il pulsante di alimentazione USB per attivare la porta USB. L'indicatore di alimentazione USB si accende.
2. Sollevare il coperchio della presa USB.
3. Collegare il dispositivo USB-powered nella presa USB e funziona normalmente.

Note: presa USB di questa unità non supporta la comunicazione dei dati. Esso fornisce solo il 5 volts/500mA DC ad un esterno con alimentazione USB del dispositivo.

Assicurarsi che il pulsante di alimentazione USB è in posizione off quando l'unità viene ricaricata o memorizzati.

Alcuni USB-powered elettrodomestici non funziona con questa unità.

Utilizzando il 12 volt cc Presa

Questa fonte di alimentazione portatile è anche per l'uso con tutti i 12 volt dc accessori dotati di connettore maschio presa accessori e sono valutati fino a 5 ampere.

1. Sollevare il coperchio dell'unità 's presa 12 V cc.
2. Inserire la spina di 12 volt DC da la spina alla presa da 12 V cc accessorio sull'unità. Non superare un carico di 5 amp.
3. Accendere l'apparecchio e utilizzare come di consueto.
4. Periodicamente premere il pulsante di livello di carica della batteria per controllare lo stato della batteria.

MANUTENZIONE

Questo elettroutensile Black & Decker è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione.

Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettroutensile e sottoporlo a manutenzione periodica.

Attenzione! Prima di eseguire la manutenzione dell'elettroutensile oppure di pulirlo, scollegarlo dalla presa.

- Strofinare di tanto in tanto l'elettroutensile con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi. Non immergere l'elettroutensile in acqua.
- Dopo ogni uso, pulire i morsetti della batteria e accertarsi di aver pulito via il liquido della batteria che corroderebbe i morsetti.
- Pulire l'esterno del caricabatterie con un panno morbido e, se necessario, con acqua e sapone neutro.
- Non permettere la penetrazione di liquido nel caricabatterie. Non usare il caricabatterie quando è bagnato.
- Avvolgere lascamente i cavi del caricabatterie quando vengono riposti per evitare che subiscano danni.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana smaltimento dei rifiuti, riciclare è responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo

utilizzato, si prega di utilizzare il ritorno e sistemi di raccolta o rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per il riciclaggio sicuro per l'ambiente.

Raccolta differenziata dei prodotti utilizzati e confezionamento dei materiali permette di essere riciclati e riutilizzati. Riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.

Le batterie al piombo possono essere ricaricate molte volte. Alla fine della loro vita utile, smaltirle in conformità alle norme ambientali.

- Non smaltire le batterie bruciandole dato che si potrebbe causare un'esplosione.
- Le batterie al piombo (Pb) sono riciclabili. Esse non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. La batteria deve essere smontata e smaltita in base ai regolamenti in vigore.
- Non cortocircuitare i terminali della batteria.
- Fare attenzione dato che la batteria è pesante.
- Se possibile, far funzionare l'apparecchio in modo da scaricare del tutto la batteria.
- Imballare la batteria in modo idoneo per evitare che i terminali possano essere cortocircuitati.

DATI TECNICI

	VG11
Amplifichi l'ampère	500A istantanea
Tipo di batteria	esente da manutenzione, al piombo sigillata, 12 Vdc, 19Ah
Luce zona a LED	1 a lunga durata bianco LED
Presa USB	5Vdc, 500mA
DC accessorio presa	12V, 5A
Massima AC	200 W continui
Uscita forma	d'onda sinusoidale modificata
Compressore massimo pressione	120 PSI / BAR 8,28
Alimentazione adattatore ricarica (UE e modelli GB)	ingresso 220-240 Vac uscita 12Vdc (500mA)
12 Vdc ricarica adattatore	12 Vdc (accessorio opzionale)

GARANZIA LIMITATA

Produttore fornisce la presente garanzia limitata all'acquirente originale di questo prodotto. Questa garanzia limitata non è trasferibile ed è valida solo per uso non commerciale. Produttore garantisce questa unità per 2 anni dalla data di acquisto contro difetti di fabbrica o materiale. È obbligo dell'acquirente di trasmettere l'unità insieme con la prova di acquisto al fabbricante o il suo rappresentante con trasporto il costo pag anticipatamenteare. Questa garanzia è valida se l'apparecchio è utilizzato in modo improprio o riparati da persone diverse da fabbricante o il suo rappresentante autorizzato. Produttore non fornisce altra garanzia che questa garanzia, che esclude qualsiasi garanzia implicita compresa qualsiasi garanzia per danni indiretti. Questa è l'unica garanzia espressa limitata e produttore non si assume, né autorizza nessuno ad assumersi responsabilità o obblighi in relazione al prodotto diverso da questa garanzia limitata.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

VG11_ManualEN_041012.indd 28-29 4/10/2012 6:19:45 PM

HANDLEIDING

BEOOGD GEBRUIK

Uw Black & Decker macht post is ontworpen om extra vermogen te verstrekken aan lood-zuur batterijen bij het starten van automotoren, en de draadloze inflator wordt ontworpen opblaast autobanden en sportuitrusting. De omvormer is ontworpen om om te zetten gelijkstroom (DC) om te zetten in wisselstroom (AC) aan leveringsmacht aan materiaal dat wordt normaal geleverd uit een huishouden leidingenkrachtbron. Dit product is bedoeld voor gebruik door consumenten alleen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Waarschuwing! Bij apparaten voor gebruik op accu's moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, altijd in acht worden genomen om het gevaar voor brand, lekkende accu's, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Gebruik van het apparaat

Ga bij gebruik van het apparaat altijd voorzichtig te werk.

- Dit apparaat mag niet zonder supervisie door jonge of lichamelijk zwakke mensen worden gebruikt.
- Het apparaat mag niet als speelgoed worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen in een droge locatie. Het apparaat mag niet nat worden.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Open de behuizing niet. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Zo voorkomt u beschadiging aan de stekker of de kabel.

Na gebruik

- Bewaar het apparaat na gebruik op een droge, goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.
- Wanneer het apparaat in de auto ligt, moet u het apparaat in de kofferruimte plaatsen of goed vastzetten, zodat het apparaat niet kan wegschieten bij plotselinge veranderingen in snelheid of richting.
- Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht, hitte en vocht.

Inspectie en reparaties

- Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- Zijn er beschadigde of defecte onderdelen gerepareerd of vervangen door de fabrikant.
- Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

Veiligheidsinstructies voor jumpstarters

- Voertuigen kunnen zijn voorzien van elektrische en elektronische systemen (bijvoorbeeld een motorbeheersysteem, mobiele telefoon) die beschadigd kunnen raken als ze worden blootgesteld aan hoge voltages en spanningspieken. Lees voordat u het apparaat op het voertuig aansluit, de gebruikershandleiding van het voertuig door om na te gaan of u assistentie van een technicus nodig hebt.
- Volg deze instructies en de instructies van de fabrikant van de accu, het voertuig en de overige apparatuur die u bij dit apparaat wilt gebruiken. Let op de waarschuwingslabels op deze producten en op het voertuig.
- Dit apparaat kan niet als vervanging van de accu in het voertuig worden gebruikt. Start het voertuig alleen als er een accu in is geplaatst.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 12V¬loodzuurbatterij. Gebruik het apparaat niet voor het opladen van droge batterijen die in huishoudelijke apparaten worden gebruikt.

Deze batterijen kunnen exploderen en personen verwonden en schade aanrichten.

- Controleer de polariteit van de accupolen van het voertuig voordat u het apparaat aansluit. Sluit altijd eerst de negatieve (zwarte) accukabel aan. Sluit vervolgens de positieve (rode) accukabel aan.
- Voordat u het apparaat op een voedingsbron aansluit of gaat opladen, moet u eerst de aan-uitschakelaar op de stand off zetten.
- De rode en zwarte klemmen mogen elkaar nooit raken of ander metaal aanraken. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken en/of kan gevaar voor brand of ontploffing ontstaan. Bevestig de batterijklemmen altijd aan de houders wanneer u de klemmen niet gebruikt.
- Als u dit apparaat in de buurt van de accu en motor van een voertuig gebruikt, moet u het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond plaatsen en klemmen, kabels, kleding en lichaamsdelen uit de buurt houden van bewegende onderdelen van het voertuig.
- Dit apparaat bevat een afgedichte loodzuuraccu. Het wordt aanbevolen om het apparaat rechtop te staan tijdens opslag, het gebruik en opladen

Waarschuwing! Tijdens het opladen kan er explosief gas uit de loodzuurbatterijen ontsnappen en onder extreme omstandigheden kan de batterij gaan lekken. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waar u de accu gebruikt en oplaadt.

- Gebruik geen 12V-aansluiting voor het opladen van het apparaat als het voertuig wordt gebruikt. Zorg voor een goede ventilatie van de ruimte.
- Koppel het apparaat los als u het gaat reinigen of onderhouden om kans op elektrische schokken te voorkomen. U kunt dit niet voorkomen door alleen de knoppen uit te schakelen.
- Controleer voordat u met de procedure voor het opladen van de accu begint, of het apparaat niet op een voedingsbron is aangesloten.
- De wisselstroomlader en de oplaadaansluiting met gelijkstroom mogen nooit tegelijkertijd worden aangesloten.

Extra veiligheidswaarschuwingen voor luchtperspompen

- Uitsluitend voor thuisgebruik en gebruik bij auto's. U kunt auto- en fietsbanden, ballen, opblaasbare boten, luchtmatrassen en nog veel meer in en rondom het huis oppompen.
- Gebruik niet continu werken de compressor voor langere tijd (ongeveer 10 minuten, afhankelijk van omgevingstemperatuur), aangezien het kan oververhit raken. In dit geval zal de compressor automatisch uitgeschakeld. Onmiddellijk uitschakelen van de compressor uit-schakelaar. Start de compressor na een cooling down periode van ongeveer 30 minuten.
- De gecomprimeerde lucht van de pomp mag niet worden ingeademd. Adem nooit lucht in van deze pomp of van een ademapparaat dat op de pomp is aangesloten.
- Pomp objecten uitsluitend op volgens de aanbevelingen van de betreffende fabrikant. Als u de voorgeschreven druk overschrijdt, kan het object exploderen en persoonlijk letsel veroorzaken.
- Laat de pomp niet onbeheerd achter als deze aanstaat. In dat geval kunnen banden of andere objecten exploderen.
- De pomp kan gaan 'wandelen' door de trillingen die ontstaan als het apparaat aanstaat. Plaats het apparaat niet op een hoge plank of ander oppervlak. Plaats het apparaat op de grond of op de werkbank.
- Maak geen aanpassingen aan het apparaat en probeer het niet te repareren. Boor of las niet in het apparaat en pas de pomp en de hulpstukken niet aan.
- Werk niet met de pomp terwijl de motor van de auto draait.
- Bedien het apparaat uitsluitend met de meegeleverde onderdelen of onderdelen die geschikt zijn voor 8,28 bar/120 psi of hoger. Gebruik van een onderdeel dat niet voor gebruik met dit apparaat geschikt is kan gevaarlijk zijn.
- Dit gereedschap is geen speelgoed. Hoge luchtdruk is gevaarlijk. Blaas nooit in de richting van een persoon.
- De pomp wordt heet tijdens het gebruik. Laat de pomp 30 minuten afkoelen voordat u het apparaat opbergt.
- Draag de pomp nooit aan de slang.
- Dit gereedschap mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk mindervalide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit gereedschap hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen wat betreft het gebruik van het gereedschap van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

VG11_ManualEN_041012.indd 30-31 4/10/2012 6:19:46 PM

Specifieke veiligheidsinstructies voor gel ijkstroom¬wisselstroomomzetters

Waarschuwing! Met dit apparaat zet u stroom van een 12 V-gelijkstroomaccu om in 230 V-wisselstroomnetwerkspanning. Neem voorzorgsmaatregelen, waaronder de volgende, in acht om het gevaar voor elektrische schokken weg te nemen.

- Zet altijd de omvormer uit wanneer deze niet in gebruik is.
- Sluit alleen een stekker die op het netsnoer van een apparaat is aangebracht aan op de gelijkstroom-wisselstroomomzetter.
- Sluit nooit een apparaat aan door de stekker om te bouwen of via een adapter.
- Sluit nooit een apparaat aan dat beschadigd of incompleet is.
- Sluit de uitgang van een andere gelijkstroom-wisselstroomomzetter.
- Zorg ervoor dat de aansluitingen op de gelijkstroomvoorziening schoon zijn en goed vastzitten. Door losse aansluitingen kunnen draden oververhit raken en kan de isolatie smelten.
- Installeer het apparaat niet in motorcompartimenten.
- Gebruik de gelijkstroom-wisselstroomomzetter niet om medische apparatuur van stroom te voorzien.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders

ACCU'S

- Probeer accu's niet te openen, om welke reden ook.
- Stel de accu niet bloot aan water.
- Bewaar de accu niet op locaties met een temperatuur hoger dan 40°C.
- Uitsluitend opladen in omgevingstemperaturen van 4°C tot 40°C.
- Gebruik alleen de lader die bij het apparaat is geleverd.
- Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het gedeelte "Milieu".
- Onder extreme omstandigheden kunnen accu's lekkages vertonen. Wanneer de accu's nat of vochtig zijn, veegt u de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd huidcontact.
- Bij huid- of oogcontact volgt u de onderstaande instructies.

Waarschuwing! De accuvloeistof is verdund zwavelzuur en kan letsel of materiële schade veroorzaken. Bij huidcontact moet u de vloeistof direct afspoelen met water. Raadpleeg uw huisarts als er rode vlekken ontstaan of bij een pijnlijke of geïrriteerde huid. Als de vloeistof in uw ogen komt, moet u uw ogen direct uitspoelen met water en onmiddellijk uw huisarts raadplegen.

LADERS

De lader is ontworpen voor een specifieke spanning. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Waarschuwing! Probeer nooit om de oplaadeenheid door een normale stekker te vervangen.

Gebruik de lader van Black & Decker alleen voor de accu's in het apparaat waarbij de lader is bijgeleverd. Andere accu's kunnen exploderen met letsel en materiële schade tot gevolg.

- Niet-laadbare accu's mogen nooit worden opgeladen.
- Een defect snoer moet direct worden vervangen.
- Stel de lader niet bloot aan water.
- Open de lader niet.
- Prik nooit met een scherp voorwerp in de lader.

Laad de accu in een goed geventileerde locatie.

	Dit apparaat is dubbel geïsoleerd; een aardaansluiting is daarom niet noodzakelijk.
	Storingsvrije scheidingstransformator. De netspanning is elektrisch van de transformatoruitgang gescheiden.
	De lader wordt automatisch uitgeschakeld als de omgevingstemperatuur te ver oploopt. Hierdoor zal de lader onbruikbaar worden. Neem de lader in dat geval uit het stopcontact en laat deze door een erkend servicecentrum repareren.
	De lader is bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Elektrische veiligheid

Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant om een gevaar te voorkomen.

ONDERDELEN

Het apparaat kan de volgende onderdelen bevatten:

1. Netvoeding wisselstroom afzet
2. USB power-knop
3. USB-poort (onder rubberen bescherming)
4. 12 Vdc accessoire-aansluiting (onder rubberen bescherming)
5. USB power indicator
6. Batterij status LED-indicatoren
7. Omgekeerde polariteit indicator
8. Jumpstarter aan / uit-schakelaar
9. LED-lampje voor AREA gebruiken uit-schakelaar
10. LED-lampje voor AREA gebruiken
11. Batterijsterkte-knop
12. Omvormer indicatie & omvormer-schakelaar
13. Wisselstroom naar gelijkstroom oplaadbus
14. Luchtdrukmeter
15. Positieve (+) rode klem
16. Luchtslang en mondstuk
17. Compressor uit-schakelaar
18. Negatief (–) zwarte klem
19. 12 Vdc oplader (optioneel accessoire)
20. Nozzles
21. Netvoeding oplader (EU model)
22. Netvoeding oplader (GB model)

GEBRUIK

Het apparaat opladen

Bij aanschaf is het apparaat gedeeltelijk opgeladen.

- Voordat u het apparaat voor de eerste keer gaat gebruiken, moet u het eerst 40 uur opladen met de wisselstroomlader.

U moet de loodzuurbatterijen regelmatig controleren om er zeker van te zijn dat de batterijen goed worden opgeladen en lang meegaan. Alle batterijen verliezen stroom door zelfontlading. Bij hoge temperaturen gebeurt dit nog sneller. Laad wanneer u het apparaat niet gebruikt, de batterij minstens elke 30 dagen op.

- Controleer het accuniveau door op de accustatusknop te drukken. Het LED-lampje van de laadstatus geeft aan hoeveel de batterij is opgeladen. Als er slechts één rood LED-lampje brandt, moet u het apparaat opladen.
- Zorg ervoor dat alle andere eenheid functies zijn uitgeschakeld tijdens het opladen, want dit kan het opladen vertragen.

Opmerking: De batterij gaat langer mee als u deze na gebruik weer oplaadt. De levensduur van de batterij wordt bekort als u deze te veel uitput of de batterij te lang oplaadt.

Belangrijk! Wanneer de batterij leeg is overdreven en als de groene LED gaat branden wanneer de lader is aangesloten, dit geeft aan dat de batterij is op een hoge impedantie podium. In dit geval, laadt het apparaat en laat het toestel opladen voor een periode van 24-48 uur voor gebruik.

HET OPLADEN VAN HET APPARAAT MET BEHULP VAN HET STOPCONTACT OPLADEN ADAPTER

- Steek de aansluiting van de juiste net opladen adapter (ofwel het EU-model of de GB-model) in de 12V ac / dc laadcontact op de achterkant van het apparaat.
- Plaats de juiste stopcontact opladen adapter stekker in een stopcontact.
- Laad tot twee rode en een groene (volledige) batterij status LED's branden of knipperen.
- Blijf in rekening te brengen voor een tot twee uur.
- Eenmaal volledig opgeladen Koppel de AC-oplader uit het stopcontact en verwijder de stekker van de AC-adapter opladen van de 12V AC / DC opladen aansluiting op de achterkant van het toestel. Bewaar deze op een veilige plaats.

HET OPLADEN VAN HET APPARAAT MET BEHULP VAN DE 12VDC OPLADER (OPTIONEEL ACCESSOIRE)

Het opladen van het apparaat van een externe 12 Volt DC voedingsbron vereist het gebruik van de 12 Vdc oplader. Deze adapter heeft een mannelijke dc connector aan elk uiteinde.

- Steek de goud-getipt stekker van de 12 Vdc opladen adapter in de accessoire-aansluiting aansluiting van uw voertuig of andere 12 Vdc voedingsbron.
- Plaats de zilveren-tipped stekker in het 12Vdc accessoire-aansluiting op het voorpaneel van het apparaat.
- Laad het toestel tot aan de groene (volle) batterij status LED licht op wanneer het batterijvermogen wordt ingedrukt (NA u de adapter uit het apparaat).
- Als het opladen is voltooid, koppelt u de 12 Vdc adapter opladen en bewaar deze op een veilige plaats.

Opmerking: ommige voertuigen vereisen dat de ontsteking worden overgeschakeld naar de accessoire-aansluiting positie om de macht van de accessoire-aansluiting.

Let op! Om het risico van schade aan eigendommen te verminderen:

- Laad het gebruik van deze methode alleen wanneer dat nodig is. Veelvuldig gebruik van de

VG11_ManualEN_041012.indd 32-33 4/10/2012 6:19:46 PM

de 12 Volt DC opladen methode kan verkorten levensduur van de batterij.

• Doe niets in rekening voor langer dan 6 uur maximaal gebruik van deze methode en niet verlaten van het apparaat zonder toezicht bij het opladen met deze methode.

Gebruik van het apparaat als jumpstarter

Waarschuwing! Zorg ervoor dat het voertuig in z'n vrij staat met aangetrokken handrem.

Opmerking: Indien het apparaat verkeerd is aangesloten is een voortdurend geluidsignaal hoorbaar en gaat de rode ompoolindicator branden; ook wanneer de aan- en uitschakelaar op off staat. De aansluitingen dienen onmiddellijk te worden hersteld.

Waarschuwing! Leg de kabels niet in de buurt van de aandrijfriem of de ventilator.

1. Schakel het contact van de boot of het voertuig en alle eventuele hulpstukken uit voordat u de accubooster op de accu aansluit.
2. Zorg ervoor dat de aan- en uitschakelaar van het jumpstarter is uitgeschakeld.
3. De volgende procedure geldt voor een systeem met negatieve aarde, dat wil zeggen dat de negatieve accupool is verbonden met het chassis.
4. Sluit de positieve rode klem (+) aan op de positieve accupool.
5. Sluit de negatieve (–) zwarte klem aan op het chassis of op een stevig niet bewegend metalen component of chassisonderdeel van het voertuig. Sluit de accuklem nooit rechtstreeks aan op de negatieve pool van de accu of op een bewegend onderdeel. Raadpleeg de eigenaarhandleiding van de auto.
6. Schakel de aan- en uitschakelaar van het jumpstarter in.
7. Start het voertuig en zwengel de motor met pogingen van 3 tot 6 seconden aan. **Belangrijk!** Indien de motor niet binnen 6 seconden start, laat dan de interne accu van het apparaat 3 minuten lang afkoelen voordat een nieuwe poging wordt ondernomen.
8. Wanneer het voertuig opstart moet de aan- en uitschakelaar van het jumpstarter worden uitgeschakeld.
9. Laat de motor van het voertuig draaien.
10. Maak eerst de (–) zwarte klem die op de motor of het chassis is aangesloten los, gevolgd door de (+) klem die op de positieve (+) pool van de accu is aangesloten.
11. Duw de zwarte kabel (negatief) voorzichtig in de daarvoor bestemde ruimte, te beginnen bij het uiteinde waar geen klem zit.
12. Sluit de negatieve (zwarte) klem aan op de klemhouder.
13. Duw de rode kabel (negatief) voorzichtig in de daarvoor bestemde ruimte, te beginnen bij het uiteinde waar geen klem zit.
14. Sluit de positieve (rode) klem aan op de klemhouder.
15. Laad het apparaat zo snel mogelijk op.
16. Zorg ervoor dat het LED-lampje voor AREA is uitgeschakeld wanneer het apparaat wordt opgeladen of is opgeborgen.

Met behulp van de draaibare LED verlichting gebied

De draaibare gebied licht wordt geregeld door het gebied licht uit-schakelaar op de top van het licht. Zorg dat de ruimte licht wordt uitgeschakeld wanneer het apparaat wordt opgeladen of opgeslagen.

Toepassing van de luchtperspomp

Waarschuwing! Wanneer u de pomp gebruikt:

• Gebruik de pomp niet wanneer de lader op de netspanning is aangesloten.

• Wijs de spuitmond niet in de richting van dieren of omstanders.

• Laat de compressor nooit zonder toezicht achter wanneer de compressor aanstaat.

• Gebruik alleen de bijgeleverde adapters.

• Indien het apparaat te lang wordt gebruikt raakt het mogelijk oververhit zodat het warmteuitschakelmechanisme wordt geactiveerd. In dat geval moet de pomp worden uitgeschakeld en 30 minuten lang afkoelen.

• Houd de compressor buiten het bereik van kinderen.

• De indicator van de drukmeter is uitsluitend bestemd als richtlijn. Controleer de bandendruk regelmatig bij een gecertificeerd apparaat voor het meten van de bandendruk.

• Pomp objecten niet te hard op. Dit kan letsel veroorzaken.

Deze pomp is geschikt voor autobanden en sportuitrusting.

• Haal de slang van de pomp uit de opbergruimte.

• Indien een adapter nodig is, kies dan de juiste adapter voor het apparaat dat u oppompt en sluit het aan op het mondstuk.

• Sluit het mondstuk van de pomp of de adapter, indien aangesloten, aan op het ventiel van het

apparaat dat moet worden opgepompt. Zorg ervoor dat het mondstuk op de plaats vastzit.

• Schakel de pompschakelaar in.

• Blijf de drukmeter volgen totdat de gewenste druk is bereikt.

• Schakel de pompschakelaar uit.

• Verwijder de adapter, indien aangesloten, of het mondstuk van het opgepompte artikel.

• Verwijder de adapter, indien aangesloten, en berg hem op in het opbergvak van het pompmondstuk.

Met behulp van de 230 Volt Mains stopcontact

• Druk op de omvormer uit-schakelaar aan de omvormer in te schakelen. De omvormer power lampje brandt rood om aan te geven van de 230 volt stopcontact is klaar voor gebruik.

• Sluit de 230 volt wisselstroom apparaat in stopcontact van het toestel ac-aansluiting en normaal functioneren.

• Controleer regelmatig de eenheid batterijstatus door op het batterijvermogen-knop. Twee rode en een groene batterij-status indicators licht op om een volle batterij aan te geven. Als er slechts een rode status van de batterijindicatie brandt geeft dit aan dat de eenheid moet worden opgeladen.

Opmerkingen: Het stopcontact stopcontact van het toestel mogelijk niet de apparaten die warmte genereren, zoals haardrogers, elektrische dekens, magnetrons en broodroosters.

BELANGRIJK: De standaard 230 volt AC en USB-aansluitingen maken gelijktijdig gebruik van meerdere apparaten. Zorg ervoor dat het vermogen van alle apparatuur gelijktijdig aangesloten op de USB-en 230 volt AC stopcontacten niet meer dan 200 watt continu.

Met behulp van de USB-aansluiting

1. Druk op de USB-uit-knop aan op de USB-poort in te schakelen. De USB-power indicator licht op.
2. Til het deksel van de USB-aansluiting.
3. Steek de USB-powered apparaat in de USB-aansluiting en normaal functioneren.

Opmerkingen: Dit apparaat is USB-aansluiting ondersteunt geen data communicatie. Het biedt slechts 5 volts/500mA gelijkstroom op een externe USB-aangedreven apparaat.

Zorg ervoor dat de USB-uit-knop bevindt zich in de uit-stand wanneer het apparaat wordt opgeladen of opgeslagen.

Sommige huishoudens met USB-voeding elektronica werkt niet met dit toestel.

Met behulp van de 12 volt dc stopcontact

Deze draagbare stroombron is ook voor gebruik met alle 12 Volt DC-accessoires uitgerust met een mannelijke accessoire-aansluiting plug en zijn geschikt tot 5 ampère.

1. Til het deksel van het apparaat 's 12 Vdc aansluiting.
2. Plaats de 12 volt DC-stekker van het apparaat in de 12 Vdc accessoire-aansluiting op het apparaat. Niet groter zijn dan een 5 amp lading.
3. Schakel het toestel en de gebruikelijke wijze bedienen.
4. Van tijd tot tijd op de batterij niveau knop om de status van de batterij te controleren.

ONDERHOUD

Uw Black & Decker-gereedschap/apparaat is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud.

U kunt het gereedschap naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het gereedschap regelmatig schoonmaakt.

Waarschuwing! Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het gereedschap/apparaat uitvoert.

• Neem het apparaat van tijd tot tijd af met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel. Dompel het apparaat niet onder in water.

• Reinig na elk gebruik de accuklemmen en verwijder eventuele accuvloeistof die corrosie van de klemmen veroorzaakt.

• Reinig de buitenkant van de acculader met een zachte doek en, indien nodig, een zachte-zeepoplossing.

• Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de acculader komt. Gebruik de acculader niet wanneer deze nat is.

• Bewaar de kabels van de acculader in lussen om schade aan de kabels te voorkomen.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de gehele EU. Om te voorkomen dat mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering,

VG11_ManualEN_041012.indd 34-35 4/10/2012 6:19:46 PM

verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Terug te keren het gebruikte toestel, gebruik dan de inzamelsysteem of contact opnemen met de winkelier waar het product is gekocht. Ze kunnen dit product milieuvriendelijk kunnen l aten recyclen.

Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen te recycleren materiaal en opnieuw gebruikt. Re-gebruik van gerecycleerde materialen voorkomt milieuvervuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Loodzuuraccu's kunnen veelvuldig worden herladen. Gooi afgedankte accu's op verantwoorde wijze weg:

- Gooi de accu niet in vuur omdat dat tot een explosie kan leiden.
- Loodzuuraccu's (Pb) kunnen worden gerecycled. Ze mogen niet met huishoudelijk afval worden weggegooid. De accu moet in overeenstemming met plaatselijke verordeningen worden verwijderd en weggegooid.
- Maak geen kortsluiting tussen de accupolen.
- Vergeet niet dat de accu zwaar is.
- Gebruik het apparaat indien mogelijk om de accu volledig leeg te maken.
- Plaats de accu in een geschikte verpakking om ervoor te zorgen dat er geen kortsluiting tussen de polen kan ontstaan.

TECHNISCHE GEGEVENS

	VG11
De ampère van de verhoging	500A ogenblikkelijk
Batterij type	Onderhoudsvrij, verzegelde lood-zuur, 12 Vdc, 19Ah
LED verlichting gebied	een lange levensduur wit LED
USB-aansluiting	5Vdc, 500mA
DC accessoire-aansluiting	12Vdc, 5A
Maximum AC-vermogen	200 W continu
Uitgang golfvorm	gewijzigd sinus
Compressor maximale druk	120 PSI / BAR 8,28
Mains oplader (EU en GB-modellen)	invoer 220-240 VAC uitgang 12Vdc (500mA)
12 Vdc oplader	12 Vdc (optioneel accessoire)

BEPERKTE GARANTIE

Fabrikant verleent deze beperkte garantie aan de oorspronkelijke koper van dit product. Deze beperkte garantie is niet overdraagbaar en is alleen geldig voor niet-commercieel gebruik. Fabrikant garandeert dit toestel voor 2 jaar vanaf de datum van aankoop en fabricagefouten of materiaal. Het is de plicht van de koper om het product, samen met bewijs - van - aankoop, aan de fabrikant te verschepen of zijn vertegenwoordiger met vervoer kostte vooraf betaald. Deze garantie vervalt als het product wordt misbruikt, onoordeelkundig gebruikt of hersteld door iemand anders dan fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger. Fabrikant verleent geen andere garantie dan deze beperkte garantie en sluit elke geïmpliceerde garantie inbegrip van een garantie voor de gevolgschade. Dit is de enige uitdrukkelijke en beperkte garantie en de fabrikant neemt geen toestemming iemand aan te nemen of enige andere verplichting tegenover het product op andere dan deze beperkte garantie.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

MANUAL DE INSTRUCCIONES

USO PREVISTO

Su central eléctrica Negro & Decker está diseñado para proporcionar energía adicional para las baterías de plomo al arrancar los motores de automóviles, el inflador inalámbricos que puede inflar neumáticos y material deportivo. El inversor se diseña para convertir la corriente continua (C.C.) a la corriente alterna de abastecimiento de la corriente alternada (CA) de funcionar el equipo que se suministra normalmente de una fuente de la alimentación principal. Este producto se piensa para el uso del consumidor solamente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Atención! Si utiliza aparatos que funcionan con batería, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, derrame de líquido de baterías, lesiones y daños materiales.

- Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- Conserve este manual para futuras consultas.

Utilización del aparato

Tenga mucho cuidado al utilizar el aparato.

- Este aparato está pensado para utilizarse con la supervisión correspondiente en el caso de menores o personas que no cuentan con la fuerza necesaria.
- Este aparato no es un juguete.
- Utilícelo únicamente en lugares secos. Tenga cuidado de no mojar el aparato.
- No introduzca el aparato en agua.
- No abra la carcasa. Las piezas del interior del aparato no pueden ser reparadas por el usuario.
- No utilice el aparato en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.
- Para evitar dañar las clavijas y los cables, no tire del cable para extraer la clavija de la toma de corriente.

Después de la utilización

- Cuando el aparato no esté en uso, deberá guardarse en un lugar seco, bien ventilado, y lejos del alcance de los niños.
- Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.
- Cuando se guarde o transporte el aparato en un vehículo, deberá colocarse en el maletero o asegurarse para evitar movimientos producidos por cambios repentinos en la velocidad o la dirección.
- El aparato debe protegerse de la luz directa del sol, el calor y la humedad.

Inspecciones y reparaciones

- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no hay piezas rotas, que los interruptores no están dañados y que no existen otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- Haga que las partes dañadas o reparado o reemplazado por el fabricante.
- Nunca intente extraer o sustituir piezas no especificadas en este manual.

Instrucciones de seguridad específicas para auxiliares de arranque

- Es posible que los vehículos dispongan de sistemas electrónicos y eléctricos (por ejemplo, el sistema de gestión del motor, el teléfono móvil, etc.) que pueden dañarse si se someten a voltajes elevados durante el encendido o a sobretensiones. Antes de conectar el aparato al vehículo, lea el manual de instrucciones de este para comprobar si se admite la ayuda externa para el encendido.
- Siga estas instrucciones y las suministradas por el fabricante de la batería, del vehículo y de cualquier equipo que desee utilizar con esta unidad. Observe las etiquetas de advertencia de estos productos y del vehículo.
- Este aparato no está diseñado para utilizarse en sustitución de la batería del vehículo. No trate de utilizar un vehículo que no tenga instalada una batería.
- El aparato debe conectarse únicamente a baterías de ácido de plomo de 12 V. No utilice el aparato para cargar pilas secas utilizadas normalmente en

VG11_ManualEN_041012.indd 36-37 4/10/2012 6:19:47 PM

aparatos domésticos, ya que es posible que se produzcan explosiones que provoquen lesiones y daños materiales.

- Compruebe la polaridad de los terminales de la batería del vehículo antes de conectar el aparato. Desconecte primero siempre el cable negativo (negro) del auxiliar seguido del cable positivo (rojo).
- El interruptor on/off (encendido/apagado) del auxiliar de arranque deberá estar en la posición off (apagado) antes de conectarlo a una fuente de alimentación o carga si la unidad está en proceso de carga o no está en uso.
- Nunca permita que las pinzas roja y negra entren en contacto entre sí ni con otro conductor de metal común ya que, de lo contrario, podrían producirse daños en el aparato o peligro de que se originen chispas o una explosión. Cuando no las utilice, guarde siempre las pinzas de la batería en las pistoleras incorporadas.
- Si utiliza la unidad cerca de la batería y el motor del vehículo, coloque la unidad en una superficie plana y estable y asegúrese de mantener todas las pinzas, cables, ropas y partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles del vehículo.
- Este aparato contiene una batería de ácido de plomo sellada. Se recomienda que la unidad se colocarse en posición vertical durante el almacenamiento, uso y recarga

¡Atención! Es posible que se produzcan escapes de gas explosivo desde las baterías de ácido de plomo durante la carga y, en condiciones extremas, podrían producirse fugas del líquido de la batería. Asegúrese de que el área esté correctamente ventilada durante el uso del auxiliar de arranque y el procedimiento de carga.

- No utilice el conector de 12 V para cargar el aparato con ocupantes en el interior del vehículo. Asegúrese de que el área esté bien ventilada.
- Para reducir el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, desconecte el aparato de cualquier fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento o la limpieza de este. Si se desactivan los controles sin desconectar el aparato, este riesgo no se verá reducido.
- Asegúrese de que el aparato no está conectado a ninguna fuente de alimentación de carga antes de iniciar el proceso de auxilio del arranque.
- Nunca intente utilizar las conexiones del cargador de ca y de carga de cc simultáneamente.

Advertencias de seguridad adicionales para compresores de inflado

- Para uso doméstico y en el vehículo. Infle, tanto en interiores como en exteriores, los neumáticos de la bicicleta y el coche, balones, lanchas, flotadores, colchones inflables y muchos otros objetos.
- No haga funcionar el compresor de forma continua durante largos períodos de tiempo (aproximadamente 10 minutos, dependiendo de la temperatura ambiente), ya que pueden sobrecalentarse. En este caso, el compresor se apagará automáticamente. Apague inmediatamente el interruptor de encendido del compresor. Reinicie el compresor después de un período de enfriamiento de aproximadamente 30 minutos.
- El aire comprimido del compresor de inflado no se debe respirar. Jamás inhale aire del compresor de inflado o de un dispositivo de inhalación conectado al compresor.
- Infle solamente artículos recomendados por el fabricante. Si se supera el nivel de presión indicado, se podría ocasionar una explosión que provocara lesiones personales.
- No deje el compresor de inflado en funcionamiento sin vigilancia. Los neumáticos u otros artículos podrían estallar.
- No utilice el compresor de inflado en estantes elevados o superficies similares, ya que la vibración que genera el aparato puede llegar a desplazarlo. Utilícelo en el suelo o encima de una mesa de trabajo.
- No modifique el aparato ni intente repararlo. No realice ninguna perforación, soldadura o modificación en el compresor de inflado o sus accesorios.
- No utilice el compresor de inflado cuando el motor del automóvil esté en funcionamiento.
- Utilícelo únicamente con los accesorios suministrados o con accesorios de 8,28 bares/120 p.s.i. de presión como mínimo. El uso de esta herramienta con cualquier accesorio no recomendado podría resultar peligroso.
- No juegue con la herramienta. El aire de alta presión es peligroso. No dirija el flujo de aire hacia sí o hacia otras personas.
- Es posible que, al utilizarlo, el compresor de inflado se caliente. Déjelo enfriar durante 30 minutos antes de guardarlo.
- No coja nunca el compresor de inflado por la manguera.

- Las personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos no deben utilizar esta herramienta, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.

Instrucciones de seguridad específicas para inversores de potencia.

¡Atención! Este aparato convierte corriente de batería de 12 V de cc a voltaje de alimentación de red de 230 V de ca. Tome precauciones, incluidas las que se indican a continuación, para evitar el riesgo de descargas eléctricas.

- Siempre apague el inversor cuando no esté en uso.
- Conecte solo un enchufe adecuado para el cable de alimentación de un aparato al inversor.
- No conecte nunca un aparato modificando el enchufe o utilizando un adaptador.
- No conecte nunca un aparato que esté dañado o incompleto.
- No conecte nunca el inversor a la salida de otro inversor.
- Desconecte el enchufe del aparato del inversor antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o de limpiar el aparato.
- No cubra el inversor. Utilícelo solo en zonas bien ventiladas.
- No abra el inversor, no hay piezas que puedan ser reparadas en el interior. No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del inversor.
- Compruebe que las conexiones a la alimentación de cc estén limpias y sean seguras. Los conectores sueltos pueden hacer que se sobrecalienten los cables y se funda el aislante.
- No lo instale en compartimientos del motor.
- No utilice el inversor para alimentar dispositivos médicos.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores

BATERÍAS

- No intente abrirlas bajo ningún concepto.
- No exponga la batería al agua.
- No las almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40ºC.
- Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente entre 4°C y 40°C.
- Utilice únicamente los cargadores suministrados con el aparato para realizar la carga.
- Cuando vaya a desechar las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección “Protección del medio ambiente”.
- Es posible que se produzcan fugas en las baterías en condiciones extremas. Cuando observe que se producen fugas en las baterías, limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
- En caso de que se produzca contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones facilitadas a continuación.

¡Atención! El líquido de las baterías es un ácido sulfúrico diluido y puede provocar lesiones personales o daños materiales. En caso de que se produzca contacto con la piel, aclare la zona con agua. Si se produce enrojecimiento, dolor o irritación, solicite atención médica. En caso de contacto con los ojos, aclare la zona inmediatamente con agua limpia y solicite atención médica inmediata.

CARGADORES

El cargador se ha diseñado para un voltaje específico. Cada vez que utilice el aparato, debe comprobar que el voltaje de la red eléctrica se corresponde con el valor indicado en la placa de características.

¡Atención! Nunca intente sustituir el cargador por un conector de toma de corriente normal.

Utilice únicamente el cargador Black & Decker para cargar la batería en la herramienta con la que fue suministrado. En caso de intentar cargar otras baterías, éstas podrían explotar, lo cual podría provocar lesiones y daños personales.

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- No exponga el cargador al agua.
- No abra el cargador. No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.

La batería debe colocarse en una zona bien ventilada durante la carga.

	El aparato lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere una toma a tierra.
	Transformador con aislamiento a prueba de fallos. El circuito eléctrico de la toma de corriente está aislado de la salida del transformador.

VG11_ManualEN_041012.indd 38-39 4/10/2012 6:19:47 PM

El cargador está diseñado para uso en interiores.

Seguridad eléctrica

Compruebe siempre que la tensión de la red se corresponda con el valor indicado en la placa de datos de la herramienta.

- Si se llegase a dañar el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante para evitar cualquier situación de riesgo.

CARACTERÍSTICAS

Este aparato incluye una o más de las siguientes características.

1. Toma de red de corriente alterna
2. USB del botón de encendido
3. USB puerto de alimentación (bajo la tapa protectora)
4. 12 Vdc toma de accesorios (bajo la tapa protectora)
5. USB indicador de alimentación
6. Estado de la batería de indicadores LED
7. Indicador de polaridad inversa
8. Saltar arranque de encendido / apagado
9. Pivotante de luz LED área de interruptor de alimentación
10. Pivotante de luz LED zona
11. Nivel de energía de la batería botón
12. Inversor indicador y botón de encendido del inversor
13. AC a DC toma de carga
14. Del manómetro
15. Positivo (+) rojo abrazadera
16. Las mangueras de aire y la boquilla
17. Interruptor de encendido del compresor
18. Negativo (–) negro pinza
19. 12 Vdc adaptador de carga (accesorio opcional)
20. boquillas
21. Adaptador de carga de red (modelo de la UE)
22. Adaptador de carga de red (GB del modelo)

USO

Carga de la unidad

La unidad se suministra parcialmente cargada.

- Cargue la unidad antes de utilizarla por primera vez mediante el adaptador de carga durante 40 horas.

Las baterías de ácido de plomo requieren un mantenimiento rutinario para garantizar una carga completa y una vida útil prolongada. Con el tiempo, todas las baterías pierden energía debido a la descarga automática y con mayor rapidez en ambientes con temperaturas elevadas. Cuando la unidad no esté en uso, Black & Decker recomienda cargar la batería al menos cada 30 días.

- Pulse el botón de estado de la batería para comprobar el nivel de carga de la misma. El indicador LED de la pantalla de estado de la carga indicará el nivel de carga de la batería. Cargue la unidad sólo cuando se ilumine un indicador LED rojo.
- Asegúrese de que todas las funciones de la unidad están apagados durante la recarga, ya que esto puede retrasar el proceso de recarga.

Nota: Carga de la batería después de cada uso para prolongar la duración de la batería, con frecuencia fuertes descargas entre las cargas y / o sobrecarga reduce la vida útil de la batería.

¡Importante! Cuando la batería está demasiado alta y que el LED verde se enciende cuando el cargador está conectado, esto indica que la batería está en una etapa de alta impedancia. En este caso, la recarga de la unidad y deje la unidad de carga por un período de 24-48 horas antes de su uso.

CARGA DE LA UNIDAD USANDO EL ADAPTADOR DE CARGA DE RED

- Inserte el enchufe de la red apropiada adaptador de carga (ya sea el modelo de la UE o el modelo GB) en la CA 12V / dc toma de carga en la parte posterior de la unidad.
- Introducir la carga de red apropiada clavija del adaptador en una toma de corriente eléctrica.
- Cargue hasta dos rojos y uno verde (completa) de la batería LED de estado de la luz o el flash.
- Continuar con el cargo por una o dos horas más.
- Una vez completamente cargada, desconecte el adaptador de CA carga de la base de enchufe y retire la clavija de conexión del adaptador de CA carga de la CA 12V / DC toma de carga en la parte posterior de la unidad. Guárdelo en un lugar seguro.

CARGA DE LA UNIDAD UTILIZANDO EL ADAPTADOR DE 12V DE CARGA (ACCESORIO OPCIONAL)

Carga de la unidad desde una fuente externa de 12 voltios DC requiere el uso del adaptador de carga de 12 Vcc. Este adaptador tiene un conector CC macho en cada extremo.

- Inserte el enchufe de oro en la punta del adaptador de carga de 12 Vcc en la ranura de accesorios de su vehículo o de otros una fuente de 12 Vdc.

- Conecte el cable de plata en la punta en la toma de accesorios 12V en el panel frontal de la unidad.
- Cargue la unidad hasta que la luz verde (completo) estado de la batería LED se ilumina cuando la batería se pulsa el botón de nivel (DESPUÉS de desconectar el adaptador de la unidad).
- Cuando la carga esté completa, desconecte el adaptador de 12 Vdc de carga y almacenarla en un lugar seguro.

Nota: Algunos vehículos requieren que el motor se cambió a la posición de toma de accesorios con el fin de poder la toma de accesorios.

¡Cuidado! Para reducir el riesgo de daños a la propiedad:

- Recarga de utilizar este método sólo cuando sea necesario. Uso frecuente de la del 12 voltios DC método de carga puede acortar la vida útil de la batería.
- No cargue más de 6 horas máximo con este método y no deje la unidad desatendida durante la carga con este método.

Utilización de la unidad como auxiliar de arranque

¡Atención! Asegúrese de que el vehículo se encuentra en punto muerto con el freno de mano puesto.

Nota: Si las conexiones no se han realizado correctamente, la unidad emitirá un pitido de forma continua y se iluminará el indicador rojo de polaridad invertida , incluso si el interruptor on/off (encendido/apagado) está en la posición off (apagado). Rectifique inmediatamente las conexiones.

¡Atención! Asegúrese de colocar los cables alejados de los cinturones móviles o del ventilador.

1. Desactive el encendido del vehículo y todos los accesorios antes de realizar ninguna conexión.
2. Asegúrese de que el interruptor on/off del auxiliar de arranque está en la posición off (apagado).
3. El procedimiento siguiente está destinado para utilizarse con los sistemas de toma de tierra negativa, por ejemplo, el terminal de batería negativo que está conectado al chasis.
4. Conecte la pinza positiva (+) de color rojo al terminal positivo de la batería del vehículo.
5. Conecte la pinza negativa (–) de color negro al chasis o a un componente de metal sólido e inmóvil del vehículo o a una parte del chasis. No conecte nunca la pinza directamente al terminal negativo de la batería o a una pieza móvil. Consulte el manual de propietario del automóvil.
6. Coloque el interruptor on/off (encendido/apagado) del auxiliar de arranque en la posición on (encendido).
7. Encienda el vehículo y haga girar el motor a intervalos de entre 3 y 6 segundos. **¡Importante!** Si el motor no arranca antes de transcurrir 6 segundos, deje la batería interna de la unidad enfriarse durante 3 minutos antes de volver a realizar un intento.
8. Una vez encendido el motor, coloque el interruptor on/ off (encendido/apagado) del auxiliar de arranque en la posición off (apagado).
9. Deje el motor del vehículo en marcha.
10. Primero desconecte la pinza de color negro (–) que está conectada al motor o al chasis y, a continuación, la pinza de color rojo (+) que está conectada al terminal positivo (+) de la batería.
11. Presione cuidadosamente el cable negativo del auxiliar (negro) hacia el canal de almacenamiento que comienza en el extremo más alejado de la pinza.
12. Coloque la pinza negativa (color negro) en el soporte para pinzas.
13. Presione cuidadosamente el cable positivo del auxiliar (rojo) para introducirlo en el canal de almacenamiento comenzando por el extremo más alejado de la pinza.
14. Coloque la pinza positiva (color rojo) en el soporte para pinzas.
15. Cargue la unidad lo antes posible.
16. Asegúrese de que la luz del área de indicadores LED está apagada durante la carga o el almacenamiento de la unidad.

Uso de la luz giratoria área de LED

La luz de zona de oscilación es controlada por el interruptor de área de la energía de luz en la parte superior de la luz. Asegúrese de que el área de la luz se apaga cuando la unidad se recarga o almacenamiento.

Utilización del compresor de inflado

¡Atención! Al usar el compresor de inflado:

- No utilice el compresor de inflado cuando el cargador esté conectado a la red eléctrica.
- No dirija la boquilla a ninguna persona o animal.
- Nunca deje el compresor de inflado desatendido cuando esté en funcionamiento.
- Utilice sólo los adaptadores suministrados.
- Si la unidad se utiliza durante un período de tiempo prolongado, podría sobrecalentarse y activar el interruptor térmico. En estos casos,

VG11_ManualEN_041012.indd 40-41 4/10/2012 6:19:47 PM

apague el compresor de inflado y deje enfriar la unidad unos 30 minutos.
- Guarde el compresor de inflado fuera del alcance de los niños.
- El medidor suministra información orientativa. La presión de los neumáticos debe revisarse periódicamente con un medidor certificado.
- No infle excesivamente ningún objeto ya que existe riesgo de lesiones.

El compresor de inflado puede emplearse para inflar neumáticos y equipamiento deportivo.
- Extraiga la manguera del compresor de inflado del compartimento de almacenamiento.
- Si necesita un adaptador, escoja el más adecuado para el objeto en cuestión e insértelo en la boquilla.
- Inserte la boquilla del compresor de inflado o adaptador en la válvula del objeto que se dispone a inflar. Asegúrese de que la boquilla queda encajada.
- Deslice el interruptor del compresor de inflado a la posición de encendido.
- Sírvase del indicador de presión para alcanzar la presión deseada.
- Deslice el interruptor del compresor de inflado a la posición de apagado.
- Extraiga el adaptador, en caso de haberlo insertado, o la boquilla del objeto.
- Extraiga el adaptador, en caso de haberlo insertado, y guárdelo en el compartimento de almacenamiento de la boquilla del compresor de inflado.

Utilizando la red de 230 voltios de corriente alterna toma

- Pulse el interruptor de potencia del inversor para convertir el inversor. El indicador de potencia del inversor se encenderá en rojo para indicar los 230 voltios de corriente alterna está listo para usar.
- Basta con conectar el aparato de 230 voltios de corriente alterna en toma de corriente de la unidad de corriente alterna y funciona con normalidad.
- Revise periódicamente el estado de la unidad de la batería presionando el botón de nivel de energía de la batería. Dos rojas y una luz verde estado de la batería se ilumina para indicar una batería llena. Si sólo hay un color rojo de la batería indicador de estado que indica que la unidad necesita ser recargada.

Notas: La toma de CA de la unidad puede no funcionar aparatos y equipos que generan calor, como secadores de pelo, mantas eléctricas, hornos microondas y tostadoras.

IMPORTANTE: El estándar de 230 voltios de corriente alterna y tomas de corriente USB permite el funcionamiento simultáneo de múltiples dispositivos. Asegúrese de que la potencia de todos los equipos al mismo tiempo conectado al USB y tomas de corriente de 230 voltios de corriente alterna no exceda de 200 vatios de potencia continua.

Uso de la toma USB

1. Pulse el botón de alimentación USB a su vez, el puerto USB. El indicador de alimentación USB se iluminará.
2. Levante la tapa del conector USB.
3. Conecte el dispositivo con conexión USB en la toma USB y funciona con normalidad.

Notas: El zócalo de esta unidad USB no es compatible con la comunicación de datos. Sólo se dispone de 5 volts/500mA alimentación de CC a una externa con conexión USB del dispositivo.

Asegúrese de que el botón de encendido USB está en la posición de apagado cuando la unidad se recarga o almacenamiento.

Algunos hogares con conexión USB de la electrónica no funciona con esta unidad.

Utilizando el CC de 12 voltios toma de corriente

Esta fuente de energía portátil es también para el uso con todos los accesorios de 12 voltios CC equipado con un conector de accesorios del conector macho y se clasifican hasta 5 amperios.

1. Levante la cubierta de la unidad 12 ‘s toma Vdc.
2. Inserte el enchufe de 12 voltios DC del aparato a la toma de 12 V de CC de accesorios en la unidad. No sobrepasar la carga de 5 amperios.
3. Encienda el aparato y operar como de costumbre.
4. Periódicamente, pulse el botón de nivel de la batería para comprobar el estado de la batería

MANTENIMIENTO

El aparato de Black & Decker ha sido diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo.

El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

¡Atención! Para realizar el mantenimiento o limpieza del aparato, antes debe desenchufarlo.
- Limpie el aparato de vez en cuando con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva o disolventes. No introduzca el aparato en agua.

- Después de cada uso, limpie las pinzas de la batería y asegúrese de eliminar los posibles restos de líquido de batería, que podrían provocar la corrosión de las pinzas.
- Limpie la carcasa exterior del cargador de batería con un paño suave y, si es necesario, con una solución de jabón suave.
- No permita que entre líquido en el cargador de batería. No utilice el cargador si está húmedo.
- Mantenga los cables del cargador de batería enrollados sin apretar durante el almacenamiento para evitar que se dañen.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Eliminación correcta de este producto

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente oa la salud humana eliminación incontrolada de residuos, su reciclaje de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para volver su dispositivo usado, utilice sistemas de devolución y recogida o de contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Ellos pueden tomar este producto para el reciclaje ecológico y seguro.

La recogida selectiva de productos y embalajes permite que los materiales para ser reciclados y utilizados de nuevo. Re-uso de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de materias primas.

As baterias de chumbo-ácido podem ser recarregadas diversas vezes. Quando as baterias chegarem ao fim da sua vida útil, elimine-as de forma segura para o ambiente:
- No deseche la batería en el fuego, puesto que podría provocar una explosión.
- Las baterías de ácido de plomo (Pb) son reciclables. No se deben desechar con el resto de residuos domésticos. La batería se debe extraer y desechar siguiendo las normativas locales.
- No cortocircuite los terminales de la batería.
- Tenga en cuenta que la batería es pesada.
- Si es posible, utilice el aparato para que agote completamente la batería.
- Ubique la batería en un embalaje adecuado para garantizar que no se pueda crear un cortocircuito con los terminales.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	VG11
Impulsar amperios	500A instantánea
Tipo de batería	libre de mantenimiento ácido de plomo sellada, 12 Vdc, 19Ah
Luz del área	1 de larga duración de LED blanco
Conector USB	5 V CC, 500 mA
DC accesorio toma	12Vdc, 5A
Máxima de salida	200 W continua
Forma de onda de salida	de onda sinusoidal modificada
Máxima del compresor presión	120 psi / 8,28 BAR
Adaptador de corriente de carga (modelos UE y GB)	entrada 220-240 VCA salida de 12 Vdc (500mA)
12 Vdc adaptador de carga	12 Vdc (accesorio opcional)

GARANTÍA LIMITADA

El fabricante ofrece esta garantía limitada al comprador original de este producto. Esta garantía limitada no es transferible y es válida únicamente para uso no comercial. Fabricante garantiza esta unidad durante 2 años a partir de la fecha de compra contra defectos de fabricación o material. Es la obligación del comprador enviar la unidad, junto con prueba - de - compra, a al fabricante o a su representante con los costes de envío pagados por adelantado. Esta garantía se anula si la unidad se abusa, de forma descuidada o reparado por alguien que no sea fabricante o su representante autorizado. Fabricante no ofrece ninguna garantía que la presente garantía limitada y expresamente excluye cualquier garantía implícita incluyendo cualquier garantía para los daños consecuentes. Esta es la única garantía expresa limitada y el fabricante no asume ni autoriza a nadie a asumir oa crear obligación alguna en relación con este producto que no sea esta garantía limitada.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

VG11_ManualEN_041012.indd 42-43 4/10/2012 6:19:48 PM

MANUAL DE INSTRUÇÕES

UTILIZAÇÃO

Sua estação de energia Black & Decker foi projetado para fornecer energia adicional para baterias de chumbo-ácido quando se inicia motores de carros, o inflador sem fio é projetado inflar pneus de carro e equipamento desportivo. O inversor é projetado converter a corrente contínua (C.C.) à corrente alternada (C.A.) para operar o equipamento que é fornecido normalmente de uma fonte de energia dos canos principais. Este produto é pretendido para o uso do consumidor somente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Advertência! Ao utilizar aparelhos alimentados a bateria, deve sempre cumprir medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes, de modo a reduzir os riscos de incêndio, fuga do líquido da bateria, lesões pessoais e danos materiais.

- Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- Conserve este manual para referência futura.

Utilizar o seu aparelho

Tenha sempre cuidado quando utiliza este aparelho.

- Este aparelho não deve ser utilizado por jovens ou pessoas doentes sem supervisão.
- Este aparelho não deve ser utilizado como um brinquedo.
- Utilize apenas num local seco. Não deixe que o aparelho fique molhado.
- Não mergulhe o aparelho em água.
- Não abra a estrutura do produto. Não existem peças para manipulação pelo utilizador no interior.
- Não utilize o equipamento em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- Para reduzir o risco de danos nas fichas e cabos, nunca puxe o cabo para remover a ficha de uma tomada.

Após a utilização

- Quando não for utilizado, o aparelho deve ser guardado num local seco e com boa ventilação, longe do alcance das crianças.
- As crianças não devem ter acesso aos aparelhos armazenados.
- Quando o aparelho for guardado ou transportado num veículo, deverá ser colocado na bagageira ou fixo de forma a evitar o movimento devido a alterações súbitas na velocidade ou direcção.
- Este aparelho deve ser protegido da luz solar directa, do calor e da humidade.

Inspecção e reparações

- Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a peças danificadas ou avariadas. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho se alguma das peças se encontrar danificada ou avariada.
- Ter todas as peças danificadas ou com defeito reparado ou substituído pelo fabricante.
- Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Instruções de segurança específicas para dispositivos de arranque

- Os veículos podem ter sistemas eléctricos e electrónicos (p. ex. sistema de gestão do motor, telemóvel) que podem ser danificados se forem submetidos a tensões de arranque elevadas e a picos de tensão. Antes de ligar o aparelho ao veículo, leia o manual de utilização do veículo para confirmar se é possível recorrer a um dispositivo externo de auxílio ao arranque.
- Siga as presentes instruções, bem como as publicadas pelo fabricante da bateria, fabricante do veículo ou fabricante de qualquer equipamento que pretenda utilizar com esta unidade. Consulte as etiquetas de aviso destes produtos e do veículo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado como substituto de uma bateria de automóvel. Não tente usar um veículo que não tenha uma bateria instalada.
- O aparelho só pode ser ligado a uma bateria de ácido¬chumbo de 12V. Não utilize o aparelho para carregar baterias de célula seca normalmente utilizadas nos electrodomésticos. Estas baterias podem explodir e causar ferimentos e danos materiais.
- Verifique a polaridade dos terminais da bateria do veículo antes de ligar o aparelho. Desligue

sempre o cabo de arranque negativo (preto) primeiro: seguido pelo cabo de arranque positivo (vermelho).

- O interruptor on/off del dispositivo de arranque deve estar na posição off antes de ligar a uma fonte de alimentação ou carga, quando a unidade está a carregar e quando não está a ser utilizada.
- Nunca permita que os grampos vermelho e preto entrem em contacto entre si ou com outro elemento condutor de metal comum. Isso poderia danificar o aparelho e/ou criar o risco de faísca/ explosão. Quando terminar a sua utilização, arrume sempre os grampos da bateria nos encaixes embutidos.
- Quando utilizar esta unidade na proximidade da bateria e do motor do veículo, coloque-a sobre uma superfície plana e estável e certifique-se de que todos os grampos, cabos, peças de vestuário e partes do corpo não podem entrar em contacto com as peças móveis do veículo.
- Este aparelho contém uma bateria de ácido-chumbo selada. É aconselhável que o aparelho fique colocado numa posição vertical durante a arrumação, utilização ou carregamento.

Advertência! Durante o carregamento, as baterias de ácido-chumbo podem libertar gás explosivo e, em condições extremas, pode ocorrer uma fuga da bateria. Quando realizar um procedimento de arranque ou carregamento, garanta uma boa ventilação da área.

- Não utilize o conector de 12 V se carregar o aparelho com o veículo ocupado. Certifique-se de que a área está bem ventilada.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, desligue o aparelho de qualquer fonte de alimentação antes de realizar uma operação de manutenção ou limpeza. O facto de desligar os controlos sem desligar o aparelho não basta para reduzir este risco.
- Antes de iniciar o procedimento de arranque, certifique¬se de que o aparelho está desligado de todas as fontes de alimentação.
- Nunca tente utilizar simultaneamente o carregador ac e a ligação de carga dc.

Avisos de segurança adicionais para compressores

- Para utilização doméstica e em veículos apenas. Encha pneus de automóveis e bicicletas, bolas, bóias, barcos insufláveis, colchões de ar, etc.
- Não utilize o compressor continuamente por longos períodos de tempo (aproximadamente 10 minutos, dependendo da temperatura ambiente), pois pode superaquecer. Neste caso, o compressor será desligado automaticamente. Desligue imediatamente o interruptor de alimentação do compressor. Reinicie o compressor após um período de arrefecimento de aproximadamente 30 minutos.
- O ar comprimido do seu insuflador não é seguro para ser respirado. Nunca inale o ar do seu insuflador ou do dispositivo ligado ao insuflador.
- Enche apenas os produtos de acordo com as respectivas recomendações do fabricante. Se exceder a pressão, poderá provocar uma explosão, resultando em danos pessoais.
- Esteja sempre perto do insuflador quando este estiver em funcionamento. Pode arrebentar pneus ou outros artigos.
- Dado que a vibração produzida pelo insuflador poderá fazer com que o artigo se mova, não o coloque em funcionamento numa prateleira elevada ou outra superfície. Coloque-o em funcionamento ao nível do solo.
- Não modifique ou tente repará-lo. Nunca perfure, solde ou faça modificações no insuflador ou respectivos acessórios.
- Não coloque o insuflador em funcionamento quando o carro estiver ligado.
- Trabalhe apenas com os acessórios fornecidos ou classificados para uma pressão de 8,28 bar/120 p.s.i. ou superior. A utilização de qualquer acessório não recomendado para ser utilizado com esta ferramenta poderá ser perigosa.
- Não brinque com a ferramenta. A pressão de ar elevada é perigosa. Nunca direccione o fluxo do ar para si ou para os outros.
- O insuflador pode ficar quente durante a utilização. Deixe o insuflador arrefecer durante 30 minutos antes de o guardar.
- Nunca transporte o insuflador pelo tubo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Instruções de segurança específicas para o conversor

Advertência! Este aparelho converte a energia de uma bateria de 12 V de CC para uma voltagem de alimentação eléctrica de 230V CA. Tome medidas,

VG11_ManualEN_041012.indd 44-45 4/10/2012 6:19:48 PM

incluindo as seguintes, para evitar o risco de choque eléctrico.

- Desligue sempre o inversor desligado quando não estiver em uso.
- Ligue apenas uma ficha encaixada no cabo de alimentação de um aparelho ao conversor.
- Nunca ligue um aparelho, alterando a ficha ou utilizando um adaptador.
- Nunca ligue um aparelho que esteja danificado ou incompleto.
- Nunca ligue o conversor à à saída de outro conversor.
- Retire a ficha do aparelho do conversor antes de executar qualquer operação de manutenção ou limpeza no aparelho.
- Não cubra o conversor. Utilize-o apenas em áreas bem ventiladas.
- Não abra o conversor, não existem peças operacionais no interior. Não teste o conversor.
- Verifique se as ligações à alimentação CC estão limpas e seguras. As fichas soltas podem provocar o sobreaquecimento dos fios e o isolamento fundido.
- Não instale nos compartimentos do motor.
- Não utilize o conversor para a alimentação de dispositivos médicos.

Instruções de segurança adicionais para pilhas e carregadores

PILHAS

- Nunca, por motivo algum, tente abrir as pilhas.
- Não exponha a pilha à água.
- Não as armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 4°C e 40°C.
- Carregue apenas com os carregadores fornecidos com o aparelho.
- Quando eliminar as pilhas, siga as instruções da secção “Proteger o ambiente”.
- Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga nas baterias. Se detectar a fuga de líquido das baterias, limpe o líquido cuidadosamente com um pano. Evite o contacto com a pele.
- Em caso de contacto com a pele ou com os olhos, siga as instruções seguintes.

Advertência! O fluido da pilha consiste num ácido sulfúrico diluído e pode causar lesões pessoais ou danos materiais. Em caso de contacto com a pele, enxagúe imediatamente com água. Em caso de vermelhidão, dor ou irritação, contacte um médico. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe imediatamente com água limpa e contacte um médico imediatamente.

CARREGADORES

O seu carregador foi concebido para uma voltagem específica. Verifique sempre se a voltagem de alimentação corresponde à voltagem da placa informativa.

Advertência! Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada normal de alimentação.

Utilize o seu carregador Black & Decker apenas para carregar a pilha na ferramenta respectiva. As outras pilhas podem rebentar, provocando lesões pessoais e danos.

- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- Não exponha o carregador à água.
- Não abra o carregador.
- Não manipule o interior do carregador.

A pilha deve ser colocada numa área com boa ventilação durante o carregamento.

	Este aparelho tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra.
	Transformador de isolamento anti-falha. A alimentação está electricamente separada da saída do transformador.
	O carregador é destinado apenas para uso interno.

Segurança eléctrica

Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.

- Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante para evitar acidentes.

FUNÇÕES

Este aparelho inclui algumas ou todas as seguintes funções:

1. Alimentação ac tomada
2. USB botão de energia
3. USB porta de alimentação (com tampa protetora)
4. 12 Tomada para acessórios Vdc (com tampa protetora)
5. USB poder indicador

6. LED de status da bateria de indicadores
7. Indicador de inversão de polaridade
8. Ir starter-chave liga / desliga
9. Pivotante LED área de interruptor de luz
10. Pivotante luz LED área
11. Bateria botão nível de potência
12. Inversor indicador de alimentação e interruptor inversor
13. AC em DC Tomada de carregamento
14. Medidor de pressão de ar
15. Positivo (+) braçadeira vermelha
16. Mangueira de ar e bico
17. Compressor interruptor
18. Negativo (–) braçadeira preta
19. 12 Vdc adaptador de carga (acessório opcional)
20. Bicos
21. Adaptador de corrente de carga (modelo europeu)
22. Adaptador de corrente de carga (GB modelo)

UTILIZAÇÃO

Carregar a unidade

Esta unidade é fornecida num estado de carga parcial.

- Carregue a unidade antes de a utilizar pela primeira vez, usando o adaptador de carregamento da rede eléctrica durante 40 horas.

As baterias de ácido-chumbo requerem uma manutenção de rotina para garantir uma carga completa e uma vida útil longa. Todas as baterias perdem energia por auto-descarga ao longo do tempo e com maior rapidez se a temperatura for elevada. Quando a unidade não estiver a ser utilizada, a Black & Decker recomenda o seu carregamento a intervalos mínimos de 30 dias.

- Verifique o nível de carga da bateria carregando no botão do estado da bateria. O indicador LED do estado de carga indica o nível de carga da bateria. Quando estiver acesa apenas uma luz LED vermelha, carregue a unidade.
- Certifique-se de todas as funções de outra unidade está desligada durante a recarga, pois isso pode retardar o processo de recarga.

Nota: O carregamento da bateria após cada utilização prolonga a vida da bateria; as descargas fortes frequentes entre as cargas e/ou o carregamento excessivo diminuem a vida da bateria.

Importante! Quando a bateria está descarregada excessivamente e se o LED verde está aceso quando o carregador está ligado, este indica que a bateria está em um estágio de alta impedância. Neste caso, recarregar o aparelho e deixar a unidade de carga por um período de 24-48 horas antes de usar.

CARREGAR A UNIDADE COM O CARREGADOR DE REDE ELÉCTRICA

- Conecte o conector da rede adequadas de tarifação adaptador (o modelo de União Europeia ou o modelo GB) no soquete de carregamento de 12V ac/dc na parte traseira da unidade.
- Insira o plugue de alimentação do apropriado de tarifação adaptador a uma tomada de rede.
- Carregue a unidade até dois vermelhos e um verde (cheio) de status da bateria LEDs de luz ou flash.
- Continuar a cobrar por 1-2 horas a mais.
- Uma vez carregada, desconecte o adaptador AC de carregamento da tomada de rede e depois remover o plugue de adaptador de CA de carregamento da AC 12V / DC cobrando. Armazená-lo em um lugar seguro.

CARREGAMENTO DA UNIDADE USANDO O ADAPTADOR DE CARGA 12VDC (ACESSÓRIO OPCIONAL)

Carregamento da unidade a partir de uma de 12 volts dc fonte de alimentação externa requer o uso do adaptador 12 Vdc carregamento. Este adaptador possui um conector dc macho em cada extremidade.

- Insira a ficha de ouro de ponta da 12 Vcc adaptador para o socket socket acessório do veículo ou de outra fonte de energia 12 Vdc.
- Insira a ficha de prata de ponta na tomada acessório 12Vdc no painel frontal da unidade.
- Carregue a unidade até o estado da bateria verde (full) acende quando a bateria nível de potência botão é pressionado (DEPOIS de desconectar o adaptador da unidade).
- Quando a carga estiver completa, desligue o adaptador 12 Vdc carregamento e armazená-lo em um lugar seguro.

Nota: Alguns veículos exigem que a ignição ser comutada para a posição tomada acessório, a fim de poder no soquete acessório.

Cuidado! Para reduzir o risco de danos à propriedade:

- Recarregue usando esse método apenas quando necessário. Freqüentes usar o método dos 12 volts DC carregamento pode diminuir sua vida útil.
- Não carregue por mais de 6 horas no máximo usando este método e não deixe a unidade autônoma quando a carga usando este método.

VG11_ManualEN_041012.indd 46-47 4/10/2012 6:19:48 PM

Utilizar a unidade como dispositivo de arranque

Advertência! Certifique-se de que o veículo está em neutro com o travão de estacionamento engatado.

Nota: Se as ligações não estiverem correctas, o aparelho irá emitir um som contínuo e o indicador de polaridade inversa vermelho irá acender-se, mesmo que o interruptor on/ off esteja na posição off (desligado). Corrija as ligações imediatamente.

Advertência! Certifique-se de que os cabos não entram em contacto com as correias ou a ventoinha do veículo.

1. Desligue a ignição e todos os acessórios do veículo antes de fazer qualquer ligação.
2. Certifique-se de que o interruptor on/off da dispositivo de arranque está desligado (off).
3. O procedimento seguinte aplica-se a um sistema negativo de terra, isto é, em que o terminal negativo da bateria está ligado ao chassis.
4. Ligue o grampo vermelho positivo (+) ao terminal positivo da bateria do veículo.
5. Ligue o grampo preto negativo (–) ao chassis do veículo ou a um componente metálico sólido e fixo do veículo ou a uma peça do chassis. Nunca ligue directamente o grampo ao terminal negativo da bateria ou a uma peça móvel. Consulte o manual do proprietário do automóvel.
6. Rode o interruptor on/off da dispositivo de arranque para a posição on.
7. Ligue o motor de arranque do veículo e acelere o motor em séries de 3 a 6 segundos. **Importante!** Se o motor não pegar em 6 segundos, deixe a bateria interna da unidade arrefecer durante 3 minutos antes de repetir a tentativa.
8. Quando o veículo pegar, rode o interruptor off/ on da dispositivo de arranque para a posição off.
9. Deixe o motor do veículo a trabalhar.
10. Desligue primeiro o grampo preto (–) ligado ao motor ou ao chassis, e depois o grampo vermelho (+) que está ligado ao terminal positivo (+) da bateria.
11. Empurre com cuidado o cabo de arranque negativo (preto) para dentro do canal de arrumação começando pela extremidade mais afastada do grampo.
12. Prenda o grampo negativo (preto) ao encaixe respectivo.
13. Empurre com cuidado o cabo de arranque positivo (vermelho) para dentro do canal de arrumação começando pela extremidade mais afastada do grampo.
14. Prenda o grampo positivo (vermelho) ao encaixe respectivo.
15. Carregue a unidade assim que possível.
16. Certifique-se de que a luz de área LED está desligada quando a unidade está a ser carregada ou quando está arrumada.

Usando a luz LED área de giro

A luz da área de giro é controlada pelo interruptor de energia área de luz na parte superior da luz. Verifique se a luz da área é desligado quando a unidade estiver sendo recarregada ou armazenados.

Utilizar o insuflador

Advertência! Quando utilizar o insuflador:

- Não utilize o insuflador quando o carregador estiver ligado à corrente.
- Não aponte o bocal em direcção a animais ou pessoas.
- Nunca deixe o compressor em funcionamento, sem vigilância.
- Utilize apenas os adaptadores fornecidos.
- Se a unidade continuar em funcionamento por um período de tempo alargado, poderá sobreaquecer e provocar a activação do disjuntor térmico. Se isto ocorrer, desligue o compressor e deixe-o arrefecer durante 30 minutos.
- Guarde o compressor fora do alcance das crianças.
- O manómetro serve apenas para fins indicativos. As pressões dos pneus devem ser verificadas regularmente com um manómetro certificado.
- Não encha qualquer objecto em demasia, pois poderá provocar ferimentos.

Este insuflador pode ser utilizado para encher pneus de automóveis e equipamento desportivo.

- Retire o tubo do insuflador do respectivo compartimento.
- Se for necessário um adaptador, escolha o adaptador adequado para o produto que está a encher e coloque¬ o no bocal.
- Coloque o bocal do insuflador ou o adaptador, se encaixado, na válvula do equipamento que precisa de ser enchido. Certifique-se de que o bocal está preso.
- Coloque o interruptor do insuflador na posição “on”.
- Controle o manómetro até atingir a pressão necessária.

- Coloque o interruptor do insuflador na posição “off”.
- Remova o adaptador, se estiver encaixado, ou o bocal do equipamento insuflado.
- Remova o adaptador, se estiver encaixado, e guarde-o no compartimento de armazenamento do bocal do insuflador.

Usando a 230 Volt AC Mains tomada

- Pressione o interruptor de alimentação do inversor para ligar o inversor por diante. O indicador de potência do inversor vai luz vermelha para indicar a 230 volts AC tomada está pronto para usar.
- Basta ligar o aparelho de 230 volts de corrente alternada para a unidade de alimentação ac soquete e funcionar normalmente.
- Periodicamente, verificar o status da unidade da bateria premindo o botão de nível de potência da bateria. Dois vermelhos e um verde indicadores de status da bateria acende para indicar uma bateria completa. Se apenas um vermelho luzes indicadoras de status da bateria que indica que a unidade precisa ser recarregada.

Notas: Da tomada da rede CA da unidade pode não operar aparelhos e equipamentos que geram calor, tais como secadores de cabelo, cobertores elétricos, fornos microondas e torradeiras.

IMPORTANTE: O padrão de 230 volts de corrente alternada e entradas USB permitem a operação simultânea de vários dispositivos. Garantir que a potência de todos os equipamentos ao mesmo tempo ligado na USB e 230 volts ac sockets não exceda 200 watts contínuo.

Usando a entrada USB

1. Aperte o botão de alimentação USB para ligar a porta USB no. O indicador de alimentação USB acenderá.
2. Levante a tampa da tomada USB.
3. Conecte o dispositivo USB-powered na entrada USB e funcionar normalmente.

Notas: Esta unidade de tomada USB não suporta comunicação de dados. Ele só oferece 5 volts/500mA energia DC para um dispositivo USB-powered externo.

Certifique-se o botão de energia USB está na posição de desligado quando a unidade estiver sendo recarregada ou armazenados.

Alguns doméstico USB-powered eletrônica não funcionará com esta unidade.

Usando o 12 volts dc soquete de energia

Esta fonte de energia portátil é também para uso com todos os acessórios de 12 volts dc equipado com um plugue macho acessório soquete e são classificados até 5 amperes.

1. Levante a tampa da unidade ‘s tomada de 12 Vcc.
2. Insira o plugue de 12 volts dc do aparelho na tomada acessório 12 Vdc na unidade. Não exceda a carga de 5 amperes.
3. Ligar o aparelho e operar como de costume.
4. Periodicamente pressione o botão de nível de energia da bateria para verificar o status da bateria

MANUTENÇÃO

O seu aparelho/ferramenta Black & Decker foi concebido para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima.

Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular da ferramenta.

Advertência! Antes de executar qualquer manutenção ou limpeza no aparelho/ferramenta, desligue-o.

- De vez em quando, limpe o aparelho com um pano húmido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solvente. Não mergulhe o aparelho em água.
- Depois de cada utilização, limpe os grampos da bateria e certifique-se de que a bateria não contém fluído que possa causar corrosão nos grampos.
- Limpe o revestimento exterior do carregador da bateria com um pano macio e, se necessário, com uma solução de sabão suave.
- Não deixe entrar líquido no carregador da bateria. Não manuseie o carregador da bateria quando estiver quente.
- Mantenha os cabos do carregador da bateria folgados quando os guardar para que não fiquem danificados.

PROTEGER O MEIO AMBIENTE

Eliminação correcta deste produto

Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com outros lixos domésticos em toda a UE. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação não controlada de resíduos, recicle-o responsavelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para retornar o produto usado, por favor use a sistemas de recolha ou contacte o

VG11_ManualEN_041012.indd 48-49 4/10/2012 6:19:49 PM

revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem segura.

Recolha separada de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais podem ser reciclados e usados novamente. Reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a demanda por matérias-primas.

As baterias de chumbo-ácido podem ser recarregadas diversas vezes. Quando as baterias chegarem ao fim da sua vida útil, elimine-as de forma segura para o ambiente:

- Não elimine as baterias queimando-as, existe risco de explosão.
- As pilhas de chumbo-ácido são recicláveis. Não podem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos. A bateria deve ser removida e eliminada de acordo com as normas locais.
- Não coloque os terminais da bateria em curto-circuito.
- Tenha atenção de que a bateria é pesada.
- Se for possível, utilize o aparelho até esgotar completamente a bateria.
- Coloque a bateria numa embalagem adequada, certificando-se de que os terminais não entram em curto¬circuito.

DADOS TÉCNICOS

	VG11
Aumentar ampères	500A instantânea
Tipo de bateria	livre de manutenção, de chumbo-ácido selada, 12 Vdc, 19Ah
Luz uma área	longa vida LED branco
Tomada USB	5Vdc, 500mA
Acessório tomada	DC 12Vdc, 5A
Máxima de saída ac	200 W contínuo
Saída de forma de onda	senoidal modificada
Compressor máximo pressão	120 PSI / BAR 8,28
Corrente de adaptador de carga (UE e modelos GB)	entrada220-240 Vac saída 12Vdc (500mA)
12 Vdc adaptador de carregamento	12 Vdc (acessório opcional)

GARANTIA LIMITADA

Fabricante emite esta garantia limitada ao comprador original deste produto. Esta garantia limitada é intransferível e é válido apenas para uso não-comercial. Fabricante garante este produto durante 2 anos a partir da data de compra contra defeito de fabricação ou material. É obrigação do comprador de para retornar a unidade junto com o comprovante de compra ao fabricante ou seu representante com o custo de transporte pré-pago. Esta garantia é nula se a unidade é abusado, manuseado de forma descuidada ou reparado por qualquer outra pessoa que fabricante ou seu representante autorizado. Fabricante não oferece nenhuma garantia que não seja esta garantia limitada e expressamente exclui qualquer garantia implícita, incluindo qualquer garantia por danos conseqüentes. Esta é a única garantia expressa limitada e fabricante não assume nem autoriza ninguém a assumir ou fazer qualquer outra obrigação para com o outro produto que esta garantia limitada.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

INSTRUKTIONSMANUAL

ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Din Black & Decker kraftverket är utformad för att ge ytterligare kraft till blybatterier vid start bilmotorer, är den trådlösa inflatorn utformade pumpa bildäck och sportutrustning. Omriktaren är konstruerad för att omvandla likström (DC) till växelström (AC) att sköta den utrustning som normalt levereras från elnätet. Denna produkt är avsedd för konsument bruk.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Varning! För att minska risken för brand, läckande batterier, personskador och materialskador ska du alltid följa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de som följer, vid användning av batteridrivna apparater.

- Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.
- Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller om någon annan åtgärd utförs med apparaten än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personskador.
- Behåll bruksanvisningen för framtida referens.

Använda apparaten

Var alltid försiktig när du använder apparaten.

- Apparaten är inte avsedd att användas av unga eller oerfarna personer utan övervakning.
- Apparaten ska inte användas som leksak.
- Använd den endast på torra ställen. Skydda apparaten från väta.
- Doppa aldrig apparaten i vatten.
- Öppna inte höljet. Det finns inga delar som kan repareras inuti.
- Undvik explosionsrisk och använd inte apparaten i omgivningar med brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- Dra aldrig i sladden när du vill ta ut kontakten ur vägguttaget. Detta för att minska risken för skador på kontakter och sladdar.

Efter användning

- När den inte används bör apparaten förvaras på en torr plats med god ventilation utom räckhåll för barn.
- Placera apparaten på ett ställe där barn inte kan komma åt den.
- När apparaten förvaras eller transporteras i en bil, ska den placeras i bagageutrymmet eller spännas fast för att förhindra rörelse till följd av plötsliga ändringar i hastighet eller riktning.
- Utsätt inte apparaten för direkt solljus, värme eller fukt.

Kontroll och reparationer

- Kontrollera att apparaten är hel och att den inte innehåller några skadade delar innan du använder den. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka apparatens funktioner.
- Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- Har några skadade eller defekta delar repareras eller bytas ut av tillverkaren.
- Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än dem som anges i den här bruksanvisningen.

Särskilda säkerhetsinstruktioner för startbatterier

- Fordon kan ha elektriska och elektroniska system (t.ex. motorstyrsystem, mobiltelefoner) som kan skadas om de utsätts för hög startspänning och spänningstoppar. Innan du ansluter enheten till fordonet ska du i fordonsmanualen kontrollera att externa hjälpströmkällor får användas.
- Följ dessa instruktioner och alla övriga instruktioner från batteritillverkaren, fordonstillverkaren och eventuella tillverkare av annan utrustning som du tänker använda med den här enheten. Läs varningsetiketterna på dessa produkter och fordonet.
- Denna apparat är inte avsedd att användas som ersättning för bilbatteri. Försök inte framföra ett fordon som saknar batteri.
- Apparaten får endast anslutas till ett 12-volts blybatteri. Använd inte apparaten för att ladda torrbatterier som vanligtvis används i hushållsapparater. Dessa batterier kan spricka och orsaka personskador och materiella skador.
- Kontrollera polariteten på fordonets batteripoler innan du ansluter apparaten. Dra alltid ur den negativa (svarta) hjälpstartskabeln först och sedan den positiva (röda) hjälpstartskabeln.
- Startbatterier strömbrytaren ska vara i off-läge innan enheten ansluts till en kraftkälla eller belastning, när enheten laddas och när den inte används.
- Låt aldrig den röda och den svarta klämman komma i kontakt med varandra eller med någon annan metalledare. Det kan skada apparaten och/eller leda till gnistbildning och förorsaka en

VG11_ManualEN_041012.indd 50-51 4/10/2012 6:19:49 PM

explosion. Förvara alltid batteriklämmorna i de inbyggda facken när de inte används.

- När denna enhet används i närheten av fordonets batteri och motor ska enheten ställas på en plan och stadig yta. Se till att inga klämmor, sladdar, klädesplagg och kroppsdelar kommer i närheten av fordonets rörliga delar.
- Apparaten innehåller ett tätat blybatteri. Du bör ställa apparaten i vertikalt läge vid förvaring, användning och laddning.

Varning! Under laddning kan blybatterier avge explosiv gas, och under exceptionella förhållanden kan batteriet läcka. Använd och ladda startbatteriet endast i utrymmen med ordentlig ventilation.

- Ladda inte apparaten med 12-voltskontakten när personer befinner sig i fordonet. Säkerställ att utrymmet är välventilerat.
- Minska risken för elstötar genom att koppla ur apparaten från strömkällan innan underhåll eller rengöring påbörjas. Risken minskar inte när reglagen ställs i Av-läge om apparaten fortfarande är ansluten.
- Säkerställ att apparaten kopplats ur från alla strömkällor innan hjälpstartsproceduren påbörjas.
- Försök inte använda växelströmsladdaren och likströmsanslutningen samtidigt.

Särskilda säkerhetsanvisningar för spänningsomvandlare

Varning! Denna produkt omvandlar spänningen från ett batteri med 12 V likspänning till 230 volts växelspänning som finns i elnätet. Vidta försiktighetsåtgärder, inklusive de nedan, för att undvika elstötar.

- Stäng alltid av omriktaren när den inte används.
- Anslut endast kontakter som sitter i nätsladden på en apparat till omvandlaren.
- Anslut aldrig en apparat genom att ändra kontakten eller använda en adapter.
- Anslut inte skadade eller ofullständiga apparater.
- Anslut inte omvandlaren till till en annan omvandlare.
- Ta bort kontakten ur omvandlaren innan eventuellt underhåll utförs eller innan du rengör apparaten.
- Täck inte över omvandlaren. Använd den endast på platser med god ventilation.
- Öppna inte omvandlaren. Det finns inga delar inuti som kräver underhåll. Försök inte undersöka omvandlaren.
- Kontrollera att delarna som ansluts till likspänningskällan är hela och sitter ordentligt. Om kontakterna är lösa kan ledningarna överhettas och isoleringen smälta.
- Installera inte produkten i motorutrymmen.
- Använd inte omvandlaren till medicinsk utrustning.

Extra säkerhetsanvisningar för kompressorer

- Endast för användning i hemmet och till bilen. För pumpning av bil- och cykeldäck, bollar, badleksaker, luftmadrasser med mera i och i anslutning till hemmet.
- Använd inte kompressorn kontinuerligt under en längre tid (ca 10 minuter, beroende på omgivande temperatur), eftersom det kan överhettas. I detta fall kommer kompressorn automatiskt av. Omedelbart stänga av strömbrytaren kompressorkraft. Starta kompressorn efter en nedkylning under cirka 30 minuter.
- Tryckluften från luftpumpen kan vara farlig att inandas. Andas aldrig in luft från luftpumpen eller från en andningsanordning som är ansluten till luftpumpen.
- Pumpa föremål endast enligt tillverkarens rekommendationer. Om det angivna maxtrycket överskrids kan de explodera och orsaka personskador.
- Lämna aldrig luftpumpen påslagen oövervakad. Den kan få däck och andra föremål att brista.
- Vibrationerna som uppstår när luftpumpen är påslagen kan få den att flytta på sig. Lämna den därför aldrig påslagen på höga hyllor eller andra högt belägna ytor. Använd den på marken/golvet eller i knähöjd.
- Gör inga förändringar på pumpen och försök inte reparera den. Borra inte i pumpen eller dess tillbehör, svetsa inte i dem, och gör inga förändringar av dem.
- Använd inte luftpumpen medan bilens motor är igång.
- Använd den endast med de medföljande tillbehören eller med tillbehör som är godkända för 8,28 bar/120 psi eller högre. Det kan vara farligt att använda tillbehör som inte är rekommenderade för användning med det här verktyget.
- Lek inte med verktyget. Tryckluft är farlig. Rikta inte luftstrålen mot dig själv eller någon annan.
- Luftpumpen kan bli varm under användning. Låt den svalna under 30 minuter innan du ställer undan den.
- Bär aldrig pumpen genom att lyfta i slangen.
- Verktyget ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

BATTERIER

- Försök aldrig att öppna batterierna.
- Utsätt inte batteriet för vatten.
- Förvara inte batterierna på platser där temperaturen kan bli högre än 40° C.
- Laddning bör endast utföras när omgivningens temperaturer ligger mellan 4°C och 40°C.
- Ladda endast med hjälp av laddare som medföljer apparaten.
- Följ instruktionerna som anges i avsnittet ”Miljö” när du kastar batterierna.
- Under extrema förhållanden kan batterierna läcka. Om det finns vätska på batterierna, ska du torka bort vätskan försiktigt med hjälp av en trasa. Undvik hudkontakt.
- Vid kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan.

Varning! Batterivätskan är en utspädd svavelsyra och kan orsaka person- eller materialskador. Vid hudkontakt, skölj genast med vatten. Vid rodnader, smärta eller irritation ska läkare uppsökas. Vid kontakt med ögon, skölj genast med rent vatten, och uppsök genast läkare.

LADDARE

Laddaren är avsedd för en viss spänning. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

Varning! Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

Använd laddaren från Black & Decker endast för att ladda batteriet i den apparat som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.

- Försök aldrig att ladda ej uppladdningsbara batterier.
- Byt defekta sladdar genast.
- Utsätt inte laddaren för vatten.
- Öppna inte laddaren.
- Gör ingen åverkan på laddaren. Batteriet ska placeras på en plats med god ventilation vid laddning.

Batteriet ska placeras på en plats med god ventilation vid laddning.

	Eftersom apparaten är dubbelisolerad behövs ingen jordledare.
	Helsäker isoleringstransformator. Elnätet är elektriskt avskilt från transformatorns uteffekt.
	Laddaren är avsedd för inomhusbruk.

Elektrisk säkerhet

Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

- Om nätsladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren för att undvika fara.

FUNKTIONER

Denna apparat har några eller samtliga av följande funktioner:

1. Nät AC-uttag
2. USB strömbrytaren
3. USB-ström-port (under skyddslock)
4. 12 Vdc tillbehörsuttag (under skyddslock)
5. USB strömindikator
6. Batteristatus LED-indikatorer
7. Omvänd polaritet indikator
8. Hoppa-starter på / av-knapp
9. Svängbar LED-området ljus strömbrytare
10. Svängbar LED-området ljus
11. Batterinivån knappen
12. Omformaren strömindikatorn & omformaren strömbrytare
13. AC till DC laddningsuttag
14. Air tryckmätare
15. Positiva (+) röda klämman
16. Luftslang och munstycke
17. Kompressor strömbrytaren
18. Negativa (–) svarta klämman
19. 12 Vdc laddningsadaptern (extra tillbehör)
20. Munstycken
21. Nät laddningsadapter (EU-modell)
22. Nät laddningsadapter (GB-modellen)

ANVÄNDNING

Så här laddar du enheten

Denna enhet levereras i delvis laddat tillstånd.

- Ladda enheten före första användning med hjälp av huvudladdaren i 40 timmar.

Blybatterier kräver rutinmässigt underhåll för att full laddning och lång batterianvändning ska kunna

VG11_ManualEN_041012.indd 52-53 4/10/2012 6:19:49 PM

säkerställas. Alla batterier tappar med tiden energi genom självurladdning och i en snabbare takt vid höga temperaturer. Black & Decker rekommenderar att batteriet i enheten laddas minst var 30:e dag när enheten inte används.

- Kontrollera batteriladdningsnivån genom att trycka ned tryckknappen för batteristatus. Lysdioderna för laddningsstatus indikerar batteriladdningsnivån. När endast en röd lysdiod lyser ska du ladda enheten.
- Se till att alla andra enheter är avstängda under laddningen, eftersom detta kan bromsa uppladdning processen.

Obs! Om du laddar batteriet efter varje användning håller batteriet längre. Kraftiga och återkommande urladdningar mellan laddningarna och/eller överladdning förkortar batteriets livslängd.

Viktigt! När batteriet överdrivet är urladdat, och om den gröna LED lyser när laddaren är inkopplad, indikerar detta att batteriet är på en hög impedans skede. I detta fall ladda enheten och lämna enheten laddar för en period av 24-48 timmar före användning.

SÅ HÄR LADDAR DU ENHETEN MED HUVUDLADDAREN

- Sätt i kontakten på lämpliga elnätet laddningsadapter (antingen EU-modellen eller GB-modellen) till 12V AC / DC laddning uttaget på baksidan av enheten.
- Sätt i lämplig elnätet laddas adapterns kontakt i ett eluttag.
- Ladda förrän två röda och en grön (full) batteriets status LED ljus eller blixt.
- Fortsätt att ta betalt för en till två timmar.
- När fulladdat koppla bort AC-laddning adaptern från eluttaget och ta sedan bort stereokontakt av AC laddningsadapter från 12V AC / DC laddning uttaget på baksidan av enheten. Förvara den på ett säkert ställe.

LADDA ENHETEN MED 12VDC LADDNINGSADAPTERN (EXTRA TILLBEHÖR)

Ladda upp enheten från en extern 12 V DC-strömkälla kräver användning av de 12 Vdc laddningsadapter. Denna adapter har en manlig fm-kontakt i varje ände.

- Sätt i guld-tippas kontakten på 12 V DC laddningsadapter i tillbehörsuttag uttaget på ditt fordon eller andra 12 V DC strömkälla.
- Sätt i silver spets kontakten i 12Vdc tillbehörsuttag på framsidan av enheten.
- Ladda enheten tills den gröna (full) batteri LED lyser när batterinivån trycks (EFTER koppla ur adaptern från enheten).
- När laddningen är klar kopplar du bort 12 Vdc laddningsadapter och förvara den på ett säkert ställe.

Obs: Vissa fordon kräver att tändningen slås till tillbehörsuttag position för att driva tillbehörsuttag.

Varning! För att minska risken för skador på egendom:

- Ladda med denna metod endast när det behövs. Frekvent använda de 12 volt DC laddningsmetod kan förkorta batteriets livslängd.
- Ladda inte mer än 6 timmar maximalt med denna metod och inte lämna enheten utan uppsikt när du laddar med denna metod.

Så här använder du enheten som startbatteri

Varning! Se till att fordonet befinner sig i neutralt läge med parkeringsbromsen åtdragen.

Obs! Om anslutningarna är felaktigt gjorda kommer enheten att pipa kontinuerligt och den röda indikatorn för polvändning kommer att lysa även om strömbrytaren befinner sig i läget off. Korrigera anslutningarna omgående.

Varning! Säkerställ att kablarna inte är i vägen för remmar eller fläkt i rörelse. Slå av fordonets tändning och alla tillbehör innan några anslutningar görs.

1. Kontrollera att startbatteri strömbrytare är i läget off.
2. Följande procedur gäller vid negativ jordning, dvs. när den negativa batteripolen kopplas till chassit.
3. Koppla den positiva (+) röda klämman till fordonets positiva batteripol.
4. Koppla den negativa (–) svarta klämman till chassit eller en kraftig, icke-rörlig metalldel på fordonet eller en chassidel. Anslut aldrig klämman direkt till den negativa batteripolen eller en rörlig del. Mer information finns i bilens handbok.
5. Ställ startbatteri strömbrytare i läget on.
6. Utför ett startförsök som varar 3 till 6 sekunder.
   Viktigt! Om motorn inte startar inom 6 sekunder låter du enhetens inbyggda batteri svalna i 3 minuter innan du gör nästa försök.
8. När motorn startar ställer du startbatteri strömbrytare i off-läget.
9. Låt fordonets motor gå.
10. Koppla först loss den (–) svarta klämman som kopplats till motorn eller chassit och därefter den (+) röda klämman som kopplats till batteriets positiva (+) pol.

11. Tryck försiktigt in änden på den negativa (svarta) startbatterikabeln i förvaringskanalen (börja med den ände som är längst från klämman).
12. Fäst den negativa (svarta) klämman i klämhållaren.
13. Tryck försiktigt in änden på den positiva (röda) startbatterikabeln i förvaringskanalen (börja med den ände som är längst från klämman).
14. Fäst den positiva (röda) klämman i klämhållaren.
15. Ladda enheten så fort som möjligt.
16. Kontrollera att lysdioderna är avslagna när enheten laddas eller förvaras.

Med hjälp av vridbara LED-området ljus

Det vridbara området ljuset styrs av området ljuset strömbrytaren på toppen av ljuset. Se till att området ljuset är avstängd när enheten laddas eller lagras.

Så här använder du pumpen

Varning! När du använder pumpen:

- Använd inte pumpen när laddaren är anslutet till eluttaget.
- Rikta inte munstycket mot djur eller människor.
- Lämna aldrig kompressorn obevakad när den är igång.
- Använd endast de adaptrar som medföljer.
- Om enheten är igång under lång tid kan den överhettas och överbelastningsskyddet aktiveras. Om detta inträffar ska du stänga av kompressorn och låta den svalna under 30 minuter.
- Förvara kompressorn utom räckhåll för barn.
- Mätarens värden ska endast användas som en vägledning. Däcktrycket ska kontrolleras regelbundet med en godkänd mätare.
- Pumpa inte in för mycket luft i ett föremål, eftersom detta kan leda till att någon skadar sig.

Pumpen kan användas för att pumpa upp bildäck och fritidsutrustning.

- Ta ut pumpslangen ur förvaringsutrymmet.
- Om du behöver använda en adapter väljer du en som passar föremålet som ska pumpas upp och sätter den i munstycket.
- Anslut munstycket på pumpen eller adaptern, om du använder en sådan, till ventilen på föremålet som ska pumpas upp. Kontrollera att munstycket sitter fast ordentligt.
- Ställ pumpreglaget i påslaget läge.
- Håll koll på tryckmätaren för att se när korrekt tryck har uppnåtts.
- Ställ pumpreglaget i frånslaget läge.
- Koppla loss adaptern (om du använder en sådan) eller munstycket från det uppumpade föremålet.
- Ta bort adaptern (om du använder en sådan) och förvara den i pumpmunstyckets förvaringsutrymme.

Med hjälp av 230 V Nätanslutning AC-uttag

- Tryck på knappen omriktarens effekt för att sätta omformaren på. Omriktaren Strömindikatorn lyser rött för att indikera att 230 volts eluttag är klar att användas.
- Sätt bara in 230 volt AC apparaten i enhetens nätet AC-uttag och fungera normalt.
- Kontrollera regelbundet enhetens batteristatus genom att trycka på batteriets knappen effektnivå. Två röda och ett grönt batteristatus kommer att lysa för att indikera ett fullt batteri. Om bara en röd batteristatus lyser det indikerar att enheten behöver laddas.

Anteckningar: Elnätet ac-uttaget på enheten kanske inte fungerar apparater och utrustning som genererar värme, såsom hårtorkar, elektriska filtar, mikrovågsugnar och brödrostar.

VIKTIGT: standard 230 volt AC och USB-uttag kan samtidig användning av flera enheter. Se till att wattal all utrustning samtidigt ansluten till USB och 230 volt AC-uttag inte överstiger 200 watt kontinuerlig.

Använda USB-uttaget

1. Tryck på USB strömbrytaren för att stänga USB-port. USB-ström tänds.
2. Lyft upp locket till USB-uttaget.
3. Anslut USB-drivna enhet i USB-uttaget och fungera normalt.

Anteckningar: Denna enhet USB-uttaget stöder inte datakommunikation. Det ger bara 5 volts/500mA likström till en extern USB-driven enhet.

Kontrollera att USB-strömbrytaren är i läge off när enheten laddas eller lagras.

Vissa hushåll USB-drivna elektronik fungerar inte med denna enhet.

Användning av 12 volts eluttag

Denna bärbara strömkällan är också för användning med alla 12 volts tillbehör utrustad med en manlig tillbehörsuttag plugg och är klassade upp till 5 ampere.

1. Lyft upp locket till enhetens 12 V DC-uttaget.
2. Sätt in 12 volt DC kontakten från apparaten till 12 V DC tillbehörsuttag på enheten. Överskrid inte en 5 amp belastning.
3. Slå på apparaten och fungera som vanligt.
4. Periodvis Tryck batteriet knappen effekt att kolla batteriets status.

VG11_ManualEN_041012.indd 54-55 4/10/2012 6:19:50 PM

UNDERHÅLL

Den här Black & Decker-apparaten är konstruerad för att fungera under lång tid med minsta möjliga underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sina prestanda.

Varning! Dra ur nätkontakten innan du rengör eller utför underhåll på apparaten.

- Torka av apparaten med en fuktig trasa ibland. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel. Doppa aldrig apparaten i vatten.
- Efter varje laddning ska batteriklämmorna rengöras, och eventuell batterivätska måste avlägsnas, eftersom denna verkar korroderande på klämmorna.
- Rengör batteriladdarens utsida med en mjuk trasa och vid behov också med en mild tvållösning.
- Låt inte vätska tränga in i batteriladdaren. Använd inte batteriladdaren om den är våt.
- Låt batteriladdarens sladdar ligga löst hoprullade när de inte används, så att de inte tar skada.

SKYDDA MILJÖN

Korrekt avfallshantering av denna produkt

Denna märkning betyder att produkten inte ska kastas tillsammans med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinning ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återgå din begagnade enhet, använd återlämnande och insamling eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta den här produkten för miljösäker återvinning.

Separat insamling av använda produkter och förpackningar gör att material som skall återvinnas och användas igen. Återanvändning av återvunnet material hjälper till att förhindra förorening av miljön och minskar efterfrågan på råvaror.

Blybatterier kan laddas om många gånger. Kassera batterierna på ett miljövänligt sätt när de är förbrukade:

- Elda inte upp batteriet, då detta kan leda till att det exploderar.
- Blybatterier (Pb) är återvinningsbara. De får inte kastas i hushållssoporna. Batteriet måste tas ur och kasseras i enlighet med lokala bestämmelser.
- Undvik att kortsluta batteripolerna.
- Tänk på att batteriet är tungt.
- Försök i möjligaste mån ladda ur batteriet helt med apparaten.

Packa in batteriet så att polerna inte kan kortslutas.

Ta med batteriet till en auktoriserad verkstad eller en återvinningsstation. Insamlade batterier återvinns eller kasseras på ett korrekt sätt.

TEKNISKA DATA

	VG11
Uppsving ampere	500A momentant
Batterityp	underhållsfritt, slutet bly-syra, 12 VDC, 19Ah
Området ljus	1 lång hållbarhet vita LED
USB-uttag	5Vdc, 500mA
DC tillbehörsuttag	12Vdc, 5A
Max AC-utgång	200 W kontinuerlig
Utvågform	Modifierad sinusvåg
Kompressor maximal tryck	120 psi / 8,28 BAR
Nät laddningsadapter (EU och GB-modellerna)	ingång 220-240 Vac utgång 12Vdc (500mA)
12 Vdc laddningsadaptern	12 V DC (extra tillbehör)

BEGRÄNSAD GARANTI

Tillverkare frågor denna begränsade garanti till den ursprungliga köparen av denna produkt. Garantin är inte överförbar och gäller endast för icke-kommersiellt bruk. Tillverkare Garantin gäller för 2 år från inköpsdatum för tillverkningsfel och material. Det åligger köparen att lämna tillbaka produkten tillsammans med inköpsbevis till tillverkaren eller dess representant med transportkostnaden förbetald. Garantin upphör att gälla om batteriladdaren är oförsiktigt hanterad, öppnad eller reparerad av någon annan än tillverkaren eller dennes representant. Tillverkare lämnar inga garantier annat än denna begränsade garanti och uttryckligen utesluter varje underförstådd garanti inklusive garanti för följdskador. DDetta är den enda begränsade garanti och tillverkaren tillåter inte någon att ta på sig eller göra någon annan förpliktelse gentemot annan produkt än denna begränsade garanti.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

INSTRUKSJONSBOK

Din Black & Decker kraftstasjon er utformet for å gi ekstra kraft til blybatterier når du starter bilen motorer, er den trådløse inflator laget pumpe bildekk og sportsutstyr. Omformeren er konstruert for å konvertere likestrøm (DC) til vekselstrøm (AC) for å betjene utstyr som normalt leveres fra en strømnettet kilde. Dette produktet er beregnet for privat bruk.

SIKKERHETSINSTRUKSER

Advarsel! Ved bruk av batteridrevne apparater må grunnleggende sikkerhetsforholdsregler (inkludert punktene som er beskrevet nedenfor) alltid følges for å redusere risikoen for brann, batterilekkasje, personskade og skade på materiell.

- Les hele håndboken nøye før du bruker apparatet.
- Tiltenkt bruk er beskrevet i denne håndboken. Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for apparatet i denne håndboken, kan medføre fare for personskade.
- Oppbevar håndboken for fremtidig referanse.

Bruk av apparatet

Vær alltid forsiktig når du bruker apparatet.

- Dette apparatet skal ikke brukes av barn eller svakelige personer uten tilsyn.
- Apparatet skal ikke brukes som leketøy.
- Brukes bare i tørre omgivelser. Ikke la apparatet bli fuktig.
- Ikke senk apparatet ned i vann.
- Ikke åpne apparathuset. Det er ingen deler inni som kan repareres av brukere.
- Ikke arbeid med apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.
- Dra aldri i kabelen når du skal ta støpselet ut av stikkontakten. Da risikerer du å skade både den og støpselet.

Etter bruk

- Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt og luftig sted utenfor barns rekkevidde.
- Barn skal ikke ha tilgang til apparater som ikke er i bruk.
- Når apparatet oppbevares eller transporteres i et kjøretøy, bør det plasseres i bagasjerommet eller låses, slik at det ikke påvirkes av raske farts- eller retningsendringer.
- Apparatet må beskyttes mot direkte sollys, varme og fuktighet.

Kontroll og reparasjon

- Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Kontroller om noen av delene har sprekker, om bryterne er skadet eller om det er andre forhold som kan ha innvirkning på driften.
- Ikke bruk apparatet hvis det har skadde eller defekte deler.
- Har noen skadet eller defekte deler repareres eller skiftes ut av produsenten
- Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn de som er oppgitt i denne håndboken.

Spesielle sikkerhetsinstrukser for nødstartere

- Kjøretøyer kan ha elektriske og elektroniske systemer (f.eks. motorstyringssystem, mobiltelefon) som kan bli skadet dersom de utsettes for høy startspenning og spenningstopper. Før du kopler apparatet til kjøretøyet, må du lese brukerhåndboken for kjøretøyet for å sjekke at ekstern starthjelp er tillatt.
- Følg disse instruksene og instruksene fra batteriprodusenten, kjøretøysprodusenten og produsenten av annet utstyr som du tenker å bruke sammen med denne enheten. Les gjennom etikettene med advarsler på disse produktene og på kjøretøyet.
- Dette apparatet er ikke konstruert for å erstatte et bilbatteri. Ikke prøv å bruke et kjøretøy uten montert batteri.
- Apparatet må bare kobles til et 12 V blybatteri. Ikke bruk apparatet for å lade tørrbatterier som vanligvis brukes i apparater til hjemmebruk. Disse batteriene kan eksplodere og føre til personskader og materielle skader.
- Kontroller polariteten til kjøretøyets batteriklemmer før du kopler til apparatet. Kople alltid til nødstarterens minuskabel (svart) først. Deretter kopler du til nødstarterens plusskabel (rød).
- På/av-bryteren av nødstarter skal stå i AV-stilling før du kopler apparatet til en strømkilde eller last, når enheten lader og når den ikke er i bruk.
- Du må aldri la de røde og svarte klemmene berøre hverandre eller en annen felles metalleder. Det kan føre til skader på apparatet og/eller fare for gnister/ eksplosjon. Batteriklemmene skal alltid oppbevares i de innebygde hylstrene når de ikke er i bruk.
- Når du bruker denne enheten i nærheten av kjøretøyets batteri og motor, må du plassere enheten på et flatt, stabilt underlag og kontrollere

VG11_ManualEN_041012.indd 56-57 4/10/2012 6:19:50 PM

at alle klemmer, ledninger, klær og kroppsdeler holdes på avstand fra kjøretøyets bevegelige deler.

- Dette apparatet inneholder et tett blybatteri. Det anbefales at apparatet forblir i oppreist stilling under oppbevaring, bruk og opplading.

Advarsel! Det kan komme eksplosiv gass ut av blybatterier under ladning, og under ekstreme forhold kan det oppstå batterilekkasje. Sørg for at området er godt ventilert når du utfører nødstart og ladning.

- Ikke lad apparatet med 12 V-kontakten når det sitter personer i kjøretøyet. Sørg for at området er godt ventilert.
- For å redusere risikoen for elektrisk støt må du kople apparatet fra enhver strømkilde før du vedlikeholder eller rengjør det. Risikoen reduseres ikke ved at bryterne slås av uten at apparatet koples fra strømmen.
- Pass på at apparatet koples fra alle ladestrømkilder før du begynner nødstartingen.
- Du må aldri prøve å bruke AC- og DC-ladekontakten samtidig.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for luftpumper

- Bare for bruk i hjemmet og bilen. Blåser opp bil- og sykkeldekk, baller, flåter, bademadrasser, luftmadrasser og annet i og ved hjemmet.
- Ikke bruk kompressoren kontinuerlig over lengre tid (ca 10 minutter, avhengig av omgivelsestemperaturer), ettersom det kan overopphetes. I dette tilfelle, vil kompressoren automatisk nedstengt. Umiddelbart slår kompressoren strømbryteren. Start kompressoren etter en avkjøling periode på ca 30 minutter.
- Det er ikke trygt å puste inn den komprimerte luften fra luftpumpen. Pust aldri inn luft fra luftpumpen eller fra pusteutstyr som er koblet til luftpumpen.
- Blås opp ting bare så mye som produsenten har anbefalt. Hvis du øker trykket, kan tingene eksplodere, og dette kan gi personskade.
- Ikke la luftpumpen gå uten tilsyn. Dekk eller andre ting kan eksplodere.
- Siden vibrasjonen i luftpumpen kan får den ti å "vandre", må du ikke kjøre den på høye hyller eller andre høye overflater. Bruk den på bakke- eller benkenivå.
- Ikke endre den, og forsøk ikke å reparere den. Du må aldri bore inn i, sveise eller gjøre noen endringer på luftpumpen eller tilbehøret til den.
- Ikke bruk luftpumpen mens bilmotoren går.
- Bruk luftpumpen bare med det tilbehøret som følger med, og som er normert for 8,28 bar/120 psi eller høyere. Det er farlig å bruke tilbehør som ikke er anbefalt for bruk sammen med dette verktøyet.
- Ikke lek med verktøyet. Luft med høyt trykk er farlig. Ikke rett luftstrømmen mot deg selv eller andre.
- Luftpumpen kan bli varm under bruk. La luftpumpen kjølne i 30 minutter før du setter den bort.
- Bær aldri luftpumpen i slangen.
- Det er ikke meningen at dette verktøyet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av apparatet, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal være under oppsyn så det sikres at de ikke leker med apparatet.

Spesielle sikkerhetsinstrukser for strømomformere

Advarsel! Dette apparatet omdanner strøm fra et 12 V likestrømsbatteri til 230 V vekselstrøm som på nettet. Ta forholdsregler, inkludert de følgende, for å unngå risiko for elektrisk støt.

- Slå alltid av omformeren når den ikke er i bruk.
- Kople bare støpsel som sitter på en apparatledning, til omformeren.
- Kople aldri til apparatet ved å endre støpselet eller ved å bruke en adapter.
- Kople aldri til noe apparat som er skadet eller ufullstendig.
- Kople aldri omformeren til utgangen på en annen omformer.
- Fjern utstyrsstøpselet fra omformeren før du utfører vedlikehold eller før du rengjør apparatet.
- Ikke dekk til omformeren. Bruk den bare på godt ventilerte steder.
- Ikke åpne omformeren. Det er ingen deler inni som kan betjenes. Ikke stikk gjenstander eller fingre ned i omformeren.
- Kontroller at koplingene til likestrømskilden er rene og sikre. Løse koplinger kan forårsake overoppheting av ledninger og smeltet isolasjon.
- Må ikke installeres i motorrom.
- Ikke bruk omformeren til å drive medisinsk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

BATTERIER

- Forsøk ikke å åpne uansett hvilket formål du måtte ha.
- Ikke utsett batteriet for vann.
- Skal ikke oppbevares på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- Skal lades bare ved omgivelsestemperaturer mellom 4 °C og 40 °C.
- Bruk bare ladere av typen som følger med apparatet.
- Følg instruksene som finnes i avsnittet "Miljø" når du skal kaste batterier.
- Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du oppdager væske på batteriene, tørker du den forsiktig av med en klut. Unngå kontakt med huden.
- Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, følger du instruksjonene nedenfor.

Advarsel! Batterivæsken er fortynnet svovelsyre og kan føre til person- eller materialskade. Ved hudkontakt renser du umiddelbart med vann. Hvis huden blir rød eller irritert eller smerter inntreffer, søk øyeblikkelig medisinsk hjelp. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, rens umiddelbart med vann og søk øyeblikkelig medisinsk hjelp.

LADERE

Laderen er konstruert for en bestemt spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Advarsel! Prøv aldri å skifte ut laderen med en vanlig nettplugg.

Bruk bare Black & Decker-laderen til å lade batteriet i apparatet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan briste og føre til personlig skade.

- Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- Ikke utsett laderen for vann.
- Ikke åpne laderen.
- Ikke stikk gjenstander eller fingre ned i laderen.

Batteriet må plasseres på et sted med god gjennomlufting når det lades.

	Dette apparatet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig.
	Feilsikker skilletransformator. Nettstrømtilførselen er elektrisk skilt fra transformatorutgangen.
	Laderen er beregnet for innendørs bruk.

Elektrisk sikkerhet

Kontroller at spenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten for å unngå fare.

FUNKSJONER

Dette apparatet inneholder noen av eller alle funksjonene nedenfor:

1. Nat AC-uttag
2. USB strömbrytaren
3. USB-Strøm-port (under skyddslock)
4. 12 Vdc tillbehörsuttag (under skyddslock)
5. USB strömindikator
6. Batteristatus LED-indikatorer
7. Omvänd polaritet indikator
8. Hoppa-starter på / av-knapp
9. Svängbar LED-området ljus strömbrytare
10. Svängbar LED-området ljus
11. Batterinivån Knappen
12. Omformeren strømindikatoren & omformeren strømbryteren
13. AC til DC laddningsuttag
14. Air tryckmätare
15. Positiva (+) Röda klämman
16. Luftslang och munstycke
17. Kompressor strömbrytaren
18. Negativa (–) Svarta klämman
19. år. 12 Vdc laddningsadaptern (valgfritt tilbehør)
20. Munstycken
21. Nat laddningsadapter (EU-modell)
22. Nat laddningsadapter (GB-Modellen)

BRUK

Lade opp enheten

Denne enheten ble levert i delvis oppladet tilstand.

- Lad enheten i 40 timer med ladeadapteren før første gangs bruk.

Blybatterier krever regelmessig vedlikehold for å sikre full kapasitet og lang levetid. Alle batterier taper strøm gjennom selvutladning over tid, og dette skjer raskere ved høye temperaturer. Black & Decker anbefaler å lade batteriet hver 30. dag når enheten ikke er i bruk.

VG11_ManualEN_041012.indd 58-59 4/10/2012 6:19:50 PM

- Kontroller batteriets oppladningsnivå ved å trykke på batteristatusknappen. Ladeindikatorens display vil vise batteriets oppladningsnivå. Lad enheten når bare en rød LED lyser.
- Kontroller at alle andre enhet funksjoner er slått av under lading, da dette kan forsinke opplading prosessen.

Merknad: Dersom batteriet lades etter hver bruk, forlenges batteriets levetid; hyppige dype utladninger mellom oppladningene, og/eller overladning vil redusere batteriets levetid.

Viktigt! När batteriet överdrivet är urladdat, och om den gröna LED lyser när laddaren är inkopplad, indikerar detta att batteriet är på en hög impedans skede. I detta fall ladda enheten och lämna enheten laddar för en period av 24-48 timmar före användning.

LADE ENHETEN VED HJELP AV STRØMNETTET LADER ADAPTER

- Sett kontakten på den aktuelle strømnettet lading adapter (enten EU-modell eller GB-modellen) i 12V ac / dc lading kontakten på baksiden av enheten.
- Sett riktig strømnettet lader adapter plugg inn i et strømuttak.
- Lad inntil to røde og en grønn (full) batteristatus LED lys eller blits.
- Fortsett å belaste for én til to timer.
- Når fulladet kobler AC lader adapter fra strømuttaket og deretter fjerne jack plugg av AC lader adapter fra 12V AC / DC lading kontakten på baksiden av enheten. Oppbevar den på et trygt sted.

LADE ENHETEN MED 12VDC LADER ADAPTER (VALGFRITT TILBEHØR)

Lading av enheten fra en ekstern 12 volts DC strømkilde krever bruk av de 12 Vdc lading adapter. Denne adapteren har en mannlig fm-kontakt i hver ende.

- Sett gull-tipped pluggen på 12 Vdc lade adapteren inn i tilbehøret Socket av kjøretøyet eller andre 12 VDC strømkilde.
- Sett sølv-tipped pluggen inn i 12VDC tilbehøret kontakten på fronten av enheten.
- Lad enheten til den grønne (full) batteristatus LED lyser når batterinivået knappen (ETTER koble adapteren fra enheten).
- Når ladingen er fullført, kobler 12 Vdc lading adapter og oppbevar den på et trygt sted.

Merk: Noen biler krever at tenningen slås til tilbehøret socket posisjon for å drive tilbehøret kontakten.

Forsiktig! For å redusere risikoen for skade på eiendom:

- Lad bruker denne metoden bare når det er nødvendig. Hyppig bruk av 12 volt likestrøm lading metode kan forkorte batteriets levetid.
- Ikke betalt for lenger enn 6 timer maksimal bruk av denne metoden og ikke la enheten stå uten tilsyn når du lader ved hjelp av denne metoden.

Bruk av enheten som nødstarter

Advarsel! Kontroller at kjøretøyet står i nøytral med parkeringsbremsen satt på.

Merknad: Dersom enheten koples ukorrekt til, vil den gi fra seg kontinuerlige pipetoner, og den røde indikatoren for omvendt polaritet tennes, selv om PÅ/AV-bryteren er i AV-stilling. Kople straks enheten korrekt til.

Advarsel! Pass på at kablene ikke er i veien for banen til belter eller vifte i bevegelse.

1. Slå av tenningen i kjøretøyet og alt tilbehør før du foretar noen tilkoplinger.
2. Kontroller at nødstarter on / off bryteren er slått AV.
3. Prosedyren under er beregnet på et negativt jordsystem, dvs. at batteriets minusklemme er koplet til chassiset.
4. Kople den røde plussklemmen (+) til plussterminalen på bilbatteriet.
5. Kople den svarte minusklemmen (–) til chassiset eller til en massiv, ubevegelig metallkomponent eller chassisdel på kjøretøyet. Kople den aldri direkte til den negative terminalen på batteriet eller til en bevegelig del. Se bilens brukerhåndbok.
6. Snu nødstarter on / off bryteren til on posisjon.
7. Start kjøretøyet og la motoren dreie i omganger på 3 til 6 sekunder.
   Viktig! Starter ikke motoren innen 6 sekunder, må du la enhetens innebygde batteri avkjøles i 3 minutter før du gjør et nytt forsøk.
8. Når bilen starter, slår nødstarter AV / PÅ bryteren til off.
9. La kjøretøyets motor være i gang.
10. Kople først fra den svarte (–) klemmen som var forbundet med motoren eller chassiset, og deretter den røde (+) klemmen som var forbundet med plussterminalen (+) på batteriet.
11. Press minus-startkabelen (svart) forsiktig inn i oppbevaringskanalen igjen. Begynn i den enden som er lengst borte fra klemmen.
12. Klem minusklemmen (svart) inn i klemmeholderen.

13. Press pluss-startkabelen (rød) forsiktig inn i oppbevaringskanalen igjen. Begynn i den enden som er lengst borte fra klemmen.
14. Klem plussklemmen (rød) inn i klemmeholderen.
15. Lad enheten så snart som mulig.
16. Kontroller at lyset i indikatorområdet er slått av når enheten lagres eller oppbevares.

Bruke svingbare LED området lys

Den svingbare Området lyset er kontrollert av arealet lyset strømbryteren på toppen av lyset. Kontroller at området lyset slås av når enheten lades eller lagres.

Bruke luftpumpen

Advarsel! Når du bruker luftpumpen:

- Bruk ikke luftpumpen så lenge laderen er koplet til strømforsyningen.
- Du må ikke rette munnstykket mot dyr eller personer i nærheten.
- Du må aldri la kompressoren være uten tilsyn når den går.
- Bruk bare de adapterne som følger med.
- Hvis enheten går lenge, kan den bli overopphetet, og varmesikringen kan bli utløst. Når dette skjer, slår du kompressoren av og lar den kjølne i 30 minutter.
- Oppbevar kompressoren utilgjengelig for små barn.
- Måleren er bare ment som veiledning. Dekktrykk skal kontrolleres regelmessig med en sertifisert måler.
- Ikke pump opp noen enhet for mye, da det kan gi risiko for personskade.

Denne luftpumpen kan brukes til å pumpe opp bildekk og sportsutstyr.

- Ta pumpeslangen ut av oppbevaringsrommet.
- Hvis du trenger en adapter, velger du korrekt adapter for produktet som du pumper opp, og setter den i munnstykket.
- Sett pumpemunnstykket eller adapteren, hvis slik er montert, på ventilen på enheten som skal pumpes opp. Pass på at munnstykket sitter riktig festet.
- Sett luftpumpebryteren i på-stillingen.
- Følg med på trykkmåleren til det nødvendige trykket er oppnådd.
- Sett luftpumpebryteren i av-stillingen.
- Fjern adapteren, hvis slik er montert, eller munnstykket fra enheten som er pumpet opp.
- Fjern adapteren, hvis slik er montert, og lagre den i oppbevaringsrommet for luftpumpens munnstykke.

Bruke 230 Volt Mains ac stikkontakt

- Trykk omformeren strømbryteren for å slå omformeren på. Omformeren kraft indikatoren vil lyse rødt for å indikere 230 volt stikkontakt er klar til bruk.
- Bare plugg den 230 volt ac apparatet inn i enhetens strømnettet ac socket og fungere som normalt.
- Kontroller med jevne enhetens batteristatusen ved å trykke på batteriets strømnivå knappen. To røde og en grønn batteristatus indikatorene vil lyse for å indikere et fullt batteri. Hvis bare én rød batteristatus lyser det indikerer at enheten må lades.

Merknader: Strømnettet ac-kontakten på enheten kan ikke betjene apparater og utstyr som genererer varme, som hårføner, elektriske tepper, mikrobølgeovner og brødristere.

VIKTIG: standard 230 volt ac og USB kontakter tillate samtidig bruk av flere enheter. Sørg for at effekten av alt utstyr samtidig koblet til USB og 230 volt ac sockets ikke overstiger 200 watt kontinuerlig.

Bruke USB Sokkel

1. Trykk på USB-knappen for å slå på USB-porten på. USB strøm indikatoren vil lyse.
2. Løft opp dekselet for USB-kontakten.
3. Koble USB-drevet enhet i USB-kontakten og fungere som normalt.

Merknader: Denne enheten USB-stikkontakt ikke støtte for datakommunikasjon. Det gir bare 5 volts/500mA DC strøm til en ekstern USB-drevne enhet.

Kontroller at USB-knappen er i av-stilling når enheten lades eller lagres.

Noen husholdning USB-powered elektronikk vil ikke operere med denne enheten.

Bruke 12 volt likestrøm sokkel

Denne bærbare strømkilden er også for bruk med alle 12 volt dc tilbehør utstyrt med en mannlig tilbehør stikkontakt plugg og er vurdert opp til 5 ampere.

1. Løft opp dekselet på enheten ‘s 12 Vdc sokkel.
2. Sett de 12 volt DC pluggen fra apparatet inn i 12 Vdc tilbehøret kontakten på enheten. Ikke overskrid a 5 amp load.
3. Slå på apparatet og operere som vanlig.
4. Med jevne trykk batterinivået knappen for å sjekke batteristatus.

VG11_ManualEN_041012.indd 60-61 4/10/2012 6:19:51 PM

VEDLIKEHOLD

Black & Decker-verktøyet/apparatet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold.

Det er avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Advarsel! Før du utfører noe vedlikehold på eller rengjøring av verktøyet/apparatet, må du koble fra strømmen.

- Av og til kan du tørke av apparatet med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke senk apparatet ned i vann.
- Etter hver gangs bruk rengjør du batteriklemmene og passer på å fjerne all batterivæske som vil forårsake korrosjon på klemmene.
- Rengjør utsiden av huset til batteriladeren med en myk klut og om nødvendig med mildt såpevann.
- La ikke væske komme inn i batteriladeren. Ikke bruk den når batteriladeren er våt.
- Ha kablene til batteriladeren løst kveilet under oppbevaring for å forebygge skade på kablene,

BESKYTTE MILJØET

Riktig avhending av dette produktet

Denne merkingen angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avhending, resirkuler det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. Å returnere dine brukte enhet, vennligst benytt retur og innsamling systemer eller ta kontakt med forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet for miljømessig trygg resirkulering.

Separat innsamling av brukte produkter og emballasje gjør at materialer som skal gjenvinnes og brukes på nytt. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forebygge miljøforurensning og reduserer etterspørselen etter råvarer.

Blybatterier kan lades opp mange ganger. Tenk på miljøet når batteriene er tomme og du skal kaste dem.

- Ikke brenn batteriet, da det kan eksplodere.
- Blybatterier (Pb) kan resirkuleres. De må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Batteriet må fjernes og kastes i samsvar med lokale forskrifter.
- Ikke kortslutt batteriterminalene.
- Vær oppmerksom på at batteriet er tungt.
- Bruk om mulig utstyr slik at du lader batteriet helt ut.
- Ha batteriet i passende emballasje for å sikre at ikke terminalene kan kortsluttes.

TEKNISKE DATA

	VG11
Løft ampersand	500A momentant
Batteritype	Vedlikeholdsfritt, forseglede bly syre, 12 Vdc, 19Ah
Området lys	1 lang levetid hvite LED
USB-kontakten	5VDC, 500mA
DC tilbehør socket	12V DC, 5A
Maksimal AC utgang	200 W kontinuerlig
Utgang bølgeform	Modifisert sinuskurve
Kompressor maksimal trykket	120 PSI / 8,28 BAR
Strømnettet lader adapter (EU og GB-modellene)	inndata 220-240 Vac utdata 12VDC (500mA)
12 Vdc lading adapter	12 Vdc (valgfritt tilbehør)

BEGRENSET GARANTI

Produsenten tilbyr dette begrenset garanti til den opprinnelige kjøperen av dette produktet. Denne begrensede garantien er ikke overførbar og bare gyldig for ikke-kommersiell bruk. Produsenten garanterer dette apparatet for 2 år fra kjøpsdato mot defekte utførelse eller materiale. Det er plikt for kjøperen til å videresende enheten sammen med kjøpsbevis til produsenten eller dennes representant med transportkostnader forhåndsbetalt. Denne garantien er ugyldig hvis batteriladeren er håndtert uforsiktig, åpnet eller reparert av andre enn produsenten eller dennes representant. Produsenten gir ingen garanti annet enn denne begrensede garantien, og uttrykkelig utelukker enhver underforstått garanti inkludert eventuelle garanti for følgeskader. Dette er den eneste uttrykte begrensede garanti og produsenten verken påtar seg eller autoriserer noen til å påta seg eller gi noen annen forpliktelse overfor produktet andre enn denne begrensede garantien.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

INSTRUKTIONSBOG

ANVENDELSESOMRÅDE

Din Black & Decker kraftværk er designet til at give yderligere beføjelser til bly-syre-batterier, når du starter bilmotorer, er den trådløse inflator designet oppuste bildæk og sportsudstyr. Inverteren er designet til at konvertere jævnstrøm (DC) til vekselstrøm (AC) til at betjene udstyr, der normalt leveres fra en ekstern strømforsyning. Dette produkt er beregnet til privat brug.

SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

Advarsel! Ved brug af batteridrevne apparater er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a. nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, batterilækage, personskade og materiel skade.

- Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- Apparatets påtænkte anvendelse fremgår af vejledningen. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med apparatet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade.
- Opbevar denne vejledning til fremtidig brug.

Brug af apparatet

Vær altid opmærksom ved brugen af apparatet.

- Dette apparat må ikke bruges af børn eller svagelige personer uden opsyn.
- Apparatet må ikke bruges som legetøj.
- Apparatet må kun bruges på tørre steder. Lad ikke apparatet blive vådt.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- Kabinettet må ikke åbnes. Der er ingen dele inde i kabinettet, som kan serviceres af brugeren.
- Brug ikke apparatet i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.
- Træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud af en stikkontakt; det kan beskadige stik eller ledninger.

Efter brug

- Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted med god ventilation, hvor det er utilgængeligt for børn.
- Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.
- Når apparatet opbevares eller transporteres i et køretøj, skal det anbringes i bagagerummet eller fastgøres, for at forhindre at det flytter sig som følge af pludselige ændringer i hastighed eller retning.
- Apparatet skal beskyttes mod direkte sollys, varme og fugt.

Eftersyn og reparationer

- Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets drift.
- Brug ikke apparatet, hvis nogen af dets dele er beskadigede eller defekte.
- Er der beskadigede eller defekte dele repareres eller udskiftes af producenten.
- Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Specifikke sikkerhedsinstruktioner til jump-startere

- Der kan være elektriske og elektroniske systemer i køretøjer (f.eks. et motorstyringssystem eller en mobiltelefon), som kan blive beskadiget, hvis de udsættes for høje start- og spidsspændinger. Læs instruktionsbogen til køretøjet for at kontrollere, om ekstern starthjælp er tilladt, inden du slutter apparatet til køretøjet.
- Følg disse instruktioner og instruktionerne fra producenten af batteriet, køretøjet og evt. udstyr, du har til hensigt at anvende sammen med denne enhed. Gennemgå advarselsetiketterne på disse produkter og på køretøjet.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug som en erstatning for køretøjets batteri. Forsøg ikke at anvende det til et køretøj, hvor der ikke i forvejen er installeret et batteri.
- Apparatet må kun tilsluttes et 12 V-blybatteri. Brug ikke apparatet til opladning af tørcellebatterier, der ofte anvendes i husholdningsapparater. Disse batterier kan eksplodere og anrette skade på personer og ejendom.
- Kontroller polariteten på køretøjets batteriterminaler, inden apparatet tilsluttes. Kobl altid først det negative (sorte) startkabel fra efterfulgt at det positive (røde) startkabel.
- Når enheden oplader eller ikke er i brug, skal afbryderkontakten af jump-starteren skal være slukket inden tilslutning til en strømkilde eller belastning.
- Lad aldrig den røde og sorte klemme berøre hinanden eller en anden, fælles metalleder. Det kan forårsage skader på apparatet og/eller gnistdannelse/ eksplosionsfare. Opbevar altid

VG11_ManualEN_041012.indd 62-63 4/10/2012 6:19:51 PM

batteriklemmerne i de indbyggede hylstre, når de ikke er i brug.

- Stå på en plan, stabil overflade, og hold klemmer, ledninger, tøj og kropsdele på afstand af køretøjets bevægelige dele, når denne enhed anvendes i nærheden af køretøjets batteri og motor.
- Dette apparat indeholder et forseglet blybatteri. Det anbefales, at apparatet forbliver i oprejst holdning under opbevaring, anvendelse, og genopladning.

Advarsel! Der kan trænge eksplosiv gas ud af blybatterier under opladning, og under ekstreme forhold kan der opstå batterilækage. Sørg for grundig udluftning ved jump-start og under opladning

- Oplad ikke apparatet med 12 V-stikket, mens der er personer i køretøjet. Sørg for grundig udluftning.
- For at reducere risikoen for elektrisk stød skal apparatet kobles fra alle strømkilder, inden det vedligeholdes eller rengøres. Risikoen reduceres ikke ved blot at slukke apparatet uden at koble det fra.
- Kontroller, at apparatet er koblet fra alle opladningskilder, inden der foretages jump-start.
- Forsøg aldrig at bruge jævnstrømsopladeren og vekselstrømsopladeren samtidigt.

Specifikke sikkerhedsinstruktioner til strøminvertere

Advarsel! Dette apparat omformer strøm fra et 12 V¬jævnstrømbatteri til 230 V-vekselstrøm svarende til strøm fra lysnettet. Træf forholdsregler inkl. følgende for at undgå risikoen for elektrisk stød.

- Sluk altid for inverteren, når den ikke er i brug.
- Slut kun et stik, der er monteret på et apparats netledning, til inverteren.
- Tilslut aldrig et apparat ved at ændre stikket eller ved brug af en adapter.
- Tilslut aldrig et apparat, der er beskadiget eller mangler dele.
- Slut aldrig inverteren til en anden inverteren.
- Tag apparatets stik ud af inverteren før vedligeholdelse eller rengøring af apparatet.
- Dæk ikke inverteren til. Brug den kun på steder med tilstrækkelig ventilation.
- Åbn ikke inverteren. Den indeholder ingen dele, som kan serviceres. Undersøg ikke inverteren.
- Kontroller, at forbindelserne til jævnstrømforsyningen er rene og sidder fast. Løse forbindelser kan forårsage overophedede ledninger og smeltet isolering.
- Må ikke installeres i motorrum.
- Brug ikke inverteren til forsyning af medikoteknisk udstyr.

Yderligere sikkerhedsadvarsler til kompressorer

- Kun til brug i hjemmet og i bilen. Oppump bil- og cykeldæk, bolde, luftmadrasser, badedyr, m.m. i og omkring hjemmet.
- Undlad at betjene kompressoren uafbrudt i længere tid (ca. 10 minutter, afhængig af den omgivende temperatur), da det kan overophede. I dette tilfælde, vil kompressoren automatisk lukke ned. Straks slukke for kompressoren afbryderen. Genstart kompressoren efter en afkøling periode på ca 30 minutter.
- Komprimeret luft fra pumpen må ikke indåndes. Indånd aldrig luften fra pumpen eller fra en luftenhed, der er sluttet til pumpen.
- Oppump kun genstande i henhold til producenternes anbefalinger. Overskrides deres nominelle tryk, kan de eksplodere og medføre personskade.
- Lad ikke pumpen køre uden opsyn. Dæk eller andre genstande kan eksplodere.
- Da de vibrationer, som pumpen frembringer, kan medføre, at den bevæger sig, må den ikke anvendes på en høj hylde eller lignende. Anvend den i gulv- eller siddehøjde.
- Må ikke modificeres eller forsøges repareret. Bor ikke hul i, svejs ikke og forsøg ikke at foretage modifikationer på pumpen eller dens tilbehør.
- Brug ikke pumpen, mens bilens motor kører.
- Anvend den kun med det medfølgende tilbehør eller tilbehør klassificeret til 8,28 bar/120 psi. eller derover. Brugen af ikke anbefalet tilbehør sammen med dette værktøj kan være farligt.
- Leg ikke med værktøjet. Højtrykskluft kan være farlig. Ret ikke luftstrømmen mod dig selv eller andre.
- Pumpen kan blive varm under brug. Lad pumpen køle af i 30 minutter, inden den sættes væk.
- Bær aldrig pumpen i slangen.
- Dette værktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, med mindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere

BATTERIER

- Forsøg aldrig at åbne uanset årsag.
- Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- Opbevar ikke på steder, hvor temperaturen kan overstige 40°C.
- Fortag kun opladning ved omgivelsestemperaturer mellem 4°C og 40°C.
- Brug kun de ladere, der fulgte med apparatet, til opladning.
- Følg vejledningen i afsnittet “Miljø” ved bortskaffelse af batterier.
- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Når du bemærker væske på batterierne, skal du omhyggeligt tørre væsken af med en klud. Undgå kontakt med huden.
- I tilfælde af kontakt med hud eller øjne, skal du følge nedenstående instrukser.

Advarsel! Batterivæsken er en fortyndet svovlsyre, der kan forårsage personskade eller materielle skader. I tilfælde af kontakt med huden skylles straks med vand. Hvis der opstår rødme, smerte eller irritation, skal der søges læge. I tilfælde af kontakt med øjnene skylles straks med rent vand, og der søges straks læge.

LADERE

Laderen er udviklet til en specifik spænding. Kontrollér altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet.

Advarsel! Forsøg aldrig at erstatte laderenheden med et almindeligt netstik.

Brug kun din Black & Decker-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage personskade og materielle skader.

- Prøv aldrig på at oplade ikke-opladelige batterier.
- Udskift straks defekte ledninger.
- Laderen må ikke udsættes for fugt.
- Laderen må ikke åbnes.
- Undersøg ikke laderen.

Batteriet skal anbringes et sted med god udluftning, når det oplades.

	Dette værktøj er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig.
	Fejlsikker skilletransformer. Netforsyningen er elektrisk adskilt fra transformerudgangen.
	Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

Elektricitet og sikkerhed

Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten for at undgå enhver risiko.

FUNKTIONER

Dette apparat leveres med nogle af eller alle følgende egenskaber:

1. Lysnettet AC stik
2. USB power-knappen
3. USB strømstikket (under beskyttende dæksel)
4. 12 V DC tilbehørsstikket (under beskyttende dæksel)
5. USB-strømindikator
6. Batteristatus LED-indikatorer
7. Omvendt polaritet indikator
8. Hop-starter tænd / sluk kontakt
9. Drejelige LED område lys afbryder
10. Drejelige LED område lys
11. Batteriets strømniveau knappen
12. Inverteren strømindikator & inverteren afbryderen
13. AC til DC opladningsstik
14. Air manometer
15. Positive (+) rød klemme
16. Luft slange og mundstykke
17. Kompressor afbryderen
18. Negative (–) sort klemme
19. 12 V DC ladeadapteren (ekstraudstyr)
20. Dyser
21. Mains opladning adapter (EU-model)
22. Mains opladning adapter (GB model)

ANVENDELSE

Opladning af enheden

Denne enhed leveres i delvist opladet tilstand.

- Oplad enheden med netladeadapteren i 40 timer, inden den tages i brug.

Blybatterier kræver regelmæssig vedligeholdelse, hvis de skal bevare deres ladekapacitet og holde længe. Alle batterier taber energi over tid pga. selvafladning. Jo højere temperaturer, desto hurtigere sker afladningen. Black & Decker

VG11_ManualEN_041012.indd 64-65 4/10/2012 6:19:51 PM

anbefaler, at batteriet som minimum oplades hver 30. dag, når enheden ikke er i brug.

- Kontroller batteriets ladeniveau ved at trykke på batteristatusknappen. Lysdioden for ladestatus viser batteriets ladeniveau. Oplad enheden, når kun én rød lysdiode lyser.

Bemærk: Opladning af batteriet efter brug kan forlænge dets levetid. Hyppige, kraftige afladninger mellem opladningerne og/eller overopladning reducerer batteriets levetid.

Vigtigt! Når batteriet er for afladet, og hvis den grønne lysdiode lyser, når opladeren er tilsluttet, indikerer dette, at batteriet er på et højt impedans fase. I dette tilfælde, genoplade apparatet og lad enheden afgifter for en periode på 24-48 timer før brug.

OPLADNING AF APPARATET VED HJÆLP AF STRØMNETTET LADEADAPTEREN

- Sæt stikket på passende lysnettet oplader adapter (enten EU-modellen eller GB model) i 12V AC / DC oplader stikket på bagsiden af enheden.
- Indsæt den korrekte stikkontakten ladeadapteren stikket i en stikkontakt.
- Oplad indtil to røde og en grøn (fuld) batteristatus LED lys eller flash.
- Fortsæt med at opkræve i én til to timer.
- Når det er fuldt opladet afbryde AC-oplader-adapteren ud af stikkontakten, og fjern derefter stikket stikket AC oplader adapter fra 12V AC / DC oplader stikket på bagsiden af enheden. Opbevar den på et sikkert sted.

OPLADNING AF APPARATET VED HJÆLP AF 12V DC LADEADAPTEREN (EKSTRAUDSTYR)

Opladning af apparatet fra en ekstern 12 volt DC strømkilde kræver brug af de 12 DC ladeadapteren. Denne adapter har en mandlig DC stik i begge ender.

- Sæt guld-tippes stik af de 12V DC opladning adapteren i tilbehørsstikket sokkel af køretøjet eller anden 12 V DC strømkilde.
- Sæt sølv-tippes stikket i 12V DC tilbehørsstikket på fronten af enheden.
- Oplad enheden, indtil den grønne (fuld) batteristatus LED lyser, når batteriets strømniveau trykkes (EFTER frakoble adapteren fra enheden).
- Når opladningen er afsluttet, de 12V DC ladeadapteren og gemme den et sikkert sted.

Bemærk: Nogle biler kræver, at tændingen slås til tilbehørsstikket position for at drive tilbehørsstikket.

Forsigtig! For at reducere risikoen for skader på ejendom:

- Genoplad ved hjælp af denne metode kun når det er nødvendigt. Hyppig brug af de 12V DC opladning metode kan forkorte batteriets levetid.
- Må ikke oplades i mere end 6 timer maksimalt ved hjælp af denne metode, og ikke forlader apparatet uden opsyn, når opladningen ved hjælp af denne metode.

Brug af enheden som jump-starter

Advarsel! Sæt køretøjet i frigear, og træk håndbremsen.

Bemærk: Hvis tilslutningen ikke udføres korrekt, bipper enheden vedvarende, og den røde indikator for omvendt polaritet lyser, også selvom afbryderkontakten står på sluk. Korriger omgående tilslutningen.

Advarsel! Sørg for, at kablerne ikke sidder i vejen for drivremme, der bevæger sig, eller ventilatoren.

1. Sluk køretøjets tænding og alt tilbehør, inden tilslutningen.
2. Sørg for, at jump-starter på/sluk kontakten er slået fra.
3. Følgende fremgangsmåden gælder et system med negativ jord, dvs. hvor batteriets negative terminal er tilsluttet chassiset.
4. Sæt den positive (+) røde klemme på køretøjets positive batteriterminal.
5. Sæt den negative (–) sorte klemme på chassis'et eller en massiv, ubevægelig komponent i køretøjet eller på chassiset. Sæt den aldrig direkte på batteriets negative terminal eller på en bevægelig komponent. Se instruktionsbogen til køretøjet.
6. Drej jump-starter på/sluk til på position.
7. Start køretøjet ved at dreje tændingsnøglen i 3 til 6 sekunder.
   Vigtigt! Lad enhedens interne batteri køle af i 3 minutter, inden du forsøger igen, hvis motoren ikke starter inden for 6 sekunder.
8. Når køretøjet startes, drej jump-starter sluk / på knappen til sluk position.
9. Lad køretøjets motor køre.
10. Frakobl først den sorte klemme (–), som er sluttet til chassiset, efterfulgt af den røde klemme (+), som er sluttet til batteriets positive (+) terminal.
11. Tryk forsigtigt den negative (sorte) startkabelledning ind i opbevaringskanalen, idet du starter i den ende, der er længst væk fra klemmen.
12. Sæt den negative (sorte) klemme fast i klemmeholderen.

13. Tryk forsigtigt den positive (røde) startkabelledning ind i opbevaringskanalen, idet du starter i den ende, der er længst væk fra klemmen.
14. Sæt den positive (røde) klemme fast i klemmeholderen.
15. Oplad enheden så hurtigt som muligt.
16. Kontroller, at LED-lyset er slukket, mens enheden oplades eller opbevares.

Brug af drejelige LED-området lys

Den drejelige området lys styres af områdets lys afbryderen på toppen af lyset. Sørg for, at området lyset er slukket, når enheden er under opladning eller opbevares.

Brug af pumpen

Advarsel! Når pumpen bruges:

- Brug ikke pumpen, mens laderen er sluttet til lysnettet.
- Ret ikke dysen mod dyr eller personer i nærheden.
- Lad aldrig kompressoren køre uden opsyn.
- Brug kun de adaptere, der fulgte med.
- Hvis enheden kører i længere tid, kan den bliver overophedet, så varmesikringen aktiveres. Hvis dette sker, stop da kompressoren, og lad den køle af i 30 minutter.
- Opbevar kompressoren uden for børns rækkevidde.
- Måleren er kun vejledende. Dæktryk skal kontrolleres regelmæssigt vha. en certificeret trykmåler.
- Pump aldrig nogen genstand for kraftigt op, da det kan medføre personskade.

Denne pumpe kan bruges til oppumpning af bildæk og sportsudstyr.

- Tag pumpeslangen ud af opbevaringsrummet.
- Vælg den korrekte adapter til produktet, der skal pumpes op, og sæt den på dysen, hvis der skal bruges en adapter.
- Sæt pumpens dyse, eller hvis der er monteret en adapter dennes dyse, i ventilen på den genstand, der skal pumpes op. Kontroller, at dysen er låst på plads.
- Sæt pumpens kontakt på tændt position.
- Hold øje med trykmåleren , indtil det ønskede tryk er nået.
- Sæt pumpens kontakt på slukket position.
- Fjern adapteren, hvis den er monteret, eller dysen fra den oppumpede genstand.
- Fjern adapteren, hvis den er monteret, og opbevar den i opbevaringsrummet til pumpedysen.

Brug af lysnettet AC stik

- Tryk på inverteren afbryderen for at tænde for inverteren på. Inverteren strømindikatoren lyser rødt for at angive de 230 volt stikkontakt er klar til brug.
- Sæt blot 230 volt AC apparat i enhedens lysnettet AC stik og fungere normalt.
- jævnligt kontrollere enhedens batteristatus ved at trykke på batteriets strømniveau knappen. To røde og en grøn batteriets status indikatorer vil lyse for at angive et fuldt batteri. Hvis kun en rød batteriets statusindikator lyser det indikerer, at enheden skal genoplades.

Noter: Lysnettet ac stik af apparatet kan ikke betjene apparater og udstyr, der genererer varme, der genererer varme, såsom hår tørretumblere, elektriske tæpper, mikrobølgeovne og brødristere.

VIGTIGT: standard 230 volt AC og USB-stik giver samtidig drift af flere enheder. Sørg for, at effekt af alle udstyr samtidigt tilsluttet USB og 230 volt AC sockets ikke overstiger 200 watt kontinuerlig.

Brug af USB-porten

1. Tryk på USB power-knappen for at tænde for USB-porten på. USB-power-indikatoren lyser.
2. Løft dækslet af USB-stikket.
3. Sæt USB-drevne enhed i USB stikket og fungerer normalt.

Noter: Denne enhed USB-stik understøtter ikke datakommunikation. Det giver kun 5 volts/500mA jævnstrøm til en ekstern USB-baserede enhed.
Kontroller, at USB power-knappen er i slukket position, når enheden er under opladning eller opbevares.
Nogle husstand USB-drevne elektronik vil ikke fungere med denne enhed.

Bruger 12 volt jævnstrøm Socket

Denne bærbare strømkilde også til brug med alle 12 volt dc tilbehør udstyret med en mandlig tilbehørsstikket stik og er vurderet op til 5 amp.

1. Løft låget af enheden 's 12 V DC stik.
2. Sæt 12 volt DC-stikket fra apparatet ind i den 12 V DC tilbehørsstikket på enheden. Ikke overskrider en 5 AMP belastning.
3. Tænd for apparatet og fungerer som normalt.
4. Periodisk trykke på batteriets strømniveau-knappen for at kontrollere batteriets status.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit Black & Decker-værktøj er beregnet til at fungere i en længere periode med minimal vedligeholdelse.

Fortsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

VG11_ManualEN_041012.indd 66-67 4/10/2012 6:19:52 PM

Advarsel! Tag apparatet ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelse eller rengøring.

- Aftør regelmæssigt apparatet med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler. Apparatet må ikke nedsænkes i væsker.
- Rengør batteriklemmerne efter hver brug, og fjern al batterivæske, som kan forårsage korrosion på klemmerne.
- Rengør batteriopladerkassens udvendige side med en blød klud. Brug om nødvendigt mildt sæbevand.
- Lad ikke væske trænge ind i batteriopladeren. Anvend ikke batteriopladeren, hvis den er våd.
- Rul batteriopladerens ledninger løst sammen ved opbevaring, så de ikke beskadiges.

BESKYTTELSE AF MILJØET

Korrekt bortskaffelse af dette produkt

Denne markering angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i hele EU. For at undgå eventuel skade på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, indleveres behørigt til fremme for bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. At returnere dine brugte enhed, skal du bruge returnerings-og indsamlingsordninger eller ved at kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan tage dette produkt med henblik på miljøforsvarlig genvinding.

Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt for materialer, der skal genvindes og bruges igen. Genanvendelse af genbrugsmaterialer bidrager til at forebygge forurening af miljøet og reducerer efterspørgslen efter råvarer.

Bly-syre-batterier kan genoplades mange gange. Ved afslutningen af deres levetid, kassere batterier med omhu for vores miljø:

- Blysyrebatterier kan genoplades mange gange. Når batterier er udtjente, skal de bortskaffes under passende hensyntagen til miljøet: Bortskaf ikke batteriet ved at brænde det, da det kan medføre en eksplosion.
- Blysyrebatterier (Pb) kan genbruges. De må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Batteriet skal tages ud og bortskaffes i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.
- Kortslut ikke batteriterminalerne.
- Vær opmærksom på, at batteriet er tungt.
- Aflad om muligt batteriet helt med apparatet.
- Anbring batteriet i en egnet emballage, for at sikre at terminalerne ikke kortsluttes.

TEKNISKE DATA

	VG11
Øg ampere	500a momentan
Batteritype	Vedligeholdelsesfri, forseglede bly-syre, 12 V DC, 19Ah
LED-området lys	1 lang levetid hvid LED
USB-stikket	5V DC, 500mA
DC tilbehørsstikket	12V DC, 5A
Maksimal AC-udgang	200 W kontinuerlig
Output bølgeform	Modificeret sinuskurve
Kompressor maksimal tryk 120 psi / 8,28 BAR	
Mains ladeadapteren (EU og GB modeller)	indgang 220-240 VAC undgang 12V DC (500mA)
12 V DC ladeadapteren	12 V DC (ekstraudstyr)

BEGRÆNSET GARANTI

Producent spørgsmål denne begrænsede garanti til den oprindelige køber af dette produkt. Denne begrænsede garanti kan ikke overdrages og er kun gyldig for ikke-kommerciel brug. Producenten garanterer, at dette enhed for 2 år fra købsdatoen mod defekte materialer og håndværksmæssig fremstilling. Det er en forpligtelse for køberen til at fremsende de apparatet sammen med købsbevis til producenten eller forudbetalte sin repræsentant med transportomkostninger. Denne garanti er ugyldig hvis enheden er misbrugt, håndteres uforsigtigt eller repareret af andre end fabrikanten eller dennes repræsentant. Producenten giver ingen garanti ud over denne begrænsede garanti og udelukker udtrykkeligt enhver underforstået garanti, herunder garanti for følgeskader. Dette er den eneste udtryk begrænsede garanti og producenten hverken påtager sig eller bemyndiger nogen til at påtage sig eller foretage nogen anden forpligtelse over for produktet til andre end denne begrænsede garanti.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

KÄYTTÖOHJE

KÄYTTÖTARKOITUS

Black & Decker voimalaitos on suunniteltu antamaan lisää valtaa lyijyakut käynnistettäessä autojen moottorit, langattomat täyttöjärjestelmineen on suunniteltu puhaltaa autonrenkaat ja urheiluvälineet.Taajuusmuuttaja on suunniteltu muuntamaan tasavirta (DC) ja vaihtovirta (AC) käyttämässä laitteita, jotka ovat yleensä syötetään verkkovirtaa lähde. Tämä tuote on tarkoitettu kuluttajien käyttöön.

TURVALLISUUSOHJEET

Varoitus! Käytettäessä paristokäyttöisiä laitteita on aina noudatettava perusvarotoimenpiteitä palovaaran, vuotavien paristojen, tapaturmien ja aineellisten vaurioiden välttämiseksi.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Käyttötarkoitus kuvataan ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- Säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Laitteen käyttö

Ole aina huolellinen käyttäessäsi laitetta.

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu nuorten tai lihasvoimaltaan heikkojen henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Laitetta ei tule käyttää leluna.
- Soveltuu vain kuivaan käyttöympäristöön. Älä anna laitteen kastua.
- Älä upota laitetta veteen.
- Älä avaa laitteen koteloa. Sen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.
- Älä koskaan irrota johtoa pistorasiasta johdosta vetäen. Pistoke tai johto voi vahingoittua.

Käytön jälkeen

- Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, ilmavassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Kun laitetta säilytetään tai kuljetetaan ajoneuvossa, sijoita se tavaratilaan tai kiinnitä se kunnolla, ettei se matkan aikana pääse liikkumaan.
- Muunnin pitää suojata suoralta auringonvalolta, kuumuudelta ja kosteudelta.

Tarkastus ja korjaus

- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.
- Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- Onko vaurioituneet tai vialliset osat korjataan tai vaihdetaan valmistajan.
- Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin ohjeissa erikseen määriteltyjä osia.

Apukäynnistimen turvaohjeet

- Ajoneuvossa voi olla sellaisia sähköjärjestelmiä (esim. moottorin ohjausjärjestelmä tai matkapuhelin), joita korkea käynnistysjännite ja jännitepiikit voivat vahingoittaa. Ennen kuin kytket apukäynnistimen autoon, tarkista auton käsikirjasta, onko ulkopuolisen käynnistysavun käyttö sallittu.
- Noudata annettuja ohjeita sekä niitä ohjeita, joita auton ja akun valmistaja sekä minkä tahansa muun, apukäynnistimen kanssa käytettävän laitteen valmistaja on antanut. Tarkista näiden tuotteiden ja ajoneuvon varoitusmerkinnät.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu korvaamaan ajoneuvon omaa akkua. Älä yritä käyttää ajoneuvoa, jossa ei ole akkua.
- Jännitteen nostajan saa kytkeä vain 12 voltin lyijyakkuun. Älä käytä sitä kodin sähkölaitteissa yleisesti käytettyjen kuivaparistojen tai akkujen lataamiseen. Ne voivat räjähtää ja aiheuttaa laite- ja henkilövahinkoja.
- Tarkista ajoneuvon akun napojen polaarisuus, ennen kuin kytket apukäynnistimen. Irrota aina ensin apukäynnistimen negatiivinen (musta) kaapeli. Vasta sen jälkeen irrotetaan positiivinen (punainen) kaapeli.
- Päälle/pois-virtakytkimen ja toimilaitteen tulee olla off-asennossa, kun apukäynnistin liitetään virtalähteeseen tai käynnistyskohteeseen, kun sitä ladataan tai kun se ei ole käytössä.
- Älä koskaan anna mustan ja punaisen kaapelin kiinnityspihtien koskettaa toisiaan tai sähköä johtavaa metalliesinettä, jota toinen pihti jo koskettaa. Se voi vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa kipinöintiä ja mahdollisen räjähdysvaaran. Pihdit on aina kiinnitettävä pidikkeisiinsä, kun apukäynnistintä ei käytetä.

VG11_ManualEN_041012.indd 68-69 4/10/2012 6:19:52 PM

- Kun laitetta käytetään ajoneuvon akun ja moottorin läheisyydessä, se on asettava tukevalle ja tasaiselle alustalle. Pidä apukäynnistimen pihdit ja johdot sekä käyttäjän vaatteet ja kädet poissa ajoneuvon liikkuvista osista.
- Tämä laite sisältää suljetun lyijyakun. On suositeltavaa asekauppasopimuksen laite pysyy pystyasennossa vid varastointi, käyttö, ja ladata.

Varoitus! Lyijyakusta voi latauksen aikana tulla räjähdysherkkää kaasua. Erityisen vaativissa oloissa on mahdollista, että akku vuotaa. Apukäynnistimen käyttö- ja lataustilassa tulee olla kunnollinen ilmanvaihto.

- Älä lataa laitetta ajoneuvon 12 voltin liitännästä silloin, kun ajoneuvossa on ihmisiä. Lataustilassa on oltava kunnollinen ilmanvaihto.
- Sähköiskujen välttämiseksi laite on irrotettava virtalähteestä ennen huoltoa ja puhdistusta. Pelkkä virran katkaisu kytkimistä ei poista sähköiskun mahdollisuutta, jos laite on kytketty virtalähteeseen.
- Varmista, että laite on irrotettu kaikista latausvirtalähteistä siinä vaiheessa, kun sitä käytetään käynnistysapuna.
- Kun laitetta ladataan verkkovirralla, älä samanaikaisesti käytä tasavirralla toimivaa latausliitäntää.

Lisäturvavaroitukset kompressoreiden

- Tarkoitettu käytettäväksi kotona tai autossa. Voit täyttää laitteella esimerkiksi auton tai pyörän kumeja, palloja, uimapatjoja, kellukkeita ja ilmapatjoja kotiympäristössä.
- Älä käytä kompressoria yhtäjaksoisesti pitkäksi aikaa (noin 10 minuuttia, riippuen ympäristön lämpötila), koska se voi ylikuumentua. Tässä tapauksessa kompressori sammuu automaattisesti. Kytkeytyy pois kompressori virtakytkimestä. Käynnistä kompressori jälkeen jäähtyminen ajan noin 30 minuuttia.
- Täyttölaitteesta tulevaa paineilmaa ei saa hengittää. Älä koskaan hengitä täyttölaitteesta tai täyttölaitteeseen liitetystä hengityslaitteesta tulevaa ilmaa.
- Täytä esineet valmistajan suositusten mukaan. Jos ylität enimmäispainesuosituksen, esine voi räjähtää ja aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä jätä käytössä olevaa täyttölaitetta ilman valvontaa. Rengas tai muu esine saattaa räjähtää.
- Täyttölaitteen tärinä voi liikuttaa sitä, joten älä käytä laitetta sen ollessa korkealla hyllyllä tai muulla vastaavalla alustalla. Käytä laitetta sen ollessa maassa tai muulla vastaavalla tasolla.
- Älä yritä muuttaa tai korjata laitetta. Älä koskaan poraa tai hitsaa täyttölaitetta tai sen lisäosia äläkä tee niihin mitään muutoksia.
- Älä käytä täyttölaitetta auton moottorin ollessa käynnissä.
- Käytä vain pakkauksen mukana tulleita lisävarusteita tai sellaisia lisävarusteita, joiden mitoitus on vähintään 8,28 baaria tai 120 psi:tä. Sellaisten lisävarusteiden käyttö, joita ei ole suositeltu käytettäväksi laitteen kanssa, saattaa johtaa vaaratilanteeseen.
- Älä leiki laitteella. Korkeapaineilma on vaarallista. Älä suuntaa ilmavirtaa itseäsi tai muita ihmisiä kohti.
- Täyttölaite voi kuumentua käytön aikana. Anna täyttölaitteen jäähtyä 30 minuutin ajan ennen varastointia.
- Älä kanna täyttölaitetta letkusta.
- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina, tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä. Lapsia on valvottava ja estettävä leikkimästä laitteella.

Erityisturvaohjeet vaihtomuuntimille

Varoitus! Tämä laite muuntaa akun 12 V:n tasavirran sähköverkon 230 V:n vaihtovirraksi. Noudata seuraavia varotoimenpiteitä sähköiskuvaaran välttämiseksi.

- Katkaise aina vaihtosuuntaajan pois kun sitä ei käytetä.
- Älä kytke muuta kuin vaihtovirtalaitteen syöttöjohdon pistoke vaihtomuuntimeen.
- Älä missään tapauksessa kytke laitetta muuttamalla pistoketta tai käyttämällä jotain sovitinta.
- Älä missään tapauksessa kytke vaurioitunutta tai puutteellista laitetta.
- Älä kytke taajuusmuuttajaa toiseen invertteri.
- Irrota vaihtovirtalaitteen pistoke vaihtomuuntimesta ennen sen huoltoa tai puhdistusta.
- Älä peitä vaihtomuunninta. Käytä sitä ainoastaan hyvin tuuletetussa tilassa.
- Älä avaa vaihtomuunninta, siinä ei ole mitään huollettavia osia. Älä peukaloi tai käsittele vaihtomuunninta millään tavoin.
- Varmista, että liitännät tasavirtalähteeseen ovat puhtaat ja pitävät. Löysät liitännät saattavat

aiheuttaa johdinten ylikuumenemisen ja eristeiden sulamisen.

- Älä asenna vaihtomuunninta moottoritilaan.
- Älä käytä vaihtomuunninta lääketieteellisten laitteiden virran syöttöön.

Akkuja ja laturia koskevat turvaohjeet

PARISTOT

- Älä koskaan yritä avata paristoja.
- Älä anna akun kastua.
- Älä säilytä akkua tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:n.
- Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään 4 °C ja enintään 40 °C.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua laturia.
- Noudata paristoja hävittäessäsi kohdassa ”Ympäristönsuojelu” annettuja ohjeita.
- Vaativissa oloissa voi ilmetä akkuvuotoja. Jos havaitset akkujen pinnalla nestettä, pyyhi se huolellisesti pois. Vältä ihokosketusta.
- Jos nestettä joutuu silmiin tai iholle, noudata alla olevia ohjeita.

Varoitus! Akkuneste on laimennettua rikkihappoa, joka voi aiheuttaa aineellisia tai henkilövahinkoja. Jos nestettä joutuu iholle, se on välittömästi huuhdeltava pois vedellä. Jos ihoa kirvelee tai se punottaa tai on muuten ärtynyt, kysy lisäohjeita lääkäriltä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhdo välittömästi puhtaalla vedellä ja mene mahdollisimman pian lääkäriin.

LATURI

Laturi on tarkoitettu tietylle jännitteelle. Tarkista, että verkkojännite vastaa laitekilvessä ilmoitettua jännitettä.

Varoitus! Älä koskaan yritä liittää laitetta suoraan verkkovirtaan käyttämättä laturia.

Käytä Black & Deckerin laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa aineellisia tai henkilövahinkoja.

- Älä koskaan yritä ladata paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- Älä anna laturin kastua.
- Älä avaa laturia.
- Älä työnnä mitään laturin sisään.

Lataa akku paikassa, jossa on kunnollinen ilmanvaihto.

	Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita.
	Toimintavarma eristävä muuntaja. Muuntajalähtö on eristetty sähköisesti sähköverkosta.
	Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Sähköturvallisuus

Tarkista aina, että syöttövirta vastaa laitekilvessä ilmoitettua jännitettä.

- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy korvata valmistajan välttämiseksi vaaran.

YLEISKUVAUS

Tässä laitteessa on kaikki seuraavat ominaisuudet tai joitakin niistä:

1. Verkkovirta AC pistorasia
2. USB virtapainike
3. USB virtaporttiin (alle suojakotelo)
4. 12 Vdc lisävaruste socket (alle suojakotelo)
5. USB virranilmaisin
6. Akun tila LED
7. Napaisuussuojaus ilmaisin
8. Käynnistysapuna on / off-kytkin
9. Kääntyvä LED alue valo virtakytkin
10. Kääntyvä LED alue valo
11. Akun tehotaso painiketta
12. Invertteri virranilmaisin & invertteri virtakytkin
13. AC DC latausliitäntä
14. Air painemittari
15. Positiivinen (+) punainen puristin
16. Ilmaletku ja suutin
17. Kompressori virtakytkin
18. Negatiivinen (–) musta puristin
19. 12 Vdc lataussovitin (lisävaruste)
20. Suuttimet
21. Verkkovirta laturisovittimeen (EU malli)
22. Verkkovirta laturisovittimeen (Gt malli)

KÄYTTÖ

Laitteen lataaminen

Ostettaessa laitteen akku on osittain ladattu.

- Lataa laitetta ennen sen ensimmäistä käyttökertaa verkkovirtalaturilla 40 tuntia.

Täyden varauskyvyn ja pitkän käyttöiän takaamiseksi lyijyakut vaativat tietyn perushuollon. Ajan mittaan kaikkien akkujen varaus purkautuu itsekseen. Purkautuminen nopeutuu lämpötilan kohoamisen myötä. Kun apukäynnistintä ei

VG11_ManualEN_041012.indd 70-71 4/10/2012 6:19:52 PM

käytetä, Black & Decker suosittelee sen lataamista vähintään 30 päivän välein.

- Tarkista akun varaustaso painamalla varaustilan painiketta. Varaustilan merkkivalot osoittavat akun varaustason. Lataa laite, jos vain yksi punainen merkkivalo palaa.
- Varmista, että kaikki muut laitteen toiminnot ovat pois päältä latauksen aikana, sillä tämä voi hidastaa latauksen prosessi.

Huomautus: Akun lataaminen jokaisen käyttökerran jälkeen pidentää akun käyttöikää. Usein toistuvat nopeat purkaukset latausten välillä ja/tai ylilataaminen lyhentävät akun ikää.

Tärkeää! Kun akku on liian tyhjä ja jos vihreä LED palaa, kun laturi on kytketty, tämä osoittaa, että akku on korkea impedanssi vaiheessa. Tässä tapauksessa lataa laitteen ja jätä laitetta latauksen ajaksi 24-48 tuntia ennen käyttöä.

LATAUS YKSIKKÖ KÄYTTÄEN VERKKOVIRTA LATAUSSOVITIN

- Aseta liitäntään sopiva verkkovirta laturisovittimeen (joko EU: n mallin tai Gt malli) tulee 12V AC / DC latausliitäntä takana yksikkö.
- Laita sopiva verkkovirta laturisovittimeen pistoke pistorasiasta.
- Lataa kunnes kaksi punaista ja yksi vihreä (täysi) akun tilan merkkivalot tai flash.
- Jatka veloittaa yhdestä kaksi tuntia.
- Täyteen ladattu irrota latauksen verkkolaite pistorasiasta ja poista Jack pistoke AC latauksen sovitin 12V AC / DC latausliitäntä takana yksikkö. Säilytä se turvallisessa paikassa.

LATAUS YKSIKKÖ KÄYTTÄEN 12VDC LATAUSSOVITIN (LISÄVARUSTE)

Charging-yksikön ulkoisesta 12 V DC virtalähde on käytettävä 12 Vdc lataussovitin. Tämä adapteri on uros DC-liitin molemmissa päissä.

- Aseta kulta-, kuitu-pistoke 12 V latauksen sovitin lisävarusteena Kanta Socket saat ajoneuvon tai muun 12 Vdc virtalähde.
- Aseta hopea-, kuitu-pistoke 12Vdc lisävaruste liittimeen etupaneeliin yksikkö.
- Lataa yksikkö kunnes vihreä (täysi) akun tilan merkkivalo palaa, kun akun virta taso painetaan (virtajohdon sovitin yksikkö).
- Kun lataus on valmis, irrota 12 Vdc laturisovittimeen ja säilytä sitä turvallisessa paikassa.

Huomaa: Joidenkin autojen edellyttävät, että virta on kytketty lisälaite socket kannan, jotta valta lisävaruste pistorasiaan.

Varoitus! Voit vähentää omaisuusvahinkoja:

- Lataa käyttävät tätä menetelmää vain tarvittaessa. Usein toistuva käyttö 12 voltin DC Lataaminen voi lyhentää akun käyttöikää.
- Älä lataa yli 6 tuntia maksimi tällä menetelmällä ja älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun lataus tällä menetelmällä.

Apukäynnistimen käyttäminen käynnistysapuna

Varoitus! Varmista, että ajoneuvo on vapaalla ja käsijarru on päällä.

Huomautus: Jos liitännät on kytketty väärin, laite antaa jatkuvaa merkkiääntä ja punainen käänteisen polaarisuuden merkkivalo palaa, vaikka virtakytkin olisikin off¬asennossa. Korjaa liitännät välittömästi.

Varoitus! Katso, etteivät kaapelit ole pyörivien hihnojen tai tuulettimen tiellä.

1. Katkaise virta ajoneuvosta ja sen kaikista laitteista ennen mitään kytkentöjä.
2. Varmista, että hyppää Starter on / off-kytkin on off.
3. Alla kuvattu menettely soveltuu negatiiviseen maadoitusjärjestelmään, jossa akun negatiivinen napa liitetään ajoneuvon koriin.
4. Kiinnitä positiivinen (+) punainen kiinnityspihti ajoneuvon akun positiiviseen napaan.
5. Kiinnitä negatiivinen (–) musta pihti koriin tai sen paljaaseen, kiinteään osaan tai korin osaan. Älä koskaan kiinnitä hauenleukaa suoraan akun miinus¬napaan tai mihinkään liikkuvaan osaan. Katso lisätietoja ajoneuvon ohjekirjasta.
6. Käännä Jump Starter on / off-kytkin on-asentoon.
7. Kytke ajoneuvon virta ja starttaa moottoria 3–6 sekunnin mittaisissa jaksoissa.
   Tärkeää! Ellei moottori käynnisty 6 sekunnissa, anna apukäynnistimen sisäisen akun jäähtyä 3 minuuttia ennen seuraavaa käynnistysyritystä.
8. Kun ajoneuvo käynnistyy, käännä Jump Starter off / off asentoon.
9. Jätä ajoneuvon moottori käyntiin.
10. Irrota ensin ajoneuvon koriin tai moottoriin kiinnitetty musta (–) pihti ja vasta sen jälkeen akun +-napaan kiinnitetty punainen +-pihti.
11. Työnnä varovasti negatiivinen (musta) käynnistyskaapeli säilytysuraansa aloittaen siitä päästä, joka on kauimpana pihdistä.
12. Purista negatiivinen (musta) pihti pidikkeeseensä.

13. Työnnä varovasti positiivinen (punainen) käynnistyskaapeli säilytysuraansa aloittaen siitä päästä, joka on kauimpana pihdistä.
14. Purista positiivinen (punainen) pihti pidikkeeseensä.
15. Lataa apukäynnistin mahdollisimman pian.
16. Hakuvalo täytyy olla sammutettu, kun laitetta ladataan tai kun sitä ei käytetä.

Käyttämällä kääntyvä LED alue valo

Joustava alue valo ohjataan alueen valo virta päällä valo. Varmista alue valo sammuu, kun laite on ladattu tai tallennettu.

Täyttölaitteen käyttäminen

Varoitus! Ota täyttölaitetta käytettäessä seuraavat seikat huomioon:

- Älä käytä täyttölaitetta laturin ollessa kytkettynä verkkovirtaan.
- Älä suuntaa suutinta eläimiin tai lähellä olevia ihmisiä kohti.
- Älä koskaan jätä käynnissä olevaa kompressoria ilman valvontaa.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettuja sovittimia.
- Jos laitetta käytetään pitkään, se voi ylikuumeta ja ylikuumenemissuoja voi aktivoitua. Sammuta tällöin kompressori ja anna sen jäähtyä 30 minuutin ajan.
- Säilytä kompressoria poissa pienten lasten ulottuvilta.
- Mittari on tarkoitettu vain suuntaa antavaksi. Renkaiden paineet on tarkistettava säännöllisesti hyväksytyllä mittarilla.
- Älä ylitäytä esineitä, sillä tämä voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

Täyttölaitteella voidaan täyttää autojen renkaita ja urheiluvälineitä.

- Ota täyttölaitteen letku esiin säilytyslokerosta.
- Jos tarvitset sovitinta, valitse täytettävälle tuotteelle sopiva sovitin ja kiinnitä se suuttimeen.
- Kiinnitä täyttölaitteen suutin tai mahdollinen sovitin täytettävän esineen venttiiliin. Varmista, että suutin lukittuu paikalleen.
- Siirrä täyttölaitteen kytkin on-asentoon.
- Tarkkaile painemittaria, kunnes haluamasi paine on saavutettu.
- Siirrä täyttölaitteen kytkin off-asentoon.
- Irrota suutin tai mahdollinen sovitin täytetystä esineestä.
- Irrota mahdollinen sovitin ja säilytä sitä täyttölaitteen suuttimen säilytysosastossa.

Käyttämällä 230 voltin Verkkovirta AC pistorasia

- Paina invertteri virtakytkintä taajuusmuuttajassa. Invertterivirtalähde syttyy punaisena 230 voltin pistorasia on käyttövalmis.
- Kytke 230 voltin Minin yksikön sähköverkkoon AC pistorasiaan ja toimivat normaalisti.
- Tarkista ajoittain laitteen akun painamalla akun virta taso-painiketta. Kaksi punaista ja yksi vihreä akun tilan merkkivalo syttyvät osoittamaan täysi akku. Jos vain yksi punainen akun tilan merkkivalot se osoittaa, että laitteessa on ladattava uudelleen.

Huomautuksia: verkkovirta AC liitäntään laitteen ei välttämättä toimi kodinkoneista ja laitteista, jotka tuottavat lämpöä, sähköhuovat, mikroaaltouunit ja leivänpaahtimet.

TÄRKEÄÄ: vakio 230 voltin ja USB-liitännän avulla samanaikaista toimintaa useilla laitteilla. Varmista, että teho kaikkien laitteita samanaikaisesti kytketty USB ja 230 voltin pistorasiat enintään 200 wattia jatkuvaa.

Käyttäminen USB-liitäntään

1. Työnnä USB virtanappia USB-porttiin.USB Virran merkkivalo.
2. Nosta kansi USB-liitäntään.
3. Kytke USB-pohjaisen laitteen USB-liitäntään ja toimivat normaalisti.

Huomautuksia: Tämän laitteen USB-liitäntään ei tue tietoliikenteen. Se antaa vain 5 volts/500mA DC ulkoiseen USB-powered laite.

Varmista USB virtapainike on off-asennossa, kun laite on ladattu tai tallennettu.

Jotkut kotitalouden USB-powered elektroniikka ei toimi tämän laitteen kanssa.

Käyttämällä 12 V pistorasia

Tämä kannettava virtalähde on myös käytettäväksi kaikissa 12 voltin DC-tarvikkeet varustettu mies lisälaite pistorasia pistoke ja ovat mitoitettu jopa 5 ampeeria.

1. Nosta kansi yksikön 12 Vdc pistorasiaan.
2. Aseta 12 V pistoke Minin 12 Vdc lisävaruste liitäntään laitteen. Eivät ylitä 5 AMP LOAD.
3. Kytke laite päälle ja toimivat normaalisti.
4. Ajoittain paina akun tehotaso painiketta tarkistaa akun tilan.

HUOLTO

Black & Deckerin laite/työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla.

Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella kone säilyttää suorituskykynsä.

VG11_ManualEN_041012.indd 72-73 4/10/2012 6:19:53 PM

Varoitus! Ennen huoltoa ja puhdistusta laitteen/työkalun tulee olla pois päältä ja irti virtalähteestä.

- Pyyhi laite säännöllisesti kostealla liinalla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotinaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita. Älä upota laitetta veteen.
- Puhdista hauenleuat jokaisen käyttökerran jälkeen. Puhdista niistä huolellisesti kaikki akkuneste, sillä se voi aiheuttaa hauenleukoihin korroosiota.
- Puhdista latauslaitteen ulkopinta pehmeällä kankaalla ja tarvittaessa miedolla saippualiuoksella.
- Älä päästä latauslaitteeseen nestettä. Älä käytä latauslaitetta, jos se on märkä.
- Säilytä latauslaitteen johtoa löysällä kiepillä, jotta johto ei vaurioidu.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Hävittäminen asianmukaisesti tämän tuotteen

Tämä merkintä tarkoittaa, että tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana koko EU: ssa. Jotta vältetään haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle jätteiden hävityksestä, kierrätettävä asianmukaisesti edistää kestävää materiaalien uudelleenkäyttöä. Palauttaaksesi käytetty laite, käytä keräys-tai palautuspisteeseen tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. He voivat ottaa tämän tuotteen kierrätysmahdollisuuksista.

Erilliskeräys käytettyjen tuotteiden ja pakkausten avulla materiaaleja voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Uudelleenkäyttö kierrätysmateriaaleista auttaa estämään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden kysyntä.

Lyijyakkuja voi ladata useita kertoja. Hävitä loppuun kuluneet akut ympäristöystävällisesti.

- Älä hävitä akkua polttamalla, sillä akku voi räjähtää.
- Lyijyakut (Pb) voidaan kierrättää. Niitä ei saa hävittää talousjätteen mukana. Akku on poistettava ja hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.
- Älä kytke akun napoja oikosulkuun.
- Huomaa, että akku on painava.
- Jos mahdollista, käytä akku täysin tyhjäksi.
- Sijoita akku sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse keskenään oikosulkuun.

TEKNISET TIEDOT

VG11

Edistää ampeeri	500A hetkellinen
Akkutyyppi	Huoltovapaa, suljettu lyijyakku, 12 VDC, 19Ah
LED alue valo	1 pitkäikäinen valkoinen LED
USB-liitäntään	5Vdc, 500mA
DC lisävaruste pistorasia	12Vdc, 5A
Suurin AC	200 W jatkuva
Lähtö aallonmuoto	Muokattu siniaalto
Kompressorin suurin paine	120 PSI / 8.28 BAR
Verkkovirta laturisovittimeen (EU ja GB mallit)	syöttö 220-240 Vac ulostulo 12Vdc (500mA)
12 Vdc lataussovitin	12 Vdc (lisävaruste)

RAJOITETTU TAKUU

Valmistaja tarjoaa rajoitetun takuun alkuperäiselle ostajalle tämän tuotteen. Tämä rajoitettu takuu ei ole siirrettävissä ja koskee vain ei-kaupalliseen käyttöön. Valmistaja takaa, että tässä yksikössä 2 vuotta ostopäivästä vastaan viallinen työstä tai materiaalista. Se on velvollisuus ostajan aluksen yksikkö yhdessä ostotodistuksen valmistajan tai sen edustajan kanssa toimituskulut maksettuna. Takuu raukeaa, jos akkulaturia on käsitelty varomattomasti, tai korjannut joku muu kuin valmistaja tai sen valtuutettu edustaja. Valmistaja ei tarjoa muita takuita kuin tämän rajoitetun takuun nimenomaisesti sulkee pois oletetut takuut, mukaan lukien välilliset vahingot. Tämä on vain ilmaistu rajoitettu takuu. Valmistaja ei ole vastuussa, tai valtuuttaa joku olettaa tai tehdä muita velvollisuutta kohtaan tuotetta käytetään muuhun kuin tämän rajoitetun takuun.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Σας Black & Decker σταθμός παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος έχει σχεδιαστεί για να παρέχει πρόσθετη ισχύ για μπαταρίες μολύβδου-οξέος στιγμή εκκίνησης μηχανές αυτοκινήτων, ο ασύρματος συμπιεστής σχεδιάζεται για να διογκώσει τον εξοπλισμό ροδών και αθλητισμού. Ο μετατροπέας έχει σχεδιαστεί για να μετατρέπει το συνεχές ρεύμα (DC) σε εναλλασσόμενο ρεύμα (AC) για να λειτουργήσει ο εξοπλισμός που παρέχεται κανονικά από μια πηγή ρεύματος. Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση από τους καταναλωτές μόνο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με μπαταρίες, θα πρέπει να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής των μπαταριών, τραυματισμού προσώπων και υλικών ζημιών.

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεχτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- Η ενδεδειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρησιμοποίηση της συσκευής

Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από νεαρά ή αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι.
- Να χρησιμοποιείται σε χώρους χωρίς υγρασία. Φροντίστε να μην βραχεί η συσκευή.
- Μη βουτάτε τη συσκευή μέσα σε νερό.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα του σώματος της συσκευής. Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό δεν επιδέχονται επισκευής από το χρήστη.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- Για να βγάλετε το φις από την πρίζα, μην τραβάτε από το καλώδιο αλλά από το ίδιο το φις. Έτσι θα αποφύγετε τον κίνδυνο φθοράς του φις και του καλωδίου.

Μετά τη χρήση

- Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος, με καλό αερισμό και μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.
- Όταν η συσκευή φυλάσσεται ή μεταφέρεται με ένα όχημα, πρέπει να τοποθετείται στο χώρο αποσκευών ήνα στερεώνεται ώστε να μη μετακινείται σε περίπτωση απότομων μεταβολών της ταχύτητας ή της κατεύθυνσης του οχήματος.
- Η συσκευή θα πρέπει να προστατεύεται από το απευθείας ηλιακό φως, τη ζέστη και την υγρασία.

Επιθεώρηση και επισκευές

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν κατεστραμμένα ή ελαττωματικά τμήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά στους διακόπτες και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν κάποιο εξάρτημά της παρουσιάζει ζημιά ή ελάττωμα.
- Έχετε οποιαδήποτε βλάβη ή ελαττωματικά εξαρτήματα επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή.
- Ποτέ μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα, άλλα από αυτά που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για στάρτερ μπαταριών

- Πολλά οχήματα έχουν ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά συστήματα (π.χ. σύστημα διαχείρισης κινητήρα, κινητό τηλέφωνο), τα οποία μπορεί να πάθουν βλάβη εάν υποβληθούν σε υψηλές τάσεις εκκίνησης και αιχμές τάσης. Προτού συνδέσετε τη συσκευή στο όχημα, διαβάστε το εγχειρίδιο κατόχου του οχήματος για να επιβεβαιώσετε ότι επιτρέπονται οι εξωτερικές συσκευές εκκίνησης.
- Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες, όπως και τις οδηγίες του κατασκευαστή της μπαταρίας, του κατασκευαστή του οχήματος και του κατασκευαστή κάθε εξοπλισμού που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε με αυτή τη συσκευή. Λάβετε υπόψη σας τις προειδοποιητικές ετικέτες αυτών των προϊόντων και του οχήματος.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση ως υποκατάστατο των μπαταριών οχημάτων. Μην επιχειρήσετε να οδηγήσετε ένα όχημα χωρίς εγκατεστημένη μπαταρία.

VG11_ManualEN_041012.indd 74-75 4/10/2012 6:19:53 PM

- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο με μπαταρίες μολύβδου 12V. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη φόρτιση μπαταριών ξηρού τύπου, οι οποίες χρησιμοποιούνται ευρέως σε οικιακές συσκευές. Υπάρχει κίνδυνος αυτές οι μπαταρίες να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς σε ανθρώπους ή και υλικές ζημιές.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, ελέγχετε την πολικότητα των πόλων της μπαταρίας του οχήματος. Πάντα αποσυνδέετε πρώτα το αρνητικό (μαύρο) καλώδιο γεφύρωσης: ακολουθούμενο από το θετικό (κόκκινο) καλώδιο γεφύρωσης.
- Όταν η συσκευή φορτίζεται ή δε χρησιμοποιείται, καθώς και πριν από τη σύνδεση αυτής με μια πηγή τροφοδοσίας ή ένα φορτίο, ο διακόπτης άλμα-μίζα επί/μακριά θα πρέπει να βρίσκεται στη θέση μακριά.
- Ποτέ μην αφήνετε την κόκκινη και τη μαύρη δαγκάνα να έρθουν σε επαφή μεταξύ τους ή με άλλον κοινό μεταλλικό αγωγό. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και/ή να δημιουργήσει κίνδυνο σπινθηρισμού/έκρηξης. Όταν οι δαγκάνες της μπαταρίας δε χρησιμοποιούνται, αποθηκεύετέ τις πάντα στις ενσωματωμένες θήκες.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά στην μπαταρία και τον κινητήρα του οχήματος, τοποθετήστε τη σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια και μην πλησιάζετε τις δαγκάνες, τα καλώδια, το ρουχισμό και μέρη του σώματός σας σε κινούμενα μέρη του οχήματος.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μια μπαταρία μολύβδου κλειστού τύπου. Συνιστάται συσκευή att εξακολουθεί να βρίσκεται σε όρθια θέση vid αποθήκευση, χρήση, και επαναφόρτισης.

Προειδοποίηση! Κατά τη φόρτιση των μπαταριών μολύβδου μπορεί να απελευθερωθούν εκρηκτικά αέρια, ενώ σε σπάνιες περιπτώσεις μπορεί να προκύψει διαρροή. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος αερίζεται καλά κατά τη διάρκεια των διαδικασιών εκκίνησης και φόρτισης με τη συσκευή.

- Μη φορτίζετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το συνδετήρα 12V όταν στο όχημα υπάρχουν άνθρωποι. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος αερίζεται καλά.
- Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέετε τη συσκευή από κάθε πηγή τροφοδοσίας πριν από τη συντήρηση ή τον καθαρισμό. Η απενεργοποίηση της συσκευής από το διακόπτη χωρίς την αποσύνδεση αυτής, δεν ελαττώνει αυτόν τον κίνδυνο.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από όλες τις πηγές φόρτισης προτού ξεκινήσετε τη διαδικασία εκκίνησης με τη συσκευή.
- Ποτέ μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε ταυτόχρονα το φορτιστή ac και τη σύνδεση φόρτισης dc.

Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τις ηλεκτρικές τρόμπες.

- Αποκλειστικά για χρήση στο σπίτι και το αυτοκίνητο. Χρησιμοποιήστε τη για να φουσκώσετε ελαστικά αυτοκινήτων και ποδηλάτων, μπάλες, φουσκωτά σκάφη, στρώματα θαλάσσης, στρώματα αέρος και για άλλες χρήσεις στο σπίτι και γύρω από αυτό.
- Μην λειτουργείτε τον αεροσυμπιεστή συνεχώς για μεγάλα χρονικά διαστήματα (περίπου 10 λεπτά, ανάλογα με την θερμοκρασία περιβάλλοντος), καθώς μπορεί να υπερθερμανθεί. Στην περίπτωση αυτή, ο συμπιεστής θα κλείσει αυτόματα. Αμέσως απενεργοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας του συμπιεστή. Κάντε επανεκκίνηση του συμπιεστή μετά από ψύξη περίοδο περίπου 30 λεπτά.
- Δεν είναι ασφαλές να εισπνέετε τον πεπιεσμένο αέρα της τρόμπας. Ποτέ μην εισπνέετε αέρα από την τρόμπα ή από αναπνευστική συσκευή συνδεδεμένη με την τρόμπα.
- Χρησιμοποιήστε την για να φουσκώσετε αντικείμενα σύμφωνα με τις οδηγίες των κατασκευαστών τους. Μην υπερβαίνετε την ονομαστική πίεση καθώς μπορεί να προκαλέσει έκρηξη του αντικειμένου με αποτέλεσμα να τραυματιστείτε.
- Μην αφήνετε την τρόμπα να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Μπορεί να προκαλέσει “σκάσιμο” των ελαστικών ή άλλων αντικειμένων. \
- Καθώς η δόνηση που παράγεται από την τρόμπα μπορεί να την κάνει να μετακινηθεί, μην τοποθετείτε την τρόμπα σε ράφια ή άλλες επιφάνειες που βρίσκονται ψηλά. Χρησιμοποιήστε τη πάνω στο έδαφος ή σε έναν πάγκο.
- Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε ή να επισκευάσετε το εργαλείο. Ποτέ μην τρυπάτε, συγκολλείται ή τροποποιείτε την τρόμπα ή τα εξαρτήματά της.
- Μη λειτουργείτε την τρόμπα κατά τη διάρκεια λειτουργίας του κινητήρα του αυτοκινήτου.
- Χρησιμοποιήστε την τρόμπα με τα παρεχόμενα αξεσουάρ ή με αυτά που φέρουν ονομαστική πίεση 8,28 bar/120 p.s.i. ή υψηλότερη. Η χρήση

αξεσουάρ που δεν ενδείκνυνται για αυτό το εργαλείο μπορεί να ενέχει κινδύνους.

- Μην παίζετε με το εργαλείο. Ο αέρας υψηλής πίεσης είναι επικίνδυνος. Μην κατευθύνετε τη ροή του αέρα προς εσάς ή άλλους.
- Η τρόμπα μπορεί να θερμανθεί κατά τη χρήση. Αφήστε την τρόμπα να κρυώσει για 30 λεπτά, πριν την αποθηκεύσετε.
- Μη μεταφέρετε ποτέ την τρόμπα τραβώντας την από το σωλήνα.
- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με το εργαλείο.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για αναστροφείς ηλεκτρικής ισχύος

Προειδοποίηση! Αυτή η συσκευή μετατρέπει την ηλεκτρική ισχύ μιας μπαταρίας 12Vdc σε τάση ηλεκτρικού δικτύου 230Vac. Πάρτε προφυλάξεις, συμπεριλαμβανόμενων των ακόλουθων, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Πάντα να το μετατροπέα μακριά όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Συνδέετε στον αναστροφέα μόνο φις συνδεδεμένα με το καλώδιο τροφοδοσίας μιας συσκευής.
- Ποτέ μη συνδέετε μια συσκευή αφού τροποποιήσετε το φις της ή χρησιμοποιώντας ένα μετατροπέα.
- Ποτέ μη συνδέετε μια συσκευή η οποία έχει πάθει ζημιά ή λείπει κάποιο τμήμα της.
- Μην συνδέετε στον μετατροπέα σε ένα άλλο μετατροπέα.
- Αφαιρέστε το φις της συσκευής από τον αναστροφέα πριν από κάθε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού της συσκευής.
- Μην ανοίγετε τον αναστροφέα. Στο εσωτερικό του δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορείτε να επισκευάσετε. Μην επεμβαίνετε στον αναστροφέα
- Επιβεβαιώστε ότι τα σημεία σύνδεσης με την πηγή τροφοδοσίας dc είναι καθαρά και σταθερά. Οι χαλαροί ακροδέκτες μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση των καλωδίων και λιώσιμο της μόνωσης.
- Μην εγκαθιστάτε τον αναστροφέα σε μηχανοστάσια.
- Μη χρησιμοποιείτε τον αναστροφέα για την τροφοδοσία ιατρικών συσκευών.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες και τους φορτιστές

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε τις μπαταρίες για οποιοδήποτε λόγο.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- Μην φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40°C.
- Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 4°C και 40°C.
- Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τους φορτιστές που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Όταν απορρίπτετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα “Προστασία του περιβάλλοντος”.
- Κάτω από ακραίες συνθήκες, μπορεί να επέλθει διαρροή υγρών μπαταρίας. Αν παρατηρήσετε υγρό πάνω στις μπαταρίες, σκουπίστε το προσεκτικά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Προειδοποίηση! Το υγρό της μπαταρίας είναι αραιωμένο θειικό οξύ και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύντε αμέσως με άφθονο νερό. Αν παρουσιαστεί κοκκίνισμα του δέρματος, πόνος ή ερεθισμός, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Στην περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύντε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό και ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια.

ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ

Ο φορτιστής σας είναι σχεδιασμένος για μια συγκεκριμένη ηλεκτρική τάση. Ελέγχετε πάντα αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρείτε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με έναν κανονικό ρευματολήπτη. Ο φορτιστής Black & Decker πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου το οποίο συνόδευε. Αν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες, αυτές μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιές.

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αν κάποιο καλώδιο φθαρεί, αντικαταστήστε το αμέσως.

VG11_ManualEN_041012.indd 76-77 4/10/2012 6:19:53 PM

- Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε νερό.
- Μην ανοίγετε τον φορτιστή.
- Μην επεμβαίνετε στο φορτιστή.

Κατά τη φόρτιση, η μπαταρία πρέπει να βρίσκεται σε καλά αεριζόμενο χώρο.

	Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης.
	Μονωτικός μετασχηματιστής εξασφαλισμένης λειτουργίας. Η τροφοδοσία δικτύου είναι ηλεκτρικά διαχωρισμένη από την έξοδο του μετασχηματιστή.
	Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος

Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Η συσκευή αυτή διαθέτει μερικά ή όλα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά:

1. Πρίζα ρεύματος AC
2. USB δύναμη κουμπί
3. USB θύρα ρεύματος (κάτω από προστατευτικό κάλυμμα)
4. 12 υποδοχή αξεσουάρ Vdc (κάτω από προστατευτικό κάλυμμα)
5. USB δείκτης δύναμης
6. Κατάσταση της μπαταρίας LED δείκτες
7. Αντίστροφη ένδειξη πολικότητας
8. Άλμα-μίζα διακόπτη on / off
9. Περιστρεφόμενη φως LED περιοχή διακόπτη τροφοδοσίας
10. Περιστρεφόμενη φως LED περιοχή
11. Μπαταρία κουμπί επίπεδο ισχύος
12. Αναστροφέας δύναμη δείκτης & αναστροφέας διακόπτη τροφοδοσίας
13. AC σε DC υποδοχή φόρτισης
14. αέρας μανόμετρο
15. Θετικό (+) σφιγκτήρας κόκκινο
16. Σωλήνα αέρα και το ακροφύσιο
17. Συμπιεστή ηλεκτρικού διακόπτη
18. Αρνητικό (–) σφιγκτήρα μαύρο
19. 12 Vdc φόρτιση προσαρμογέα (προαιρετικό αξεσουάρ)
20. ακροφύσια
21. Ρεύματος φόρτισης του προσαρμογέα (ΕΕ μοντέλο)
22. Ρεύματος φόρτισης του προσαρμογέα (GB μοντέλο)

ΧΡΗΣΗ

Φόρτιση της συσκευής

Όταν παραλαμβάνετε τη συσκευή, αυτή είναι μερικώς φορτισμένη.

- Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε τη συσκευή για 40 ώρες χρησιμοποιώντας τον οικιακό φορτιστή.

Οι μπαταρίες μολύβδου απαιτούν τακτική συντήρηση για να εξασφαλίζεται η πλήρης φόρτιση και η μεγάλη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Όλες οι μπαταρίες με το χρόνο χάνουν ενέργεια λόγω αυτο-εκφόρτισής τους, ενώ αυτό το φαινόμενο επιταχύνεται στις υψηλότερες θερμοκρασίες. Όταν η συσκευή δε χρησιμοποιείται, η Black & Decker συστήνει τη φόρτιση της μπαταρίας τουλάχιστον κάθε 30 ημέρες.

- Ελέγχετε τη στάθμη φόρτισης της μπαταρίας πιέζοντας το μπουτόν κατάστασης της μπαταρίας. Η ένδειξη LED κατάστασης φόρτισης υποδηλώνει τη στάθμη φόρτισης της μπαταρίας. Όταν ανάβει μόνο ένα κόκκινο LED, φορτίστε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι άλλες λειτουργίες μονάδα απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια της επαναφόρτισης, καθώς αυτό μπορεί να επιβραδύνει τη διαδικασία επαναφόρτισης.

Σημείωση: Η φόρτιση της μπαταρίας μετά από κάθε χρήση επιμηκύνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, ενώ οι συχνές και έντονες εκφορτίσεις μεταξύ φορτίσεων και/ήη υπερφόρτιση μειώνουν τη διάρκεια ζωής της.

Σημαντικό! Όταν η μπαταρία αποφορτιστεί υπερβολικά και αν το πράσινο LED είναι αναμμένο όταν ο φορτιστής είναι στην πρίζα, αυτό υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι σε υψηλό στάδιο αντίσταση. Σε αυτή την περίπτωση, φορτίστε τη μονάδα και να εγκαταλείψει τη μονάδα φόρτισης για χρονικό διάστημα 24-48 ώρες πριν από τη χρήση.

Η ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΜΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ

- Τοποθετήστε το βύσμα του κατάλληλου δικτύου φόρτισης του προσαρμογέα (είτε το μοντέλο της ΕΕ ή το μοντέλο GB) στην 12V AC / DC φόρτισης υποδοχή στο πίσω μέρος της μονάδας.
- Τοποθετήστε το κατάλληλο ρεύμα φόρτισης βύσμα σε μια πρίζα ρεύματος.

- Φορτίστε μέχρι δύο κόκκινα και ένα πράσινο (πλήρης) κατάσταση της μπαταρίας λυχνίες LED ανάβει ή να αναβοσβήνει.
- Συνεχίστε να χρεώσει για μία έως δύο ώρες.
- Μόλις φορτιστεί πλήρως αποσυνδέστε το μετασχηματιστή AC φόρτισης από την πρίζα και στη συνέχεια αφαιρέστε το βύσμα υποδοχής των AC αντάπτορα φόρτισης από τα 12V AC / DC φόρτισης υποδοχή στο πίσω μέρος της μονάδας. Φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος.

Η ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΜΕ ΤΟ 12VDC ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ ΑΞΕΣΟΥΑΡ)

Η φόρτιση της συσκευής από μια εξωτερική πηγή 12 Volt DC ρεύματος απαιτεί τη χρήση της Vdc 12 φόρτισης προσαρμογέα. Αυτός ο προσαρμογέας έχει ένα αρσενικό βύσμα DC σε κάθε άκρο.

- Τοποθετήστε το χρυσό μύτες βύσμα του Vdc 12 φόρτισης μετασχηματιστή στην υποδοχή υποδοχή αξεσουάρ του αυτοκινήτου σας ή άλλα 12 Vdc πηγή ενέργειας.
- Τοποθετήστε το ασήμι μύτες βύσμα στην 12Vdc υποδοχή αξεσουάρ στην μπροστινή πλευρά της μονάδας.
- Φορτίστε τη μονάδα μέχρι το πράσινο (πλήρης) την κατάσταση της μπαταρίας LED φώτα όταν η ισχύς της μπαταρίας κουμπί επίπεδο είναι πατημένο (ΜΕΤΑ αποσυνδέσετε το μετασχηματιστή από τη μονάδα).
- Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το 12 Vdc φόρτιση προσαρμογέα και φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος.

Σημείωση: Ορισμένα οχήματα απαιτούν η ανάφλεξη να αλλάξει τη θέση υποδοχή αξεσουάρ με σκοπό να τροφοδοτήσει την υποδοχή αξεσουάρ.

Προσοχή! Για να μειωθεί ο κίνδυνος των υλικών ζημιών:

- Επαναφορτίστε τη μέθοδο αυτή μόνο όταν είναι απαραίτητο. Η συχνή χρήση της η 12 volt DC τιμολόγηση μπορεί να ελαττώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Μην χρέωση για περισσότερο από 6 κατ 'ανώτατο όριο ώρες, χρησιμοποιώντας αυτή τη μέθοδο και μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν η φόρτιση χρήση αυτής της μεθόδου..

Χρήση της συσκευής ως στάρτερ μπαταρίας

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι οι ταχύτητες του οχήματος είναι στο "νεκρό" και το χειρόφρενο δεμένο.

Σημείωση: Αν οι συνδέσεις δεν γίνουν με το σωστό τρόπο, η μονάδα θα εκπέμπει ένα συνεχή ήχο μπιπ και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αντίστροφης πολικότητας (x) θα ανάψει, ακόμη και αν ο διακόπτης επί/μακριά είναι στη θέση off. Διορθώστε αμέσως τις συνδέσεις.

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν εμπλέκονται με κινούμενους ιμάντες ή το βεντιλατέρ.

1. Γυρίστε το κλειδί του κινητήρα του οχήματος στην κλειστή θέση και απενεργοποιήστε όλα τα εξαρτήματα προτού κάνετε οποιαδήποτε σύνδεση.
2. Βεβαιωθείτε ότι η μίζα άλμα διακόπτη on / off είναι απενεργοποιημένη.
3. Η ακόλουθη διαδικασία αφορά συστήματα αρνητικής γείωσης, δηλ. όταν ο αρνητικός πόλος της μπαταρίας συνδέεται με το σασί.
4. Συνδέστε τη θετική (+) κόκκινη δαγκάνα στο θετικό πόλο της μπαταρίας του οχήματος.
5. Συνδέστε την αρνητική (–) μαύρη δαγκάνα στο σασί του οχήματος ή σε ένα σταθερό, μη κινούμενο, μεταλλικό εξάρτημα του οχήματος ή τμήμα του σασί. Ποτέ μη συνδέετε τη δαγκάνα στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας ή σε κάποιο κινούμενο μέρος. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο κατόχου του αυτοκινήτου.
6. Γυρίστε την μίζα άλμα διακόπτη σε/από στη θέση σε.
7. Ξεκινήστε το όχημα ενεργοποιώντας τη μίζα για 3 έως 6 δευτερόλεπτα κάθε φορά.
   Σημαντικό! Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει εντός 6 δευτερολέπτων, αφήστε την εσωτερική μπαταρία της μονάδας να κρυώσει για 3 λεπτά προτού κάνετε και άλλη προσπάθεια.
8. Όταν το όχημα αρχίζει, γυρίστε τη μίζα άλμα σε/από διακόπτη στη θέση από.
9. Αφήστε αναμμένο τον κινητήρα του οχήματος.
10. Πρώτα αποσυνδέστε τη μαύρη (–) δαγκάνα που είναι συνδεδεμένη στον κινητήρα ή το σασί και μετά την κόκκινη (+) δαγκάνα που είναι συνδεδεμένη στο θετικό (+) πόλο της μπαταρίας.
11. Πιέστε προσεκτικά το αρνητικό (μαύρο) καλώδιο γεφύρωσης στο κανάλι αποθήκευσης, ξεκινώντας από το άκρο αντίθετα από τη δαγκάνα.
12. Στερεώστε την αρνητική (μαύρη) δαγκάνα στην υποδοχή για δαγκάνες (x).
13. Πιέστε προσεκτικά το θετικό (κόκκινο) καλώδιο γεφύρωσης στο κανάλι αποθήκευσης, ξεκινώντας από το άκρο αντίθετα από τη δαγκάνα.
14. Στερεώστε τη θετική (κόκκινη) δαγκάνα στην υποδοχή για δαγκάνες (x).

VG11_ManualEN_041012.indd 78-79 4/10/2012 6:19:54 PM

15. Φορτίστε τη συσκευή το συντομότερο δυνατό.
16. Βεβαιωθείτε ότι το LED φωτισμού χώρου δεν ανάβει κατά τη φόρτιση ή την αποθήκευση της συσκευής.

Χρησιμοποιώντας το περιστρεφόμενο φως LED περιοχή

Το περιστρεφόμενο φως περιοχή είναι ελεγχόμενη από το φως διακόπτη του ρεύματος περιοχή πάνω από το φως. Βεβαιωθείτε ότι η φωτεινή περιοχή είναι απενεργοποιημένο όταν η μονάδα είναι να χρειάζεται επαναφόρτιση ή αποθηκεύονται.

Χρήση της ηλεκτρικής τρόμπας

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση της ηλεκτρικής τρόμπας:

- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική τρόμπα ενώ αυτή είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα.
- Μην κατευθύνετε το στόμιο σε ζώα ή άλλα άτομα.
- Ποτέ μην αφήνετε σε λειτουργία το συμπιεστή χωρίς παρακολούθηση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους παρεχόμενους προσαρμογείς.
- Σε περίπτωση λειτουργίας της συσκευής για μεγάλο χρονικό διάστημα υπάρχει πιθανότητα υπερθέρμανσής της και ενεργοποίησης της θερμικής ασφάλειας. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο απενεργοποιήστε το συμπιεστή και αφήστε τον να κρυώσει για 30λεπτά.
- Αποθηκεύετε το συμπιεστή μακριά από μικρά παιδιά.
- Ο μετρητής έχει μόνο ενδεικτική χρήση. Η πίεση των ελαστικών πρέπει να ελέγχεται τακτικά με πιστοποιημένο μετρητή.
- Μη φουσκώνετε υπερβολικά αντικείμενα διότι προκαλείται κίνδυνος τραυματισμού.

Η παρούσα ηλεκτρική τρόμπα μπορεί να χρησιμοποιείται για το φούσκωμα ελαστικών αθλητικού εξοπλισμού.

- Αφαιρέστε το σωλήνα της ηλεκτρικής τρόμπας από το χώρο αποθήκευσης.
- Εάν απαιτείται προσαρμογέας, επιλέξτε το σωστό προσαρμογέα για το προϊόν που φουσκώνετε και τοποθετήστε τον στο στόμιο.
- Τοποθετήστε το στόμιο της ηλεκτρικής τρόμπας ή τον προσαρμογέα , εάν έχει τοποθετηθεί, στη βαλβίδα του αντικειμένου που θέλετε να φουσκώσετε. Βεβαιωθείτε ότι το στόμιο έχει ασφαλίσει.
- Μετακινήστε το διακόπτη της ηλεκτρικής τρόμπας στη θέση ενεργοποίησης.
- Παρακολουθήστε το πιεσόμετρο μέχρι να φτάσει την επιθυμητή πίεση.
- Μετακινήστε το διακόπτη της ηλεκτρικής τρόμπας στη θέση απενεργοποίησης.
- Αφαιρέστε τον προσαρμογέα , εάν έχει τοποθετηθεί ή το στόμιο από το αντικείμενο που φουσκώνετε.
- Αφαιρέστε τον προσαρμογέα , εάν έχει τοποθετηθεί και αποθηκεύστε τον στην υποδοχή αποθήκευσης στομίων της ηλεκτρικής τρόμπας.

Χρησιμοποιώντας τα 230 Volt ρεύματος AC πρίζα

- Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας του μετατροπέα για να μετατρέψει το μετατροπέα. Η ένδειξη ισχύος του μετατροπέα θα ανάψει κόκκινο για να δείξει τα 230 volt πρίζα είναι έτοιμη για χρήση.
- Απλά συνδέστε τη συσκευή 230 Volt AC σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος της μονάδας υποδοχής και λειτουργεί κανονικά.
- Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση της μπαταρίας της μονάδας πατώντας το κουμπί ισχύς της μπαταρίας επίπεδο. Δύο κόκκινες και ένα πράσινες ενδείξεις κατάστασης μπαταρίας θα ανάψει για να υποδείξει μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Εάν μόνο ένα κόκκινη ενδεικτική λυχνία κατάστασης μπαταρίας υποδεικνύει ότι η μονάδα πρέπει να επαναφορτιστεί.

Σημειώσεις: ρεύματος της μονάδας AC υποδοχή ενδέχεται να μην λειτουργούν συσκευές και τον εξοπλισμό που δημιουργούν θερμότητα, όπως στεγνωτήρες μαλλιών, ηλεκτρικές κουβέρτες, φούρνους μικροκυμάτων και φρυγανιέρες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το πρότυπο 230 volt AC και υποδοχές USB επιτρέπουν την ταυτόχρονη λειτουργία πολλών συσκευών. Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς όλων των εξοπλισμών ταυτόχρονα συνδεδεμένο στην USB και 230 Volt AC πρίζες δεν υπερβαίνει τα 200 watts συνεχή.

Χρησιμοποιώντας το USB Socket

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας USB για να ενεργοποιήσετε τη θύρα USB. Η ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει USB.
2. Ανασηκώστε το κάλυμμα της υποδοχής USB.
3. Συνδέστε το USB-powered συσκευή στην υποδοχή USB και λειτουργεί κανονικά.

Σημειώσεις: USB υποδοχή Αυτή η μονάδα δεν υποστηρίζει στοιχεία επικοινωνίας. Παρέχει μόνο 5 volts/500mA συνεχούς ρεύματος σε ένα εξωτερικό USB-powered συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί λειτουργίας USB είναι στη θέση διακοπής όταν η μονάδα είναι να χρειάζεται επαναφόρτιση ή αποθηκεύονται.

Μερικές οικιακές USB-powered ηλεκτρονικά δεν θα λειτουργεί με αυτή τη μονάδα.

Χρησιμοποιώντας το 12 volt DC πρίζα

Αυτή η φορητή πηγή ενέργειας είναι, επίσης, για χρήση με όλα τα αξεσουάρ 12 volt DC είναι εξοπλισμένα με ένα αρσενικό βύσμα, υποδοχή αξεσουάρ και βαθμολογούνται μέχρι 5 αμπέρ.

1. Ανασηκώστε το κάλυμμα της μονάδας «s 12 Vdc πρίζα.
2. Τοποθετήστε το 12 volt DC βύσμα από τη συσκευή στην πρίζα 12 Vdc εξάρτημα στη μονάδα. Δεν υπερβαίνουν ένα φορτίο 5 AMP.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και να λειτουργεί ως συνήθως.
4. Σε τακτά χρονικά διαστήματα, πατήστε το κουμπί μπαταρία επίπεδο ενέργειας για να ελέγξετε την κατάσταση της μπαταρίας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτή η συσκευή / το εργαλείο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση.

Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό πάνω στη συσκευή/ το εργαλείο, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.

- Από καιρό σε καιρό σκουπίζετε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά. Μην βουτάτε τη συσκευή μέσα σε νερό.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε τις δαγκάνες μπαταρίας και απομακρύνετε οπωσδήποτε τυχόν υγρά μπαταρίας που προκαλούν διάβρωση των δαγκάνων.
- Καθαρίζετε το εξωτερικό περίβλημα του φορτιστή μπαταριών με ένα μαλακό πανί και, εάν χρειάζεται, με ένα διάλυμα ήπιου σαπουνιού.
- Μην αφήνετε να εισέλθει υγρό στο φορτιστή μπαταριών. Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή όταν αυτός είναι υγρός.
- Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, τυλίγετε χαλαρά τα καλώδια του φορτιστή μπαταριών, ώστε να αποτραπεί η πρόσκληση ζημιάς σε αυτά.

Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος

Η εν λόγω σήμανση υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτονται με άλλα απόβλητα των νοικοκυριών σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους για το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση αποβλήτων, ανακύκλωση ώστε να βοηθήσετε στην βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε χρησιμοποιείται τη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να λάβουν αυτό το προϊόν για την περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

Η χωριστή συλλογή των χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει στα υλικά να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει στην πρόληψη της ρύπανσης του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση για πρώτες ύλες.

Οι μπαταρίες μολύβδου μπορούν να επαναφορτιστούν πολλές φορές. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους, απορρίψτε τις μπαταρίες με την πρέπουσα φροντίδα για το περιβάλλον μας:

- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά, διότι μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Οι μπαταρίες μολύβδου (Pb) είναι ανακυκλώσιμες. Δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται και απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους της μπαταρίας.
- Έχετε υπόψη ότι οι μπαταρίες έχουν μεγάλο βάρος.
- Εάν είναι δυνατό, χρησιμοποιείτε μια συσκευή ώστε η μπαταρία να εξαντλείται εντελώς.
- Τοποθετήστε την μπαταρία σε κατάλληλη συσκευασία, ώστε να είναι αδύνατο το βραχυκύκλωμα των πόλων.

VG11_ManualEN_041012.indd 80-81 4/10/2012 6:19:54 PM

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	VG11
Ώθηση αμπέρ	500A στιγμιαία
Τύπος μπαταρίας	Χωρίς συντήρηση, σφραγισμένες μολύβδου οξέος, 12 Vdc, 19ah
Φωτισμός Περιοχής	1 μακρύ ζωής λευκό LED
USB υποδοχή	5Vdc, 500mA
DC αξεσουάρ πρίζα	12Vdc, 5A
Μέγιστη ισχύς AC	200 W συνεχή
Κυματομορφή εξόδου	Τροποποιημένο ημιτονοειδές κύμα
Συμπιεστή μέγιστη πίεση	120 PSI / 8,28 BAR
Ρεύματος φόρτισης εισόδου	
προσαρμογέα (ΕΕ και GB μοντέλα)	Input 220-240 Vac έξοδος 12Vdc (500mA)
12 Vdc φόρτιση προσαρμογέα	12 Vdc (προαιρετικό αξεσουάρ)

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Κατασκευαστής εκδίδει την παρούσα περιορισμένη εγγύηση στον αρχικό αγοραστή αυτού του προϊόντος. Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη και ισχύει μόνο για μη εμπορική χρήση. Κατασκευαστής εγγυάται αυτή η μονάδα για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς έναντι ελαπτωματικής κατασκευής ή υλικού. Είναι υποχρέωση του αγοραστή να διαβιβάσει τη μονάδα, μαζί με την απόδειξη αγοράς στον κατασκευαστή προπληρωμένη ή τον αντιπρόσωπό του με το κόστος μεταφοράς. Η εγγύηση αυτή είναι άκυρη, αν η μονάδα είναι κατάχρηση, ο αδέξιος χειρισμός ή επισκευαστεί από οποιονδήποτε εκτός από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του. Κατασκευαστής δεν παρέχει καμία εγγύηση, εκτός από αυτή την περιορισμένη εγγύηση και αποκλείει ρητώς κάθε σιωπηρή εγγύηση συμπεριλαμβανομένων καμία εγγύηση για τις επακόλουθες ζημιές. Αυτή είναι η μόνη που εκφράζονται περιορισμένη εγγύηση και κατασκευαστής ούτε αναλαμβάνει ούτε εξουσιοδοτεί κανέναν να αναλάβει ή να κάνει οποιαδήποτε άλλη υποχρέωση έναντι του προϊόντος, εκτός από αυτή την περιορισμένη εγγύηση.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

VG11_ManualEN_041012.indd 82-83 4/10/2012 6:19:54 PM